

Euroopan unionin virallinen lehti

L 337

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

50. vuosikerta

21. joulukuuta 2007

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON YHTEISELLÄ PÄÄTÖKSENTEKOMENETTELTYLLÄ TEKEMÄT
PÄÄTÖKSET

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1530/2007/EY, tehty 24 päivänä lokakuuta 2007, EU:n solidaarisuusrahaston varojen käyttöön ottamisesta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 26 kohdan mukaisesti 1

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1531/2007, annettu 10 päivänä joulukuuta 2007, Euroopan yhteisön ja Kazakstanin tasavallan välisestä tiettyjen terästuotteiden kaupasta 2
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1532/2007, annettu 17 päivänä joulukuuta 2007, Bangladeshista peräisin olevan riisin tuonnista annetun asetuksen (ETY) N:o 3491/90 muuttamisesta 19
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1533/2007, annettu 17 päivänä joulukuuta 2007, asetusten (EY) N:o 2015/2006 ja (EY) N:o 41/2007 muuttamisesta eräiden kalakantojen kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten osalta 21
- Komission asetus (EY) N:o 1534/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 33
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1535/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta vähämerkityksiseen tukeen maataloustuotteiden tuotannon alalla 35
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1536/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien magnesiittitiilien tuonnissa annettuun neuvoston asetukseen (EY) N:o 1659/2005 liittyvän uutta viejää koskevan tarkastelun vireillepanosta, yhden kyseisen maan viejän tuotteiden tuontiin sovellettavan tullin kumoamisesta ja tällaisen tuonnin kirjaamisvelvoitteesta 42

Hinta: 26 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ Komission asetus (EY) N:o 1537/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, jalostusteollisuudelle ajanjaksolla 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2007 toimitettuja tonnikalaja koskevan hyvityksen myöntämisestä tuottajajärjestöille	46
★ Komission asetus (EY) N:o 1538/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, riisin ja rikutun riisin tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista annetun asetuksen (EY) N:o 327/98 muuttamisesta	49
★ Komission asetus (EY) N:o 1539/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, skotlantilaisena viskinä vietyihin viljoihin sovellettavista kertoimista jaksolla 2007/2008	50
★ Komission asetus (EY) N:o 1540/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, irlantilaisena viskinä vietyihin viljoihin sovellettavista kertoimista jaksolla 2007/2008	52
★ Komission asetus (EY) N:o 1541/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, sokerin tuontia kolmansiin maihin koskevien tullimuodollisuuksien täyttymisen todistamisesta asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 artiklan mukaisesti	54
★ Komission asetus (EY) N:o 1542/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, sillin, makrillin ja piikkimakrillin purkamis- ja punnitsemismenettelyistä	56
★ Komission asetus (EY) N:o 1543/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, eräiden voilaatujen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 581/2004 ja rasvattoman maitojauheen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 582/2004 muuttamisesta	62
★ Komission asetus (EY) N:o 1544/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maidon ja tiettyjen maitotuotteiden toimittamiseksi koulujen oppilaille myönnettävän yhteisön tuen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2707/2000 muuttamisesta	64
★ Komission asetus (EY) N:o 1545/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, puhdistamoihin 1 päivän lokakuuta 2007 ja 30 päivän syyskuuta 2008 välisenä ajanjaksona toimitettavan, AKT-maista ja Intiasta peräisin olevan raa'an ruokosokerin täydentävän määrän vahvistamisesta ...	67
★ Komission asetus (EY) N:o 1546/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kerman, voin ja voiöljyn myyntiä yhteisön markkinoilla koskevien toimenpiteiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1898/2005 muuttamisesta	68
★ Komission asetus (EY) N:o 1547/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, siirtymäkauden vahvistamisesta Kap Verden tasavallan poistamiseksi yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 980/2005 mukaisen vähiten kehittyneitä maita koskevan erityisen menettelyn edunsaajamaiden luettelosta	70
★ Komission asetus (EY) N:o 1548/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat mainitun asetuksen IV ja IV a osastossa säädettyjä tukijärjestelmiä sekä kesannoidun maan käyttöä raaka-aineiden tuottamiseen, annetun asetuksen (EY) N:o 1973/2004 muuttamisesta	71
★ Komission asetus (EY) N:o 1549/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, Brasiliasta, Thaimaasta ja muista kolmansista maista peräisin olevaa siipikarjanlihaa koskevien eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista annetun asetuksen (EY) N:o 616/2007 muuttamisesta	75

★ Komission asetus (EY) N:o 1550/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 säädettyjen täydentävien ehtojen, tuen mukauttamisen ja yhdenmukaisen hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 796/2004 muuttamisesta	79
Komission asetus (EY) N:o 1551/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, sellaisenaan vietävien valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta	85
Komission asetus (EY) N:o 1552/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, sellaisenaan vietävien siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta	87
Komission asetus (EY) N:o 1553/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 900/2007 säädettyä pysyvää tarjouskilpailua varten	89
Komission asetus (EY) N:o 1554/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1060/2007 säädettyä pysyvää tarjouskilpailua varten	90
Komission asetus (EY) N:o 1555/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	91
Komission asetus (EY) N:o 1556/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta	94
Komission asetus (EY) N:o 1557/2007, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	98

DIREKTIIVIT

★ Komission direktiivi 2007/76/EY, annettu 20 päivänä joulukuuta 2007, neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta fludioksonilin, klomatsonin ja prosulfokarbin sisällyttämiseksi siihen tehoaineina ⁽¹⁾	100
--	-----

II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista

PÄÄTÖKSET

Neuvosto

2007/858/EY:

★ Neuvoston päätös, tehty 17 päivänä joulukuuta 2007, yhteisön kasvilajikeviraston valituslautakunnan puheenjohtajan ja hänen sijaisensa nimittämisestä	105
--	-----

2007/859/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 22 päivänä lokakuuta 2007, pöytäkirjan tekemisestä Euroopan talousyhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välisen, maniokin tuotantoa, kaupan pitämistä ja kauppaa koskevan yhteistyösopimuksen muuttamiseksi 106

Pöytäkirja Euroopan talousyhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välisen, maniokin tuotantoa, kaupan pitämistä ja kauppaa koskevan yhteistyösopimuksen muuttamisesta 108

2007/860/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 10 päivänä joulukuuta 2007, yhteisön makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Libanonille 111

2007/861/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 10 päivänä joulukuuta 2007, Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevan sopimuksen muuttamiseksi 113

Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan kirjeenvaihtona tehtävä sopimus Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevan sopimuksen muuttamisesta 114

Komissio

2007/862/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 13 päivänä joulukuuta 2007, päätöksen 2006/805/EY muuttamisesta eläinten terveyttä koskevien toimenpiteiden osalta klassisen sikaruton torjumiseksi Unkarissa ja Slovakiassa (tiedoksiannettu numerolla K(2007) 6158) ⁽¹⁾ 119

2007/863/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 14 päivänä joulukuuta 2007, Yhdistyneen kuningaskunnan pyytämän, Pohjois-Irlantia koskevan poikkeuksen myöntämisestä vesien suojelemisesta maataloudesta peräisin olevien nitraattien aiheuttamalta pilaantumiselta annetun neuvoston direktiivin 91/676/ETY mukaisesti (tiedoksiannettu numerolla K(2007) 6281) 122

2007/864/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 20 päivänä joulukuuta 2007, vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen XII lisäyksen B muuttamisesta Puolan tiettyjen liha-alan laitosten osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2007) 6490) ⁽¹⁾ 127

2007/865/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 20 päivänä joulukuuta 2007, vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteessä XII olevan lisäyksen B muuttamisesta Puolan tiettyjen liha-alan laitosten osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2007) 6494) ⁽¹⁾ 129

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON YHTEISELLÄ
PÄÄTÖKSENTEKOMENETTELULLÄ TEKEMÄT PÄÄTÖKSET

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1530/2007/EY,

tehty 24 päivänä lokakuuta 2007,

EU:n solidaarisuusrahaston varojen käyttöön ottamisesta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 26 kohdan mukaisesti

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 26 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan unionin solidaarisuusrahaston perustamisesta 11 päivänä marraskuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1012/2002 ⁽²⁾,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan unioni on perustanut Euroopan unionin solidaarisuusrahaston (jäljempänä "rahasto") osoittaakseen solidaarisuutta katastrofialueiden väestöä kohtaan.
- (2) Toukokuun 17 päivänä 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen perusteella rahaston varoja voidaan ottaa käyttöön vuosittain enintään miljardi euroa.
- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1012/2002 säädetään edellytyksistä, joiden täytyessä rahaston varoja voidaan ottaa käyttöön.

- (4) Saksa ja Ranska ovat esittäneet rahaston käyttöönottamiseksi hakemukset, jotka koskevat kahta voimakkaan myrskyn ja trooppisen pyörremyrskyn aiheuttamaa katastrofia,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Euroopan unionin yleiseen talousarvioon varainhoitovuodeksi 2007 otetaan käyttöön Euroopan unionin solidaarisuusrahaston varoja 172 195 985 euroa maksusitoumus- ja maksumäärärahoina.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Strasbourgissa 24 päivänä lokakuuta 2007.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

H.-G. PÖTTERING

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. LOBO ANTUNES

⁽¹⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 311, 14.11.2002, s. 3.

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1531/2007,

annettu 10 päivänä joulukuuta 2007,

Euroopan yhteisön ja Kazakstanin tasavallan välisestä tiettyjen terästuotteiden kaupasta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kazakstanin kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen ⁽¹⁾ 17 artiklan 1 kohdassa määrätään, että tiettyjen terästuotteiden kauppaa sovelletaan erityistä määrällisiä järjestelyjä koskevaa sopimusta.
- (2) Euroopan yhteisön ja Kazakstanin tasavallan hallituksen välisen tiettyjen terästuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen ⁽²⁾, joka tehtiin 19 päivänä heinäkuuta 2005, voimassaolo on päättynyt 31 päivänä joulukuuta 2006. Vuonna 2007 Euroopan yhteisön ja Kazakstanin välistä tiettyjen terästuotteiden kauppaa on säännelty asetuksella (EY) N:o 1870/2006 ⁽³⁾.
- (3) Molemmat osapuolet ovat valmiita tekemään uuden sopimuksen vuodeksi 2008 ja sitä seuraaviksi vuosiksi.
- (4) Siihen saakka, kun uusi sopimus allekirjoitetaan ja se tulee voimaan, vuodeksi 2008 olisi vahvistettava määrälliset rajoitukset.
- (5) Ottaen huomioon, että vuoden 2007 määrällisten rajoitusten vahvistamiseen johtaneet edellytykset ovat suurelta osin edelleen olemassa, on tarkoituksenmukaista vahvistaa vuoden 2008 määrälliset rajoitukset samalle tasolle kuin vuonna 2007.

- (6) Keinojen tarjoaminen on tarpeen tämän järjestelmän hallinnoimiseksi Euroopan yhteisön sisällä siten, että uuden sopimuksen täytäntöönpanoa helpotetaan käyttämällä mahdollisimman paljon samanlaisia määräyksiä.
- (7) On tarpeen varmistaa, että kyseisten tuotteiden alkuperä tarkastetaan ja että tätä varten otetaan käyttöön asianmukaiset hallinnollisen yhteistyön menetelmät.
- (8) Vapaa-alueelle siirrettyjä tuotteita tai tuotteita, jotka tuodaan tullivarastointimenettelyssä, väliaikaisen maahan-tuonnin menettelyssä tai sisäisessä jalostusmenettelyssä (suspensiojärjestelmässä), ei pitäisi lukea kyseisille tuotteille vahvistettuihin rajoituksiin.
- (9) Tämän asetuksen tehokkaan soveltamisen kannalta on tarpeen, että kyseisiltä tuotteilta edellytetään yhteisön tuontilisenssiä niiden luovuttamiseksi vapaaseen liikkeesseen yhteisössä.
- (10) Sen varmistamiseksi, että määrällisiä rajoituksia ei ylitetä, on tarpeen vahvistaa hallintomenettely, jonka mukaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset eivät saa myöntää tuontilisenssiä ennen kuin ne ovat saaneet komissiolta vahvistuksen siitä, että tarvittavat määrät ovat edelleen käytettävissä kyseisen määrällisen rajoituksen puitteissa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tätä asetusta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2008 31 päivään joulukuuta 2008 Kazakstanin tasavallasta peräisin olevien liitteessä I lueteltujen terästuotteiden yhteisöön suuntautuvaan tuontiin.

⁽¹⁾ EYVL L 196, 28.7.1999, s. 3.

⁽²⁾ EUVL L 232, 8.9.2005, s. 64.

⁽³⁾ EUVL L 360, 19.12.2006, s. 1.

2. Terästuotteet luokitellaan liitteen I mukaisiin tuoteryhmiin.

3. Liitteessä I lueteltujen tuotteiden luokittelu perustuu neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2658/87 ⁽¹⁾ käyttöön otettuun yhdistettyyn nimikkeistöön (CN).

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden alkuperä määritetään yhteisössä voimassa olevien sääntöjen mukaisesti.

2 artikla

1. Kazakstanin tasavallasta peräisin olevien liitteessä I lueteltujen terästuotteiden yhteisöön suuntautuvassa tuonnissa on noudatettava liitteessä V vahvistettuja määrällisiä rajoituksia. Kazakstanin tasavallasta peräisin olevien liitteessä I lueteltujen tuotteiden luovutus vapaaseen liikkeeseen yhteisössä edellyttää liitteessä II vahvistetun alkuperätodistuksen ja jäsenvaltioiden viranomaisten 4 artiklan säännösten mukaisesti myöntämän tuontilisenssin esittämistä.

2. Sen varmistamiseksi, että määrät, joille tuontilisenssit myönnetään, eivät minään ajankohtana ylitä kullekin tuoteryhmälle asetettuja määrällisiä kokonaisrajoituksia, liitteessä IV luetellut toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää tuontilisenssejä vasta saatuaan komissiolta vahvistuksen siitä, että määriä on edelleen käytettävissä niiden terästuotteiden tuoteryhmän ja toimittajamaan määrällisten rajoitusten puitteissa, joiden osalta yksi tai useampi tuoja on jättänyt hakemuksen kyseisille viranomaisille.

3. Luvallinen tuonti luetaan kyseessä olevaan liitteessä V vahvistettuun määrälliseen rajoitukseen. Tuotteiden lähetyksen katsotaan tapahtuneen päivänä, jona ne on lastattu vientiin käytettävään kuljetusvälineeseen.

3 artikla

1. Liitteessä V tarkoitettuja määrällisiä rajoituksia ei sovelleta vapaa-alueelle tai vapaavarastoon siirrettyihin tuotteisiin eikä tuotteisiin, jotka on tuotu tullivarastointimenettelyssä, väliaikaisen tuonnin menettelyssä tai sisäisessä jalostusmenettelyssä (suspensiojärjestelmässä).

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettut tuotteet luovutetaan myöhemmin vapaaseen liikkeeseen joko muuttumattomassa tilassa taikka käsittelyn tai jalostuksen jälkeen, sovelletaan 2 artiklan 2 kohtaa, ja tällä tavoin vapaaseen liikkeeseen luovutetut tuotteet luetaan niitä koskeviin liitteessä V esitettyihin määrällisiin rajoituksiin.

4 artikla

1. Sovellettaessa 2 artiklan 2 kohtaa, liitteessä IV lueteltujen jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on ennen tuontilisenssin myöntämistä ilmoitettava komissiolle niiden vastaanot-

tamiensa tuontilisenssihakemusten määrät, joiden tueksi on liitetty alkuperäiset ventilisenssit. Tämän jälkeen komissio ilmoittaa, ovatko haetut määrät käytettävissä tuontia varten, siinä aikajärjestyksessä, jossa jäsenvaltioiden ilmoitukset vastaanotetaan (ns. aikaprioriteettiperiaatteella).

2. Komissiolle toimitettuihin ilmoituksiin sisältyvät hakemukset ovat hyväksyttävissä, jos niissä todetaan selvästi jokaisessa tapauksessa viejämää, käytettävä tuotekoodi, tuotavat määrät, ventilisenssin numero, kiintiövuosi ja jäsenvaltio, jossa tuotteet on tarkoitus luovuttaa vapaaseen liikkeeseen.

3. Komissio vahvistaa mahdollisuuksien mukaan viranomaisille hakemuksiin merkityn täydellisen määrän, joka on ilmoitettu kunkin tuoteryhmän osalta.

4. Toimivaltaisten viranomaisten on viipymättä ilmoitettava komissiolle, kun näille on ilmoitettu määrästä, jotka on jätetty käyttämättä tuontilisenssin voimassaoloaikana. Tällaiset käyttämättömät määrät siirretään ilman eri toimenpiteitä kussakin tuoteryhmässä yhteisön yhteenlasketun määrällisen rajoituksen jäljellä oleviin määriin.

5. Edellä 1–4 kohdassa tarkoitettut ilmoitukset on toimitettava sähköisesti tätä varten perustetussa integroidussa verkossa, jollei pakottavista teknisistä syistä ole välttämättömyyttä käyttää väliaikaisesti muuta toimitustapaa.

6. Tuontilisenssit tai vastaavat asiakirjat myönnetään 12–16 artiklan mukaisesti.

7. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava komissiolle jo myönnettyjen tuontilisenssien tai vastaavien asiakirjojen peruuttamisesta, jos Kazakstanin tasavallan viranomaiset ovat mitätöineet tai peruuttaneet vastaavat ventilisenssit. Jos Kazakstanin tasavallan toimivaltaiset viranomaiset ovat kuitenkin ilmoittaneet komissiolle tai jonkin jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille ventilisenssin mitätöimisestä tai peruuttamisesta sen jälkeen, kun sitä koskevat tuotteet on tuotu yhteisöön, kyseiset määrät luetaan asianomaiseen liitteessä V vahvistettuun määrälliseen rajoitukseen.

5 artikla

1. Jos komissiolle on tiedossa, että liitteessä I luetellut Kazakstanin tasavallasta peräisin olevat tuotteet on lastattu kuljetusvälineestä toiseen, niiden reittiä on muutettu tai ne on muulla tavalla tuotu yhteisöön kiertämällä 2 artiklan mukaisia määrällisiä rajoituksia, ja että välttämättömien tarkistusten tekeminen on tarpeen, komissio pyytää neuvottelujen aloittamista sopimukseen pääsemiseksi vastaavien määrällisten rajoitusten tarvittavasta tarkistamisesta.

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1352/2007 (EUVL L 303, 21.11.2007, s. 3).

2. Siihen saakka, kun 1 kohdassa tarkoitettujen neuvottelujen tulos on selvillä, komissio voi pyytää Kazakstanin tasavaltaa toteuttamaan tarvittavat varotoimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseisten neuvottelujen perusteella sovitut määrällisiä rajoituksia koskevat tarkistukset voidaan toteuttaa.

3. Jos yhteisö ja Kazakstanin tasavalta eivät pääse tyydyttävään ratkaisuun ja jos komissio toteaa, että kiertämisestä on olemassa selvät todisteet, komissio vähentää määrällisistä rajoituksista vastaavan määrän tuotteita, jotka ovat peräisin Kazakstanin tasavallasta.

6 artikla

1. Vientilisenssiä (joka on Kazakstanin tasavallan toimivaltaisten viranomaisten myöntämä) on edellytettävä liitteessä V vahvistettujen määrällisten rajoitusten alaisten terästuotteiden kailta lähetyksiltä mainittuihin rajoituksiin saakka.

2. Tuojan on esitettävä vientilisenssin alkuperäiskappale 12 artiklassa tarkoitettun tuontilisenssin myöntämistä varten.

7 artikla

1. Määrällisiä rajoituksia varten tarvittavan vientilisenssin on oltava liitteessä II esitetyn mallin mukainen ja siinä on muun muassa vahvistettava, että kyseisten tavaroiden määrä on luettu asianomaiselle tuoteryhmälle vahvistettuun määrälliseen rajoitukseen.

2. Kukin vientilisenssi voi koskea ainoastaan yhtä liitteessä I mainittua tuoteryhmää.

8 artikla

Vientituotteet luetaan asianomaisiin liitteessä V vahvistettuihin määrällisiin rajoituksiin ja lähetetään 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

9 artikla

1. Edellä 6 artiklassa tarkoitettuun vientilisenssiin voi kuulua lisäkappaleita, jotka on asianmukaisesti merkitty sellaisiksi. Vientilisenssi lisäkappaleineen ja alkuperätodistus lisäkappaleineen on laadittava englannin kielellä.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettut asiakirjat täytetään käsin, tiedot on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

3. Vientilisenssien tai vastaavien asiakirjojen on oltava kooltaan 210 × 297 millimetriä. Paperin on oltava valkoista, liima- käsiteltyä hiokkeetonta kirjoituspaperia, jonka paino on vähintään 25 grammaa neliometriä kohti. Jokaisessa osassa on oltava painettu aaltomainen taustakuvi, joka tekee mekaanisin tai kemiallisin keinoin tapahtuneen väärentämisen silmin havaittavaksi.

4. Yhteisön toimivaltaiset viranomaiset hyväksyvät ainoastaan alkuperäiskappaleen voimassa olevaksi tämän asetuksen säännösten mukaista tuontia varten.

5. Kussakin vientilisenssissä tai vastaavassa asiakirjassa on oltava yhdenmukainen painettu tai muulla tavoin merkitty sarjanumero, jolla asiakirja voidaan yksilöidä.

6. Tässä numerossa on oltava seuraavat osat:

— kaksi kirjainta, joilla yksilöidään viejää seuraavasti:

KZ = Kazakstanin tasavalta

— kaksi kirjainta, joilla yksilöidään aiottu määräjäsenvaltio seuraavasti:

BE = Belgia

BG = Bulgaria

CZ = Tšekki

DK = Tanska

DE = Saksa

EE = Viro

GR = Kreikka

ES = Espanja

FR = Ranska

IE = Irlanti

IT = Italia

CY = Kypros

LV = Latvia

LT = Liettua

LU = Luxemburg

HU = Unkari

MT = Malta

NL = Alankomaat

AT = Itävalta

PL = Puola

PT = Portugali

RO = Romania

SI = Slovenia

SK = Slovakia

FI = Suomi

SE = Ruotsi

GB = Yhdistynyt kuningaskunta,

- yksinumeroinen luku, jolla yksilöidään kiintiövuosi ja joka on asianomaisen vuosiluvun viimeinen numero, esimerkiksi "4" vuoden 2004 osalta,
- kaksinumeroinen luku, jolla yksilöidään asiakirjan myöntävä toimipaikka viejämaassa,
- viisinumeroinen luku, joka on juokseva numero 00 001:n ja 99 999:n välillä ja joka on annettu kyseessä olevalle määrajäsenvaltiolle.

10 artikla

Vientilisenssi voidaan myöntää siinä tarkoitettujen tuotteiden lastaamisen jälkeen. Tällöin siinä on oltava maininta "issued retrospectively" (myönnetty takautuvasti).

11 artikla

Jos vientilisenssi varastetaan, katoaa tai tuhoutuu, viejä voi pyytää asiakirjan antaneelta toimivaltaiselta viranomaiselta kaksoiskappaleen, joka laaditaan tämän hallussa olevien vientiasiakirjojen perusteella.

Tällä tavoin annetussa lisenssin kaksoiskappaleessa on oltava merkintä "duplicate" (kaksoiskappale). Siinä on oltava sama päiväys kuin alkuperäisessä lisenssissä.

12 artikla

1. Jos komissio on vahvistanut 4 artiklan mukaisesti, että haettu määrä on käytettävissä kyseessä olevan määrällisen rajoituksen puitteissa, jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on myönnettävä tuontilisenssi enintään viiden työpäivän kuluessa siitä päivästä, jona tuoja on esittänyt vastaavan vientilisenssin alkuperäiskappaleen. Lisenssi on esitettävä viimeistään 31 päivänä maaliskuuta lisenssin mukaisten tavaroiden lähetysvuotta seuraavana vuonna. Jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset myöntävät tuontilisenssit riippumatta siitä, mikä jäsenvaltio on ilmoitettu määräpaikaksi vientilisenssissä, edellyttäen, että komissio on vahvistanut 4 artiklan mukaisesti sen, että haettu määrä on käytettävissä kyseisen määrällisen rajoituksen puitteissa.

2. Tuontilisenssit ovat voimassa neljä kuukautta niiden myöntämisestä. Jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat jatkaa voimassaoloaikaa tuojan asianmukaisesti perustellusta pyynnöstä enintään neljällä kuukaudella.

3. Tuontilisenssit on laadittava liitteessä III esitetystä muodosta, ja ne ovat voimassa kaikkialla yhteisön tullialueella.

4. Tuojan esittämässä tuontilisenssiä koskevassa ilmoituksessa tai hakemuksessa on oltava

- a) viejän täydellinen nimi ja osoite;
- b) tuojan täydellinen nimi ja osoite;
- c) tavaroiden tarkka kuvaus ja Taric-koodi(t);
- d) tavaroiden alkuperämaa;
- e) lähetysmaa;
- f) kyseessä oleva tuoteryhmä ja tuotavien tuotteiden määrä;
- g) nettopaino Taric-nimikkeittäin;
- h) tuotteiden CIF-arvo yhteisön rajalla Taric-nimikkeittäin;
- i) maininta siitä, ovatko kyseiset tuotteet kakkoslaatua tai laatuvaatimuksia vastaamattomia;
- j) tarvittaessa maksu- ja toimituspäivämäärä sekä konossementin ja ostosopimuksen jäljennös;
- k) vientilisenssin päivämäärä ja numero;
- l) hallinnollisiin tarkoituksiin mahdollisesti käytettävä sisäinen koodi;
- m) päiväys ja tuojan allekirjoitus.

5. Tuojat eivät ole velvollisia tuomaan tuontilisenssin mukaista kokonaismäärää yhtenä lähetyksenä.

13 artikla

Jäsenvaltioiden viranomaisten myöntämien tuontilisenssien voimassaolo riippuu toimivaltaisten Kazakstanin tasavallan viranomaisten myöntämien, tuontilisenssien myöntämisen perusteena olevien vientilisenssien voimassaoloajasta ja niissä mainituista määristä.

14 artikla

Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on myönnettävä tuontilisenssit tai vastaavat asiakirjat 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja syrjimättä mitään yhteisön tuojaa, riippumatta siitä, missä tämän sijoittautumispaikka on yhteisössä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muiden voimassa olevien sääntöjen mukaisen ehtojen noudattamista.

15 artikla

1. Jos komissio toteaa, että Kazakstanin tasavallan tietyn tuoteryhmän osalta myöntämien vientilisenssien mukaiset kokonaismäärät ylittävät kyseiselle tuoteryhmälle vahvistetun määrällisen rajoituksen, jäsenvaltioiden toimivaltaisille lisenssiviranomaisille on ilmoitettava siitä viipymättä, jotta tuontilisenssien myöntäminen voidaan keskeyttää. Tässä tapauksessa komissio aloittaa neuvottelut viipymättä.

2. Jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on kieltäydyttävä myöntämästä tuontilisenssejä Kazakstanin tasavallasta peräisin oleville tuotteille, joilla ei ole 6–11 artiklan säännösten mukaisesti myönnettyjä vientilisenssejä.

16 artikla

1. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on käytettävä 12 artiklassa tarkoitettujen tuontilisenssien myöntämiseen liitteessä III esitetyn tuontilisenssin mallin mukaisia lomakkeita.

2. Tuontilisenssilomakkeet ja niiden otteet on laadittava kahdena kappaleena, joista yhdessä kappaleessa, joka annetaan hakijalle, on maininta "Holder's copy" (lissenssinhaltijan kappale) ja numero 1 ja joista toisessa, joka jää lissenssin myöntävälle viranomaiselle, on maininta "Copy for the issuing authority" (lissenssin myöntävän viranomaisen kappale) ja numero 2. Toimivaltaiset viranomaiset voivat hallinnollisia tarkoituksia varten liittää lisäkappaleita lomakkeeseen numero 2.

3. Lomakkeet on painettava valkoiselle, hiokkeettomalle kirjoituspaperille, jonka paino on 55–65 grammaa neliömetriltä. Niiden on oltava kooltaan 210 × 297 millimetriä; rivivälin on oltava 4,24 millimetriä (tuuman kuudesosa); lomakkeiden ulkoasu on noudatettava tarkasti. Varsinaisen lissenssin muodostavan kappaleen numero 1 molemmilla puolilla on lisäksi oltava punaisella painettu aaltomainen taustakuvi mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehtyjen väärennösten paljastamiseksi.

4. Jäsenvaltioiden on huolehdittava lomakkeiden painattamisesta. Ne voidaan myös painaa kirjepainossa, jonka on hyväksynyt jäsenvaltio, johon kirjepaino on sijoittautunut. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava viittaus jäsenvaltion antamaan hyväksyntään. Jokaisessa lomakkeessa on oltava painolaitoksen nimi- ja osoitetiedot tai merkki, jonka avulla painolaitos voidaan tunnistaa.

5. Tuontilisensseille tai otteille on niitä myönnettäessä annettava myöntämisnumero, jonka jäsenvaltion toimivaltaiset viran-

omaiset antavat. Tuontilisenssin numero on ilmoitettava komissiolle sähköisesti 4 artiklan mukaisesti perustettua integroitua verkkoa käyttäen.

6. Luvat ja otteet on laadittava asiakirjan myöntävän jäsenvaltion virallisella kielellä tai jollakin sen virallisista kielistä.

7. Toimivaltaiset viranomaiset merkitsevät asianomaisten terästuoteryhmän kohtaan 10.

8. Lupia myöntävien ja kiintiöön lukemisen suorittavien viranomaisten on tehtävä merkintänsä leimasimella. Asiakirjan myöntävän viranomaisen leima voidaan kuitenkin korvata kirjaimia tai numeroita sisältävällä rei'itetyllä kohopainatuksella tai luvassa olevalla painatuksella. Asiakirjan myöntävien viranomaisten on käytettävä myönnetyn määrän merkitsemisessä väärentämisen estävää menetelmää siten, että numeroita tai merkintöjä on mahdotonta lisätä.

9. Kappaleiden 1 ja 2 kääntöpuolella on oltava kohta, johon tuotteiden määriä voivat merkitä joko tulliviranomaiset, kun tuontimuodollisuudet on suoritettu, tai toimivaltaiset hallinto-
viranomaiset otteen antamisen yhteydessä. Jos kiintiöön luetuille määriille varattu tila luvassa tai sen otteessa ei ole riittävä, toimivaltaiset viranomaiset voivat liittää asiakirjaan yhden tai useamman lisälehdén, joissa on luvan tai otteen kappaleiden 1 ja 2 kääntöpuolen mukaiset kohdat. Kiintiöön lukemisen suorittavien viranomaisten on leimattava asiakirja siten, että sen toinen puolisko on lissenssissä tai sen otteessa ja toinen puolisko lisälehdellä. Jos asiakirjassa on useampi kuin yksi lisälehti, vastaava leima on lyötävä samalla tavoin kullekin lehdelle ja sitä edeltävälle lehdelle.

10. Jäsenvaltion viranomaisten myöntämällä tuontilisensseillä ja otteilla sekä näiden tekemillä merkinnöillä on sama oikeusvaikutus jokaisessa muussa jäsenvaltiossa kuin niiden omien viranomaisten myöntämällä asiakirjoilla ja merkinnöillä.

11. Asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat tarpeen mukaan vaatia, että lissenssien tai otteiden sisältö käännetään kyseisen jäsenvaltion viralliselle kielelle tai yhdelle jäsenvaltion virallisista kielistä.

17 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2007.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
L. AMADO

LIITE I

SA Levytuotteet

SA1. Kelat	SA2. Raskaat levyt	SA3. Muut levytuotteet		
7208 10 00 00	7208 40 00 10	7208 40 00 90	7210 49 00 10	7212 50 40 11
7208 25 00 00	7208 51 20 00	7208 53 90 00	7210 50 00 10	7212 50 61 11
7208 26 00 00		7208 54 00 00	7210 61 00 10	7212 50 69 11
7208 27 00 00	7208 51 91 00		7210 69 00 10	7212 50 90 13
7208 36 00 00		7208 90 80 10	7210 70 10 10	
7208 37 00 10	7208 51 98 00		7210 70 80 10	7212 60 00 11
7208 37 00 90	7208 52 91 00	7209 15 00 00	7210 90 30 10	7212 60 00 91
7208 38 00 10	7208 52 10 00		7210 90 40 10	7219 21 10 00
7208 38 00 90	7208 52 99 00	7209 16 10 00	7210 90 80 91	7219 21 90 00
7208 39 00 10	7208 53 10 00		7211 14 00 90	7219 22 10 00
7208 39 00 90	7211 13 00 00	7209 16 90 00		7219 22 90 00
7208 39 00 90		7209 17 10 00	7211 19 00 90	7219 23 00 00
7211 14 00 10		7209 17 90 00		7219 24 00 00
7211 19 00 10		7209 18 10 00	7211 23 20 10	7219 31 00 00
7219 11 00 00		7209 18 91 00		
7219 12 10 00		7209 18 99 00	7211 23 30 10	7219 32 10 00
7219 12 90 00		7209 25 00 00	7211 23 30 91	
7219 13 10 00		7209 26 10 00	7211 23 80 10	7219 32 90 00
7219 13 90 00		7209 26 90 00	7211 23 80 91	
7219 14 10 00		7209 27 10 00	7211 29 00 10	7219 33 10 00
7219 14 90 00		7209 27 90 00	7211 90 80 10	7219 33 90 00
7225 30 10 00		7209 28 10 00	7212 10 10 00	
7225 30 30 10		7209 28 90 00	7212 10 90 11	7219 34 10 00
7225 30 90 00		7209 90 80 10	7212 20 00 11	7219 34 90 00
7225 40 15 10		7210 11 00 10	7212 30 00 11	
7225 50 20 10		7210 12 20 10	7212 40 20 10	7219 35 10 00
		7210 12 80 10	7212 40 20 91	7219 35 90 00
		7210 20 00 10	7212 40 80 11	
		7210 30 00 10	7212 50 20 11	7225 40 12 90
		7210 41 00 10	7212 50 30 11	7225 40 90 00

LIITE II

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)			

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on (Signature) (Stamp)		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

LIITE III

Euroopan yhteisön tuontilisenssi

1	1. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa, alvtunniste)	2. Asiakirjan numero	
		3. Vuosi	
		4. Myöntävä viranomainen (nimi, osoite ja puhelinnumero)	
		5. Tavaranhaltija/edustaja (tapauksen mukaan) (nimi ja täydellinen osoite)	
1	5. Tavaranhaltija/edustaja (tapauksen mukaan) (nimi ja täydellinen osoite)	6. Alkuperämaa (ja maaluokituskoodi)	
		7. Lähetysmaa (ja maaluokituskoodi)	
		8. Viimeinen voimassaolopäivä	
1	9. Tavarankuvaus	10. Taric-koodi	
		11. Määrä kiintiön paljousyksikköinä	
		12. Vakuus (soveltuvin osin)	
13. Lisätietoja			
14. Toimivaltaisen viranomaisen vahvistus			
Päiväys: (Allekirjoitus) (Leima)			

15. KÄYTTÖÖN OTETUT MÄÄRÄT

Merkitään sarakkeen 17 ruutuun 1 käytettävissä oleva määrä ja ruutuun 2 käyttöön otettu määrä.

16. Nettomäärä (nettopaino tai muu mittayksikkö)		19. Tulliasiakirja (lomake ja numero) tai otteen numero sekä käyttöönottopäivä	20. Käyttöönoton vahvistavan viranomaisen nimi, jäsenvaltio, leima ja allekirjoitus
17. Numeroina	18. Käyttöön otettu määrä kirjaimin		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Lisäsivut liitetään tähän.

Euroopan yhteisön tuontilisenssi

2	Myöntävän viranomaisen kappale	1. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa, alvtunniste)	2. Asiakirjan numero	
			3. Vuosi	
			4. Myöntävä viranomainen (nimi, osoite ja puhelinnumero)	
		5. Tavaranhaltija/edustaja (tapauksen mukaan) (nimi ja täydellinen osoite)	6. Alkuperämaa (ja maaluokituskoodi)	
			7. Lähetysmaa (ja maaluokituskoodi)	
			8. Viimeinen voimassaolopäivä	
2		9. Tavarankuvaus	10. Taric-koodi	
			11. Määrä kiintiön paljousyksikköinä	
			12. Vakuus (soveltuvin osin)	
13. Lisätietoja				
14. Toimivaltaisen viranomaisen vahvistus				
Päiväys: (Allekirjoitus) (Leima)				

15. KÄYTTÖÖN OTETUT MÄÄRÄT

Merkitään sarakkeen 17 ruutuun 1 käytettävissä oleva määrä ja ruutuun 2 käyttöön otettu määrä.

16. Nettomäärä (nettopaino tai muu mittayksikkö)		19. Tulliasiakirja (lomake ja numero) tai otteen numero sekä käyttöönottopäivä	20. Käyttöönoton vahvistavan viranomaisen nimi, jäsenvaltio, leima ja allekirjoitus
17. Numeroina	18. Käyttöön otettu määrä kirjaimin		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Lisäsivut liitetään tähän.

LIITE IV

СПИСКЪ НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ОРГАНИ
LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PĀDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE AUTORITEITEN
WYKAZ WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE
ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNÝCH ORGÁNOV
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral de l'économie, des PME,
des classes moyennes et de l'énergie
Direction générale du potentiel économique
Service des licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 277 50 63

Federale Overheidsdienst Economie, KMO,
Middenstand & Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 277 50 63

БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката
дирекция "Регистриране, лицензиране и контрол"
ул. "Славянска" № 8
1052 София
Факс: (359-2) 981 50 41
Fax: (359-2) 980 47 10
(359-2) 988 36 54

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: (420) 224 21 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax: (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle,
(BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (49) 6196 90 88 00

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Faks: + 372 631 3660

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
IE-Dublin 2
Fax: + 353-1-631 25 62

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθιστών Εισαγωγών-Εξαγωγών,
Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (30-210) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: + 34-91 349 38 31

FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau textile-importations
Le Bervil
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33) 153 44 91 81

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la politica commerciale e
per la gestione del regime degli scambi
Viale America, 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36

KYPROS

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: (357) 22 37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fakss: + 371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax: + 370-5-26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax (352) 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: (36-1) 336 73 02

MALTA

Divizjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: (356) 25 69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (43-1) 7 11 00/83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
Fax: (48-22) 693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças e da Administração Pública
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua da Alfândega, n.º 5, r/c
P-1149-006 Lisboa
Fax: (+ 351) 218 81 39 90

ROMÂNIA

Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț,
Turism și Profesii Liberale
Direcția Generală Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
București, sector 1
Cod poștal 010036
Tel.: (40-21) 315 00 81,
Fax: (40-21) 315 04 54
e-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Faks (386-4) 297 44 56

SLOVENSKO

Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovenská republika
Fax: (421-2) 48 54 31 16

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi + 358-20-492 28 52

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax.: + 358-20-492 28 52

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax + (44-1642) 36 42 69

LIITE V

MÄÄRÄLLISET RAJOITUKSET

(tonnia)	
Tuotteet	Vuosi 2008
SA Levytuotteet	
SA1. Kelat	87 125
SA2. Raskaat levyt	0
SA3. Muut levytuotteet	117 875

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1532/2007,

annettu 17 päivänä joulukuuta 2007,

Bangladeshista peräisin olevan riisin tuonnista annetun asetuksen (ETY) N:o 3491/90 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3491/90 ⁽¹⁾ 1 artiklassa säädetään kyseisestä maasta peräisin olevan riisin tuonnista kannettavien maksujen vähennyksistä. Vähennykset vastasivat toisaalta ecuina vahvistettuja määriä ja toisaalta riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1418/76 ⁽²⁾ 14 artiklan 3 kohdassa säädetyn teollisuuden suojamaksun määrää.
- (2) Kyseisen järjestelyn hyväksymisen jälkeen asiaa koskeviin horisontaaliasetuksiin on tehty useita muutoksia, mutta asetusta (ETY) N:o 3491/90 ei kuitenkaan ole muutettu. Mainitun asetuksen 1 artiklassa säädettyjä tuonnista kannettavien tullien laskentaa koskevia tekijöitä olisi sovellettava ottaen huomioon asianomaiset horisontaaliasetukset, mikä saattaa aiheuttaa erilaisia tulkintoja.
- (3) Erityisesti erilaiset tuontimaksut on muunnettu tuontituloiksi 1 päivästä heinäkuuta 1995 maatalousalalla Uruguayn kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi tarvittavista mukautuksista ja siirtymäjärjestelyistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94 ⁽³⁾ hyväksymisen jälkeen.
- (4) Teollisuuden suojamaksu -käsite poistettiin 1 päivästä heinäkuuta 2006 alkaen 22 päivänä toukokuuta 2006 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 797/2006 ⁽⁴⁾, jolla muutettiin asetusta (EY) N:o 1785/2003 riisin tuontijärjestelyjen osalta.

- (5) Yhteisön maatalouden valuuttajärjestelmässä vuonna 1984 käyttöön otettu switch-over-mekanismi, jonka tarkoituksena oli välttää se, etteivät maatalouden vaihtokurssit kehity samoin edellytyksin kuin rahamarkkinakurssit, poistettiin 1 päivästä helmikuuta 1995 23 päivänä tammikuuta 1995 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 150/95 ⁽⁵⁾, jolla muutettiin yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista muutokursseista ja laskentayksiköstä annettua asetusta (ETY) N:o 3813/92. Koska asetus (ETY) N:o 3813/92 kumottiin 1 päivästä tammikuuta 1999 maatalouden euromääräisestä valuuttajärjestelmästä 15 päivänä joulukuuta 1998 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 2799/98 ⁽⁶⁾, ecuina ilmoitettuja yhteisen maatalouden hintoja ja määriä nostettiin soveltamalla korjauskerrointa 1,207509, jotta voitiin tasoittaa yhteisessä maatalouspolitiikassa käytettyjä kursseja kansalliseen valuuttaan muunnettaessa käytettävien todellisten kurssien vaikutukset, ja sen vuoksi asetuksen (ETY) N:o 3491/90 1 artiklassa säädettyihin määriin sovellettiin samaa kerrointa 1,207509 1 päivästä helmikuuta 1995.

- (6) Tämän vuoksi asetusta (ETY) N:o 3491/90 olisi muutettava, jotta voidaan vahvistaa selkeästi seikat, jotka on otettava huomioon laskettaessa Bangladeshista peräisin olevan riisin mainitun asetuksen mukaisesta tuonnista kannettavia tulleeja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 3491/90 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Tuotaessa Bangladeshista 2 artiklassa säädettyjen määrien rajoissa CN-koodeihin 1006 10 (lukuun ottamatta koodia 1006 10 10), 1006 20 ja 1006 30 kuuluvan riisin tuontitulli on samansuuruinen kuin

— CN-koodiin 1006 10 kuuluvan paddy- eli raakariisin, lukuun ottamatta CN-koodia 1006 10 10, tuontiin sovellettavat yhteisessä tullitariffissa vahvistetut tullit, joista vähennetään 50 prosenttia sekä sen jälkeen määrä, joka on 4,34 euroa,

⁽¹⁾ EYVL L 337, 4.12.1990, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 166, 25.6.1976, s. 1. Asetus kumottu asetuksella (EY) N:o 3072/95 (EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18).

⁽³⁾ EYVL L 349, 31.12.1994, s. 105. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1340/98 (EYVL L 184, 27.6.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ EUVL L 144, 31.5.2006, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 1.

— CN-koodiin 1006 20 kuuluvan esikuoritun riisin tuontiin sovellettava riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003 (*) 11 a artiklan mukaisesti vahvistettu tulli, josta vähennetään 50 prosenttia sekä sen jälkeen määrä, joka on 4,34 euroa,

— CN-koodiin 1006 30 kuuluvan osittain hiotun ja hiotun riisin tuontiin sovellettava asetuksen (EY) N:o 1785/2003 11 c artiklan mukaisesti vahvistettu tulli, josta vähennetään 16,78 euroa ja sen jälkeen 50 prosenttia ja lisäksi määrä, joka on 6,52 euroa.

(*) EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 797/2006."

2) Muutetaan 2 artiklan 1 kohta seuraavasti:

a) Korvataan ensimmäisessä alakohdassa oleva ilmaisu "tuontimaksu" ilmaisulla "tuontitulli".

b) Korvataan toinen alakohta seuraavasti:

"Määrät, jotka koskevat muita riisin jalostusasteita kuin esikuorittua riisiä, muunnetaan soveltamalla muuntokursien, jalostuskustannusten ja sivutuotteiden arvon vahvistamisesta riisin eri jalostusasteille 21 päivänä elokuuta 1967 annetun komission asetuksen N:o 467/67/ETY (*) 1 artiklassa vahvistettua muuntokerrointa."

3) Muutetaan alaviite 4 seuraavasti:

"(*) EYVL 204, 24.8.1967, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2325/88 (EYVL L 202, 27.7.1988, s. 41)."

4) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

Yksityiskohtaiset säännöt tämän asetuksen soveltamisesta annetaan asetuksen (EY) N:o 1785/2003 26 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. SILVA

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1533/2007,

annettu 17 päivänä joulukuuta 2007,

asetusten (EY) N:o 2015/2006 ja (EY) N:o 41/2007 muuttamisesta eräiden kalakantojen kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan,ottaa huomioon turskakantojen elvytystoimenpiteistä 26 päivänä helmikuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 423/2004 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 2015/2006 ⁽³⁾ vahvistetaan yhteisön kalastusalueisiin sovellettavat eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuudet vuosiksi 2007 ja 2008.
- (2) Koillis-Atlantin kalastuskomissio (NEAFC) päätti kesäkuussa 2007 pitämässään ylimääräisessä kokouksessa laajentaa keltaroussin kalastuksen kieltä NEAFC:n sääntelyalueella vuoden 2007 toisella vuosipuoliskolla koskevia suosituksia. Nämä suositukset olisi saatettava osaksi yhteisön lainsäädäntöä.
- (3) Kalastukseen tietyillä alueilla sovellettavia edellytyksiä on tarpeen selvittää sen varmistamiseksi, että Norjan, Tanskan ja Ruotsin välistä 19 päivänä joulukuuta 1966 tehtyä vastavuoroista kalastusta Skagerrakissa ja Kattegatissa koskevaa sopimusta sovelletaan moitteettomasti. Muutos on näin ollen tarpeen.
- (4) Asetuksessa (EY) N:o 41/2007 ⁽⁴⁾ vahvistetaan yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla,

lueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuudet ja niihin liittyvät edellytykset vuodeksi 2007.

- (5) Yhteisön ja Islannin välillä 28 päivänä maaliskuuta 2007 käydyissä neuvotteluissa on päästy sopimukseen kiintiöistä, jotka Islannin alukset voivat kalastaa yhteisön kiintiöstä ennen 30 päivää huhtikuuta 2007 yhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Grönlannin maakuntahallituksen välillä tehdyn sopimuksen mukaisesti, sekä kiintiöistä, jotka Islannin talousalueella punasimppua kalastavat yhteisön alukset voivat kalastaa heinäkuun ja joulukuun välisenä aikana. Tämä järjestely olisi saatettava osaksi yhteisön lainsäädäntöä.
- (6) Joihinkin TACEihin tietyillä alueilla sovellettavia edellytyksiä on tarpeen selvittää sen varmistamiseksi, että Norjan, Tanskan ja Ruotsin välistä 19 päivänä joulukuuta 1966 tehtyä vastavuoroista kalastusta Skagerrakissa ja Kattegatissa koskevaa sopimusta sovelletaan moitteettomasti. Muutos on näin ollen tarpeen.
- (7) Tiettyjen kantojen tieteellinen tilanne olisi selvennettävä TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta 6 päivänä toukokuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 ⁽⁵⁾ soveltamisen osalta.
- (8) Jos yli 75 prosenttia varo-TACista on käytetty ennen sen soveltamisvuoden lokakuun 31 päivää, jäsenvaltio, jolla on sitä kantaa koskeva kiintiö, jolle kyseinen TAC on vahvistettu, voi asetuksen (EY) N:o 847/96 mukaisesti pyytää TACin korotusta. Tätä koskeva Alankomaiden pyyntö on todettu perustelluksi piikkikampelan ja silokampelan TACin osalta EY:n vesillä alueilla II a ja IV, ja se olisi pantava täytäntöön.
- (9) Yhteisön ja Färsaarten välisten kirjallisten neuvottelujen tuloksena on päästy sopimukseen vesillepääsystä sillin osalta ICES-alueilla I ja II (EY:n ja kansainväliset vedet). Tämä järjestely olisi saatettava osaksi yhteisön lainsäädäntöä.
- (10) Euroopan yhteisön ja Grönlannin välisen kalastuskumppanuussopimuksen ⁽⁶⁾ pöytäkirjan mukaisesti yhteisölle on myönnetty Itä-Grönlannin vesille vuodeksi 2007 grönlanninpallasta koskeva lisäkiintiö. Tämä järjestely olisi saatettava osaksi yhteisön lainsäädäntöä.

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2007 (EUVL L 192, 24.7.2007, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 70, 9.3.2004, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 441/2007 (EUVL L 104, 21.4.2007, s. 28).

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 2015/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006, yhteisön aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2007 ja 2008 (EUVL L 384, 29.12.2006, s. 28). Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 754/2007 (EUVL L 172, 30.6.2007, s. 26).

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 41/2007, annettu 21 päivänä joulukuuta 2006, yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2007 (EUVL L 15, 20.1.2007, s. 1). Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 898/2007 (EUVL L 196, 28.7.2007, s. 22).

⁽⁵⁾ EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3.

⁽⁶⁾ EUVL L 172, 30.6.2007, s. 4.

- (11) Koillis-Atlantin kalastuskomissio (NEAFC) antoi kesäkuussa 2007 pitämässään ylimääräisessä kokouksessa suosituksia punasimppua koskevista säilyttämis- ja hoito-toimenpiteistä NEAFC:n sääntelyalueella (ICES-alueiden I ja II kansainväliset vedet) vuonna 2007. Nämä suositukset olisi saatettava osaksi yhteisön lainsäädäntöä.
- (12) Olisi selvennettävä edellytyksiä, joita sovelletaan korvatuihin tai käytöstä poistettuihin aluksiin kalastustoiminnan pysyvän lopettamisen vuoksi myönnettävien lisäpäivien osalta, sillä viittaus tiettyihin aluksiin, joita pyyntiponnistusrajoitukset koskevat, on virheellinen.
- (13) Olisi selvennettävä pyyntiponnistusilmoitusten osalta asetuksen (EY) N:o 41/2007 liitteissä II A, II B ja II C vahvistettua preijausvaatimuksia koskevaa poikkeusta, jota sovelletaan alusten seurantajärjestelmällä varustettuihin aluksiin.
- (14) Olisi oikaistava asetuksen (EY) N:o 41/2007 liitteen II B otsikko, jotta varmistetaan johdonmukaisuus mainitun liitteen soveltamisalan kanssa.
- (15) Passiivisten pyydysten pituus olisi ilmoitettava 2,5 kilometrin sijaan viitenä merimailina, jotta varmistetaan, ettei verkkojen käsittelyn turvallisuus vaarannu passiivisten pyydysten ja puomitroolien merkitsemistä ja tunnistamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 1 päivänä maaliskuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 356/2005⁽¹⁾ säädettyjen nykyisten passiivisten pyydysten merkitsemistä ja tunnistamista koskevien sääntöjen vuoksi.
- (16) Sen vuoksi asetukset (EY) N:o 2015/2006 ja (EY) N:o 41/2007 olisi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2015/2006 muuttaminen

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2015/2006 liitteessä oleva 2 osa tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 41/2007 muuttaminen

Muutetaan asetus (EY) N:o 41/2007 seuraavasti:

- 1) Korvataan 10 artikla seuraavasti:

⁽¹⁾ EUVL L 56, 2.3.2005, s. 8, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1805/2005 (EUVL L 290, 4.11.2005, s. 12).

10 artikla

Pääsyrajoitukset

1. Yhteisön alukset eivät saa kalastaa Skagerrakissa 12 meripeninkulman sisällä Norjan perusviivoista. Tanskan tai Ruotsin lipun alla purjehtivat alukset saavat kuitenkin kalastaa neljän meripeninkulman etäisyydellä Norjan perusviivoista.
2. Yhteisön alukset saavat kalastaa Islannin lainkäyttöaltaan kuuluvilla vesialueilla ainoastaan seuraavat koordinaatit yhdistävien suorien linjojen rajaamalla alueella:

Lounaisalue

1. 63° 12' N ja 23° 05' W, 62° 00' N ja 26° 00' W,
2. 62° 58' N ja 22° 25' W,
3. 63° 06' N ja 21° 30' W,
4. 63° 03' N ja 21° 00' W – tästä 180° 00' S;

Kaakkoisalue

1. 63° 14' N ja 10° 40' W,
2. 63° 14' N ja 11° 23' W,
3. 63° 35' N ja 12° 21' W,
4. 64° 00' N ja 12° 30' W,
5. 63° 53' N ja 13° 30' W,
6. 63° 36' N ja 14° 30' W,
7. 63° 10' N ja 17° 00' W – tästä 180° 00' S."

- 2) Muutetaan asetuksen (EY) N:o 41/2007 liitteet I A, I B, II A, II B, II C ja III tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2007.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J. SILVA

LIITE I

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2015/2006 liitteessä oleva 2 osa seuraavasti:

- 1) Korvataan lestikalaa ICES-alueella III a ja ICES-alueella III bcd (yhteisön vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Lestikalaa <i>Coryphaenoides rupestris</i>		Alue: III a sekä yhteisön vedet alueilla III bcd
Vuosi	2007	2008
Tanska	1 002	946
Saksa	6	5 ⁽¹⁾
Ruotsi	52	49
EY	1 060	1 000

⁽¹⁾ Kiintiöön saa pyytää vain EY:n vesillä ICES-alueilla III a, III b, III c ja III d."

- 2) Korvataan keltaroussia ICES-alueella VI (yhteisön vedet ja vedet, jotka eivät kuulu kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Keltaroussi <i>Hoplostethus atlanticus</i>		Alue: VI (yhteisön vedet)
Vuosi	2007	2008
Espanja	6	4
Ranska	33	22
Irlanti	6	4
Yhdistynyt kuningas-kunta	6	4
EY	51	34"

- 3) Korvataan keltaroussia ICES-alueella VII (yhteisön vedet ja vedet, jotka eivät kuulu kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Keltaroussi <i>Hoplostethus atlanticus</i>		Alue: VII (yhteisön vedet)
Vuosi	2007	2008
Espanja	1	1
Ranska	147	98
Irlanti	43	29
Yhdistynyt kuningas-kunta	1	1
Muut ⁽¹⁾	1	1
EY	193	130

⁽¹⁾ Koskee ainoastaan sivusaaliita. Tämän kiintiön puitteissa ei sallita kohdennettua kalastusta."

- 4) Korvataan keltaroussia ICES-alueilla I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XI, XII ja XIV (yhteisön vedet ja vedet, jotka eivät kuulu kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan) koskeva kohta seuraavasti:

”Laji:		Alue:	
Keltaroussi <i>Hoplostethus atlanticus</i>		Yhteisön vedet alueilla I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XI, XII ja XIV	
Vuosi		2007	2008
Espanja		4	3
Ranska		23	15
Irlanti		6	4
Portugali		7	5
Yhdistynyt kuningas-kunta		4	3
EY		44	30”

LIITE II

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 41/2007 liitteet seuraavasti:

1) Muutetaan liite I A seuraavasti:

a) Korvataan molvaa ICES-alueella III a ja ICES-alueilla III b, III c ja III d (EY:n vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Molva <i>Molva molva</i>		Alue: III a; EY:n vedet alueilla III b, III c ja III d LIN/03.
Belgia	8 ⁽¹⁾	Varo-TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.
Tanska	62	
Saksa	8 ⁽¹⁾	
Ruotsi	24	
Yhdistynyt kuningas- kunta	8 ⁽¹⁾	
EY	109	

⁽¹⁾ Kiintiöön saa pyytää vain EY:n vesillä ICES-alueilla III a, III b, III c ja III d."

b) Korvataan keisarihummeria ICES-alueella III a ja ICES-alueilla III b, III c ja III d (EY:n vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>		Alue: III a; EY:n vedet alueilla III b, III c ja III d NEP/3A/BCD
Tanska	3 800	Analyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.
Saksa	11 ⁽¹⁾	
Ruotsi	1 359	
EY	5 170	
TAC	5 170	

⁽¹⁾ Kiintiöön saa pyytää vain EY:n vesillä ICES-alueilla III a, III b, III c ja III d."

c) Korvataan keisarihummeria ICES-alueella VII koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>		Alue: VII NEP/07.
Espanja	1 509	Analyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.
Ranska	6 116	
Irlanti	9 277	
Yhdistynyt kuningas- kunta	8 251	
EY	25 153	
TAC	25 153"	

d) Korvataan keisarihummeria ICES-alueilla VIII a, VIII b, VIII d ja VIII e koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>		Alue: VIII a, VIII b, VIII d ja VIII e NEP/8ABDE.
Espanja	259	Analyytinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.
Ranska	4 061	
EY	4 320	
TAC	4 320"	

e) Korvataan piikkikampela ja silokampela EY:n vesillä alueilla II a ja IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Piikkikampela ja silokampela <i>Psetta maxima</i> ja <i>Scophthalmus rhombus</i>		Alue: EY:n vedet alueilla II a ja IV T/B/2AC4-C
Belgia	386	Varo-TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.
Tanska	825	
Saksa	211	
Ranska	99	
Alankomaat	2 923	
Ruotsi	6	
Yhdistynyt kuningas- kunta	813	
EY	5 263	
TAC	5 263"	

f) Korvataan kielikampela ICES-alueella III a ja ICES-alueilla III b, III c ja III d (EY:n vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Kielikampela <i>Solea solea</i>		Alue: III a, EY:n vedet alueilla III b, III c ja III d SOL/3A/BCD
Tanska	755	Analyytinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.
Saksa	44 ⁽¹⁾	
Alankomaat	73 ⁽¹⁾	
Ruotsi	28	
EY	900	
TAC	900	

⁽¹⁾ Kiintiöön saa pyytää vain EY:n vesillä ICES-alueilla III a, III b, III c ja III d."

- g) Korvataan piikkihaita ICES-alueella III a sekä ICES-alueilla I, V, VI, VII, VIII, XII ja XIV (EY:n ja kansainväliset vedet) koskeva kohta seuraavasti:

”Laji: Piikkihai <i>Squalus acanthias</i>		Alue: III a; EY:n ja kansainväliset vedet alueilla I, V, VI, VII, VIII, XII ja XIV DGS/135X14
EY	2 828 ⁽¹⁾	Varo-TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.
TAC	2 828	

⁽¹⁾ Vain Tanska ja Ruotsi saavat kalastaa ICES-alueella III a olevilla Norjan vesillä.”

- h) Korvataan harmaaturskaa ICES-alueella III a sekä ICES-alueilla II a ja IV (EY:n vedet) koskeva kohta seuraavasti:

”Laji: Harmaaturska <i>Trisopterus esmarki</i>		Alue: III a; EY:n vedet alueilla II a ja IV NOP/2A3A4.
Tanska	0	Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.
Saksa	0 ⁽¹⁾	
Alankomaat	0 ⁽¹⁾	
EY	0	
Norja	1 000 ⁽²⁾ ⁽³⁾	
TAC	Ei sovelleta	

⁽¹⁾ Kiintiöön saa pyytää vain EY:n vesillä ICES-alueilla II a, III a ja IV.

⁽²⁾ Tähän kiintiöön saa pyytää ICES-alueella VI a linjan 56° 30' N pohjoispuolella.

⁽³⁾ Vain sivusaaliina.”

- 2) Muutetaan liite I B seuraavasti:

- a) Korvataan silliä ICES-alueilla I ja II (EY:n ja kansainväliset vedet) koskeva kohta seuraavasti:

”Laji: Silli <i>Clupea harengus</i>		Alue: EY:n ja kansainväliset vedet alueilla I ja II HER/1/2.
Belgia	30	Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.
Tanska	28 550	
Saksa	5 000	
Espanja	94	
Ranska	1 232	
Irlanti	7 391	
Alankomaat	10 217	
Puola	1 445	
Portugali	94	
Suomi	442	
Ruotsi	10 580	
Yhdistynyt kuningaskunta	18 253	
EY	83 328	
Norja	74 995 ⁽¹⁾	
Färsaaret	10 834 ⁽¹⁾	
TAC	1 280 000	

Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

Norjan vedet linjan 62° N pohjoispuolella sekä Jan Mayenia ympäröivä kalastusalue (HER/*2AJMN)	
Belgia	30 (2)
Tanska	28 550 (2)
Saksa	5 000 (2)
Espanja	94 (2)
Ranska	1 232 (2)
Irlanti	7 391 (2)
Alankomaat	10 217 (2)
Puola	1 445 (2)
Portugali	94 (2)
Suomi	442 (2)
Ruotsi	10 580 (2)
Yhdistynyt kuningaskunta	18 253 (2)

Färsaarten vedet ICES-alueilla II ja V b linjan 62° N pohjoispuolella (HER/*25B-F)	
Belgia	3
Tanska	3 712
Saksa	650
Espanja	12
Ranska	159
Irlanti	960
Alankomaat	1 329
Puola	187
Portugali	12
Suomi	56
Ruotsi	1 374
Yhdistynyt kuningas- kunta	2 374

(1) Tässä kiintiössä pyydetty saaliit vähennetään Norjan ja Färsaarten TAC-osuudesta (vesillepääsykiintiö). Tähän kiintiöön saa pyytää EY:n vesillä linjan 62° N pohjoispuolella.

(2) Kun kaikkien jäsenvaltioiden saaliiden yhteismäärä saavuttaa 74 995 tonnia, pyyntiä ei saa enää jatkaa.”

b) Korvataan villakuoretta ICES-alueilla V ja XIV (Grönlannin vedet) koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Villakuore <i>Mallotus villosus</i>	Alue: Grönlannin vedet alueilla V ja XIV CAP/514GRN
Kaikki jäsenvaltiot	0
EY	28 490 (1) (2)
TAC	Ei sovelleta

(1) Josta 28 490 tonnia myönnetty Islannille.

(2) Pyydettävä ennen 30.4.2007.”

c) Korvataan grönlanninpallasta ICES-alueilla V ja XIV (Grönlannin vedet) koskeva kohta seuraavasti:

”Laji: Grönlanninpallas Reinhardtius hippoglossoides		Alue: Grönlannin vedet alueilla V ja XIV GHL/514GRN
Saksa	6 718	Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.
Yhdistynyt kuningas- kunta	353	
EY	7 946 ⁽¹⁾	
TAC	Ei sovelleta	

⁽¹⁾ Josta 800 tonnia myönnetty Norjalle ja 75 tonnia Färsaarille”

d) Lisätään punasimppua Norjan vesillä alueilla I ja II koskevan kohdan jälkeen punasimppua ICES-alueilla I ja II (kansainväliset vedet) koskeva kohta seuraavasti:

”Laji: Punasimppu <i>Sebastes spp.</i>		Alue: Kansainväliset vedet ICES-alueilla I ja II RED/1/2INT
EY	Ei sovelleta ⁽¹⁾	Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.
TAC	15 500 ⁽²⁾	

⁽¹⁾ Kalastus rajoitetaan aluksiin, jotka ovat aiemmin harjoittaneet punasimpun kalastusta NEAFC:n sääntelyalueella.

⁽²⁾ Voidaan pyytää 1.9.–15.11.2007. TAC sisältää kaikki sivusaaliit.”

e) Korvataan punasimppuja ICES-alueella V a (Islannin vedet) koskeva kohta seuraavasti:

”Laji: Punasimppu Sebastes spp.		Alue: Islannin vedet alueella V a RED/05A-IS
Belgia	100 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Saksa	1 690 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Ranska	50 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Yhdistynyt kuningas- kunta	1 160 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
EY	3 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
TAC	Ei sovelleta	

(1) Väistämättömät sivusaaliit mukaan luettuina (turska ei ole sallittu).
(2) Pyydettävä heinäkuun ja joulukuun välisenä aikana.”

3) Muutetaan liite II A seuraavasti:

a) Korvataan 10.1 kohta seuraavasti:

"10.1. Komissio voi 1 päivän tammikuuta 2002 jälkeen toteutetun kalastustoiminnan pysyvän lopettamisen perusteella myöntää jäsenvaltioille lisämäärän päiviä, joina alus voi olla alueella, kun sillä on mukanaan 4.1 kohdassa tarkoitettuja pyydyksiä. Käytöstä poistettujen, kyseistä pyydyistä kyseisellä alueella käyttäneiden alusten kilowattipäivinä mitattu vuoden 2001 pyyntiponnistus jaetaan kaikkien samanlaista pyydyistä vuonna 2001 käyttäneiden alusten pyyntiponnistuksella. Lisäpäivät lasketaan kertomalla näin saatu suhde alun perin myönnettyjen päivien lukumäärällä.

Jos laskutoimituksen tuloksena on päivän osa, se pyöristetään lähimpään kokonaiseen päivään. Tätä kohtaa ei sovelleta silloin kun alus on korvattu 5.1 kohdan mukaisesti tai jos käytöstä poistamista on jo käytetty aikaisempina vuosina lisäpäivien saamiseksi alueella."

b) Korvataan 22 kohta seuraavasti:

"22. Pyyntiponnistusilmoitukset

Turskakantojen elvytystoimenpiteistä 26 päivänä helmikuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 423/2004 (*) 9 artiklasta poiketen asetuksen (EY) N:o 2244/2003 5 ja 6 artiklan mukaisesti alusten seurantajärjestelmällä varustettuihin aluksiin ei sovelleta asetuksen (ETY) N:o 2847/93 19 c artiklassa säädettyjä preijausvaatimuksia.

(*) EUVL L 70, 9.3.2004, s. 8."

4) Muutetaan liite II B seuraavasti:

a) Korvataan otsikko seuraavasti:

"ALUSTEN PYYNTIPONNISTUKSET TIETTYJEN ETELÄNKUMMELITURSKAKANTOJEN JA KEISARIHUMMERIKANTOJEN ELVYTTÄMISEN YHTEYDESSÄ ICES-ALUEILLA VIII c JA IX a CÁDIZINLAHTEA LUKUUN OTTAMATTA".

b) Korvataan 9.1 kohta seuraavasti:

"9.1. Komissio voi sellaisen kalastustoiminnan pysyvän lopettamisen perusteella, joka on toteutettu 1 päivän tammikuuta 2004 jälkeen joko asetuksen (EY) N:o 2792/1999 7 artiklan mukaisesti tai joka on seurausta muista jäsenvaltioiden asianmukaisesti perustelemista olosuhteista, myöntää jäsenvaltiolle lisämäärän päiviä, joina alus voi olla alueella, kun sillä on mukanaan 3 kohdassa tarkoitettuihin pyydyksluokkiin kuuluvia pyydyksiä. Huomioon voidaan ottaa myös alukset, jotka voidaan osoittaa lopullisesti käytöstä poistetuiksi kyseisellä alueella. Käytöstä poistettujen, kyseistä pyydyistä kyseisellä alueella käyttäneiden alusten kilowattipäivinä mitattu vuoden 2003 pyyntiponnistus jaetaan kaikkien samanlaista pyydyistä samana vuonna käyttäneiden alusten pyyntiponnistuksella. Lisäpäivät lasketaan kertomalla näin saatu suhde alun perin myönnettyjen päivien lukumäärällä. Jos laskutoimituksen tuloksena on päivän osa, se pyöristetään lähimpään kokonaiseen päivään. Tätä kohtaa ei sovelleta silloin kun alus on korvattu 4.1 kohdan mukaisesti tai jos käytöstä poistamista on jo käytetty aikaisempina vuosina lisäpäivien saamiseksi alueella."

c) Korvataan 17 kohta seuraavasti:

"17. Pyyntiponnistusilmoitukset

Asetuksen (ETY) N:o 2847/93 19 b, 19 c, 19 d, 19 e ja 19 k artiklaa sovelletaan aluksiin, joilla on mukanaan tämän liitteen 3 kohdassa määriteltuihin pyydyksluokkiin kuuluvia pyydyksiä ja jotka toimivat tämän liitteen 1 kohdassa määritellyllä alueella. Asetuksen (EY) N:o 2847/93 19 c artiklassa säädettyjä preijausvaatimuksia ei sovelleta aluksiin, jotka on varustettu asetuksen (EY) N:o 2244/2003 5 ja 6 artiklan mukaisilla satelliittiseurantajärjestelmillä."

5) Muutetaan liite II C seuraavasti:

a) Korvataan 9.1 kohta seuraavasti:

"9.1. Komissio voi sellaisen kalastustoiminnan pysyvän lopettamisen perusteella, joka on toteutettu 1 päivän tammikuuta 2004 jälkeen joko asetuksen (EY) N:o 2792/1999 7 artiklan mukaisesti tai joka on seurausta muista jäsenvaltioiden asianmukaisesti perustelemista olosuhteista, myöntää jäsenvaltioille lisämäärän päiviä, joina alus voi olla alueella, kun sillä on mukanaan 3 kohdassa tarkoitettuja pyydyksiä. Huomioon voidaan ottaa myös alukset, jotka voidaan osoittaa lopullisesti käytöstä poistetuiksi kyseisellä alueella. Käytöstä poistettujen, kyseistä pyydystä kyseisellä alueella käyttäneiden alusten kilowattipäivinä mitattu vuoden 2003 pyyntiponnistus jaetaan kaikkien samanlaista pyydystä samana vuonna käyttäneiden alusten pyyntiponnistuksella. Lisäpäivät lasketaan kertomalla näin saatu suhde alun perin myönnettyjen päivien lukumäärällä. Jos laskutoimituksen tuloksena on päivän osa, se pyöristetään lähimpään kokonaiseen päivään. Tätä kohtaa ei sovelleta silloin kun alus on korvattu 4.1 kohdan mukaisesti tai jos käytöstä poistamista on jo käytetty aikaisempina vuosina lisäpäivien saamiseksi alueella."

b) Korvataan 16 kohta seuraavasti:

"16. Pyyntiponnistusilmoitukset

Asetuksen (ETY) N:o 2847/93 19 b, 19 c, 19 d, 19 e ja 19 k artiklaa sovelletaan aluksiin, joilla on mukanaan tämän liitteen 3 kohdassa määriteltäviin pyydysluokkiin kuuluvia pyydyksiä ja jotka toimivat tämän liitteen 1 kohdassa määritellyllä alueella. Asetuksen (EY) N:o 2847/93 19 c artiklassa säädettyjä preijausvaatimuksia ei sovelleta aluksiin, jotka on varustettu asetuksen (EY) N:o 2244/2003 5 ja 6 artiklan mukaisilla satelliittiseurantajärjestelmillä."

6) Korvataan liitteessä III oleva 9.4 kohdan a alakohta seuraavasti:

"a) verkot, joiden silmäkoko on vähintään 120 mm ja alle 150 mm, jos niitä käytetään vesillä, joilla kartan mukainen syvyys on alle 600 metriä, jos ne ovat enintään 100 silmän korkuisia, jos niiden pauloitusmitoitus on vähintään 0,5 ja jos ne on varustettu kohoin tai vastaavin kellukkein. Kunkin verkon pituus saa olla enintään 5 meripe-ninkulmaa, ja kerrallaan käytössä olevien verkkojen kokonaispituus saa olla alusta kohden enintään 25 km. Vedessäpitoaika on enintään 24 tuntia; tai".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1534/2007,
annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä joulukuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 756/2007 (EUVL L 172, 30.6.2007, s. 41).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 20 päivänä joulukuuta 2007 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	IL	191,0
	MA	97,4
	TN	148,3
	TR	130,3
	ZZ	141,8
0707 00 05	JO	237,0
	MA	57,0
	TR	84,8
	ZZ	126,3
0709 90 70	MA	88,7
	TR	97,5
	ZZ	93,1
0709 90 80	EG	290,4
	ZZ	290,4
0805 10 20	AR	42,8
	MA	76,3
	TR	81,0
	ZA	35,0
	ZW	28,6
	ZZ	52,7
0805 20 10	MA	75,5
	ZZ	75,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	30,2
	IL	66,8
	TR	73,2
	ZZ	56,7
0805 50 10	EG	49,3
	MA	121,9
	TR	106,8
	ZZ	92,7
0808 10 80	CA	86,7
	CN	90,5
	MK	29,7
	US	79,6
	ZZ	71,6
0808 20 50	AR	71,1
	CN	44,6
	US	110,3
	ZZ	75,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1535/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta vähämerkityksiseen tukeen maataloustuotteiden tuotannon alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

on julkaissut tämän asetuksen luonnoksen ⁽²⁾,

on kuullut neuvoa-antavaa valtiontukikomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 994/98 komissiolle annetaan valtuudet säätää asetuksella kynnuksesta, jonka alittavien tukitoimenpiteiden ei katsota täyttävän kaikkia perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan mukaisia perusteita ja joihin ei näin ollen sovelleta perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdassa määrättyä ilmoitusmenettelyä.
- (2) Komissio on soveltanut perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklaa ja selkeyttänyt perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan mukaisen tuen käsitettä lukuisissa päätöksissään. Komissio on myös esittänyt ensin vähämerkityksistä tukea koskevassa tiedonannossaan ⁽³⁾ ja myöhemmin EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta vähämerkityksiseen tukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 69/2001 ⁽⁴⁾, joka korvattiin 1 päivästä tammikuuta 2007 alkaen perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta vähämerkityksiseen tukeen 15 päivänä joulukuuta 2006 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1998/2006 ⁽⁵⁾, vähämerkityksiseen tukeen sovellettavaa enimmäismäärää koskevan politiikkansa, jossa määritetään, milloin 87 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta. Koska maatalousalalla sovelletaan erityisiä sääntöjä ja koska on vaarana, että tällä alalla pienetkin tukimäärät voivat täyttää perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan perus-

teet, asetusta (EY) N:o 69/2001 ei sovelleta maatalousalaan. Asetusta (EY) N:o 1998/2006 ei puolestaan sovelleta maataloustuotteiden tuotannon alaan.

- (3) Koska vuosien saatossa hankittu kokemus on kuitenkin osoittanut, että maatalousalalla myönnettävät erittäin vähäiset tukimäärät eivät tiettyjen edellytysten vallitessa välttämättä täytä perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan perusteita, komissio on Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta vähämerkityksiseen tukeen maatalous- ja kalastusalalla 6 päivänä lokakuuta 2004 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1860/2004 ⁽⁶⁾ vahvistanut säännöt, jotka mahdollistavat vähämerkityksisen tuen myöntämisen mainitulla alalla. Mainittu asetus, jonka nojalla yhdelle ja samalle yritykselle myönnettyjen vähämerkityksisten tukien kokonaismäärän ei katsota täyttävän kaikkia perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan perusteita, jos se ei ylitä 3 000:tä euroa tuensaajaa kohti kolmen vuoden aikana, eikä jäsenvaltiolle vahvistettua kokonaismäärää, joka on 0,3 prosenttia maatalousalan vuosituotannosta, kattaa niin maataloustuotteiden perustuotannon, jalostamisen kuin markkinoille saattamisenkin.
- (4) Koska maataloustuotteiden jalostamisen ja markkinoille saattamisen sekä teollisen toiminnan välillä on yhtäläisyyksiä, maataloustuotteiden jalostaminen ja markkinoille saattaminen on sisällytetty asetuksen (EY) N:o 1998/2006 soveltamisalaan, johon teollisen toiminnanakin vähämerkityksiset tuet kuuluvat. Mainitut toiminnot on sen vuoksi jätetty asetuksen (EY) N:o 1860/2004 soveltamisalan ulkopuolelle. Asetus (EY) N:o 1860/2004 olisi selkeyden vuoksi kumottava ja korvattava uudella asetuksella, jota sovelletaan ainoastaan maataloustuotteiden tuotannon alalla.
- (5) Komission kokemusten perusteella tuen enimmäismäärä 3 000 euroa tuensaajaa kohti kolmen vuoden aikana voitaisiin nostaa 7 500 euroon ja 0,3 prosentin enimmäismäärä maatalousalan vuosituotannosta 0,75 prosenttiin ilman, että se vaikuttaisi jäsenvaltioiden väliseen kauppaan, että se vääristäisi tai uhkaisi vääristää kilpailua ja että näissä rajoissa myönnetty tuet kuuluisivat perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan, kunhan tietyt edellytykset täyttyvät. Tämän korotuksen turvin on lisäksi mahdollista keventää hallinnollista rasitetta. Huomioon otetaan verovuodet, joita yritys käyttää kyseisessä jäsenvaltiossa. Kolmen vuoden jaksolla tilannetta on tarkasteltava jatkuvasti siten, että kuluva verovuonna sekä kahtena edeltävänä verovuonna myönnetty vähämerkityksisen tuen kokonaismäärä määritetään aina uuden vähämerkityksisen tuen myöntämisen yhteydessä. Enimmäismääräksi vahvistetun 7 500 euron rajan

⁽¹⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.⁽²⁾ EUVL C 151, 5.7.2007, s. 16.⁽³⁾ EYVL C 68, 6.3.1996, s. 9.⁽⁴⁾ EYVL L 10, 13.1.2001, s. 30.⁽⁵⁾ EUVL L 379, 28.12.2006, s. 5.⁽⁶⁾ EUVL L 325, 28.10.2004, s. 4. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 875/2007 (EUVL L 193, 25.7.2007, s. 6).

ylittäviä tukia ei pitäisi voida jakaa pienempiin osiin, jotta kyseisiin osiin voitaisiin soveltaa tätä asetusta.

- (6) Tätä asetusta ei pitäisi soveltaa vientitukiin eikä tukiin, joilla suositetaan kansallisten tuotteiden käyttöä tuontituotteiden kustannuksella. Erityisesti sitä ei pitäisi soveltaa tukeen, jolla rahoitetaan jakeluverkon perustamista ja toimintaa muissa maissa. Vientitukea ei yleensä ole tuki messujen osallistumiskustannuksiin eikä sellaisista selvityksistä tai konsulttipalveluista aiheutuviin kustannuksiin, joita tarvitaan uuden tuotteen tuomiseksi markkinoille tai jo olemassa olevan tuotteen tuomiseksi uusille markkinoille.
- (7) Euroopan yhteisöjen tuomioistuin on todennut, että silloin kun yhteisö on päättänyt tiettyä maatalouden alaa koskevan yhteisen markkinajärjestelyn käyttöönotosta, jäsenvaltioiden on pidätyttävä kaikista sellaisista toimenpiteistä, jotka saattaisivat vaarantaa tämän järjestelyn tai joilla siitä poikettaisiin (¹). Sen vuoksi tätä asetusta ei pitäisi soveltaa tukeen, jonka määrä vahvistetaan ostettavien tai markkinoille saatettavien tuotteiden hinnan tai määrän mukaan.
- (8) Avoimuuden, tasapuolisen kohtelun ja vähämerkitykselle tuelle vahvistetun enimmäismäärän moitteettoman soveltamisen vuoksi jäsenvaltioiden olisi sovellettava samaa laskentamenetelmää. Laskemisen helpottamiseksi tukimäärät, jotka eivät ole raha-avustuksia, olisi muunnettava bruttoavustusekvivalentiksi. Muiden kuin avustuksina myönnettävien läpinäkyvien tukien tai useissa erissä maksettavien tukien avustusekvivalentin laskeminen edellyttää tuen myöntämishetkellä voimassa olevan markkinakoron käyttämistä. Valtiontukisääntöjen yhdenmukaisen, avoimen ja yksinkertaisen soveltamisen vuoksi tässä asetuksessa tarkoitettuna markkinakorkona olisi käytettävä viitekorkoja, jotka komissio vahvistaa säännöllisesti objektiivisten kriteerien mukaisesti ja jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* tai internetissä. Pohjakorkoon saattaa kuitenkin olla tarpeen lisätä ylimääriisiä peruspisteitä annettujen vakuuksien tai tuensaajaan liittyvän riskin mukaan.
- (9) Saman selvyuden, tasapuolisen kohtelun ja vähämerkitykselle tuelle asetetun enimmäismäärän asianmukaisen soveltamisen vuoksi tätä asetusta olisi sovellettava ainoastaan läpinäkyvään vähämerkityksiseen tukeen. 'Läpinäkyvällä tuella' tarkoitetaan tukea, jonka osalta on mahdollista laskea etukäteen tarkka bruttoavustusekvivalentti tarvitsematta tehdä riskinarviointia. Tällainen tarkka laskelma voidaan tehdä esimerkiksi avustusten, korkotukien ja rajattujen verovapautusten osalta. Korkotukilainoista koostuvaa tukea olisi pidettävä läpinäkyvänä vähämerkityksisenä tukena ainoastaan, kun bruttoavustusekvivalentti on laskettu tuen myöntämishetkellä voimassa olevan markkinakoron perusteella. Pääomapanoksista koos-

tuva tukea ei pitäisi katsoa läpinäkyväksi vähämerkityksiseksi tueksi, ellei julkisten pääomapanosten kokonaismäärä ole pienempi kuin tuensaajakohtainen vähämerkityksisen tuen enimmäismäärä. Valtiontuesta pieniin ja keskiuuriin yrityksiin tehtävien riskipääomasijoitusten edistämiseksi annetuissa yhteisön suuntaviivoissa (²) tarkoitetuista riskipääomasijoituksista koostuva tuki pitäisi katsoa läpinäkyväksi vähämerkityksiseksi tueksi ainoastaan, jos kyseisessä riskipääomaohjelmassa kunkin tuensaajayrityksen saaman pääomapanoksen määrä on enintään tuensaajakohtaisen vähämerkityksisen tuen enimmäismäärän suuruinen.

- (10) On tarpeen huolehtia sellaisten takausjärjestelyjen oikeusvarmuudesta, jotka todennäköisesti eivät vaikuta kaupan eivätkä vääristä kilpailua ja joista on saatavilla riittävästi tietoa, jotta niiden mahdolliset vaikutukset voidaan arvioida luotettavasti. Tässä asetuksessa olisi säädettävä takauskohtaisesta enimmäismäärästä, joka perustuu sen yksittäisen lainan taattuun määrään, jolle takaus on annettu. Tämä enimmäismäärä on määritettävä menetelmällä, jolla arvioidaan elinkelpoisille yrityksille annettavien lainojen takausjärjestelyihin sisältyvä valtiontuki. Enimmäismäärää ei saisi soveltaa takausjärjestelyjen ulkopuolella myönnettyyn tapauskohtaiseen yksittäiseen tukeen eikä sellaisten toimien takauksiin, jotka eivät ole lainaa, kuten omaan pääomaan kohdistuvien liiketoimien takauksiin. Takauksia koskevan enimmäismäärän määrittelyn on perustuttava siihen, että kun otetaan huomioon yhteisön takausjärjestelyjen huonointa skenaariota vastaava 13 prosentin katto (maksukyvyttömyyden nettomäärä), voidaan katsoa, että 56 250 euron suuruisen takauksen bruttoavustusekvivalentti on vähämerkityksisen tuen enimmäismäärä eli 7 500 euroa. Tätä enimmäismäärää on voitava soveltaa ainoastaan takauksiin, jotka kattavat enintään 80 prosenttia perustana olevasta lainasta. Jäsenvaltio voi myös käyttää komission hyväksymää menetelmää sen jälkeen, kun siitä on ilmoitettu valtiontukialaa koskevan komission säädöksen nojalla, arvioidakseen takaukseen sisältyvän bruttoavustusekvivalentin, jos hyväksytty menetelmä koskee nimenomaisesti sellaista takauksen ja perustana olevan toimen tyyppiä, johon tätä asetusta sovelletaan.
- (11) Tätä asetusta ei pitäisi soveltaa valtiontuesta vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseksi ja rakenneuudistukseksi annetuissa yhteisön suuntaviivoissa (³) tarkoitettuihin vaikeuksissa oleviin yrityksiin, sillä niille myönnetyn tuen bruttoavustusekvivalenttia on vaikea määritellä.
- (12) Perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tukea koskevien periaatteiden mukaisesti vähämerkityksinen tuki olisi katsottava myönnettyksi sillä hetkellä, kun yritykselle myönnetään oikeus tukeen asiaan sovellettavan kansallisen lainsäädännön nojalla.

(¹) Asia C-113/00, Espanja v. komissio, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen tuomio 19.9.2002, Kok. 2002, s. I-7601,73 kohta.

(²) EUVL C 194, 18.8.2006, s. 2.

(³) EUVL C 244, 1.10.2004, s. 2.

- (13) Jotta vältetään yhteisön eri rahoitusvälineissä sovellettavien tuen enimmäisintensiteettien kiertäminen, samoihin tukikelpoihin menoihin ei pitäisi voida myöntää vähämerkityksistä tukea valtiontuen lisäksi, jos tällainen tuen kasautuminen johtaisi tuki-intensiteettiin, joka ylittää yhteisön lainsäädännössä kunkin tapauksen erityisten olosuhteiden mukaan vahvistetun tuki-intensiteetin.

- (14) Tällä asetuksella ei suljeta pois mahdollisuutta, että jonkin jäsenvaltion hyväksymää toimenpidettä ei katsota perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan mukaiseksi valtiontueksi jollakin muulla perusteella kuin tämän asetuksen nojalla, esimerkiksi kun on kyse pääomapanoksesta tai takauksesta, jos kyseinen toimenpide on tavanomaisilla markkinatalousedellytyksillä toimivan yksityisen sijoittajan periaatteen mukainen.

- (15) Komission on varmistettava, että valtiontukisääntöjä noudatetaan ja että erityisesti vähämerkityksistä tukea koskevan säännön mukaisesti myönnetty tuki on valtiontukisääntöjen vaatimusten mukaista. Perustamissopimuksen 10 artiklassa vahvistetun yhteistyöperiaatteen mukaisesti jäsenvaltioiden olisi helpotettava tämän tavoitteen saavuttamista ottamalla käyttöön tarvittava järjestelmä sen varmistamiseksi, että vähämerkityksistä tukea koskevan säännön perusteella myönnetyn tuen kokonaismäärä ei ylitä 7 500 euron enimmäismäärää tuensaajaa kohti eikä kokonaistuen enimmäismäärää, jonka komissio vahvistaa kunkin jäsenvaltion maatalousalan tuotannon arvon perusteella. Tämän vuoksi jäsenvaltioiden olisi vähämerkityksistä tukea myöntäessään ilmoitettava yrityksille tuen määrä ja vähämerkityksinen luonne viittaamalla tähän asetukseen. Lisäksi jäsenvaltion olisi ennen kyseisen tuen myöntämistä saatava yritykseltä ilmoitus kuluvan verovuoden ja kahden sitä edeltävän verovuoden aikana myönnetystä muusta vähämerkityksisestä tuesta ja tarkistettava huolellisesti, etteivät vähämerkityksiselle tuelle asetetut enimmäismäärät ylitä uuden vähämerkityksisen tuen myötä. Vaihtoehtoisesti enimmäismäärien noudattaminen voidaan varmistaa myös keskusrekisterin avulla. Kun kyseessä ovat Euroopan investointirahaston takausjärjestelyt, Euroopan investointirahasto voi laatia luettelon tuensaajista ja edellyttää jäsenvaltioita ilmoittamaan tuensaajille, että on kyse vähämerkityksisestä tuesta.

- (16) Asetuksen (EY) N:o 1860/2004 voimassaolon oli alun perin tarkoitus päättyä 31 päivänä joulukuuta 2008. Koska tämän asetuksen on määrä tulla voimaan ennen mainittua päivämäärää, olisi syytä selvittää sen seurauksia siltä osin kuin on kyse sen soveltamisesta asetuksen (EY) N:o 1860/2004 nojalla maataloustuotteiden tuotannon alalla toimiville yrityksille myönnettyihin tukiin.

- (17) Ottaen huomioon komission saama kokemus ja erityisesti tarve tarkistaa säännöllisesti valtiontukipolitiikkaa

tämän asetuksen soveltamisaikaa olisi rajoitettava. Jos tämän asetuksen voimassaolo päättyy eikä sitä jatketa, jäsenvaltioilla olisi oltava sen soveltamisalaan kuuluneita vähämerkityksisiä tukia koskeva kuuden kuukauden siirtymäkausi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Soveltamisala

Tätä asetusta sovelletaan maataloustuotteiden tuotannon alalla toimiville yrityksille myönnettävään tukeen, lukuun ottamatta:

- tukea, jonka määrä vahvistetaan markkinoille saatettujen tuotteiden hinnan tai määrän mukaan;
- vientiin liittyvien toimien tukea eli tukea, joka liittyy välittömästi vientimääriin, jakeluverkon perustamiseen ja toimintaan tai muihin vientitoimintaan liittyviin juokseviin menoihin;
- tukea, jolla suositetaan kotimaisia tuotteita tuontituotteiden kustannuksella;
- vaikeuksissa oleville yrityksille myönnettyä tukea.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 'maataloustuotteiden tuotannon alalla toimivilla yrityksillä', maataloustuotteiden alkutuotannossa toimivia yrityksiä;
- 'maataloustuotteilla' perustamissopimuksen liitteessä I lueteltuja tuotteita, neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000⁽¹⁾ soveltamisalaan kuuluvia kalastus- ja vesiviljelytuotteita lukuun ottamatta.

3 artikla

Vähämerkityksinen tuki

1. Tukien ei katsota täyttävän kaikkia perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan perusteita, jos ne täyttävät tämän artiklan 2–7 kohdassa vahvistetut edellytykset, eikä niihin sen vuoksi sovelleta perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaista ilmoitusvelvollisuutta.

2. Yhdelle ja samalle yritykselle myönnettävän vähämerkityksisen tuen kokonaismäärä ei saa ylittää 7 500:aa euroa minkään kolmen verovuoden pituisen ajanjakson aikana. Tätä enimmäismäärää sovelletaan tuen muodosta ja tavoitteista riippumatta. Tarkastelujakso määräytyy yrityksen kyseisessä jäsenvaltiossa soveltamien verovuosien perusteella.

⁽¹⁾ EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

Kun tukitoimenpiteeseen kuuluvien tukien yhteismäärä ylittää ensimmäisessä alakohdassa mainitun enimmäismäärän, tätä asetusta ei voida soveltaa tukeen edes sen osuuden osalta, joka ei ylitä enimmäismäärää. Tällaisessa tapauksessa tähän asetukseen ei voida vedota kyseisen tukitoimenpiteen myöntämishetkellä eikä myöhemmin.

3. Jäsenvaltion maataloustuotteiden tuotannon alalla toimiville yrityksille myöntämien vähämerkityksisten tukien kokonaismäärä ei kolmen verovuoden pituisen ajanjakson aikana saa ylittää liitteessä vahvistettua arvoa.

4. Edellä 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen tukien enimmäismäärät ilmaistaan rahamääräisinä. Kaikkien käytettävien lukujen on oltava bruttomääriä, toisin sanoen ne on ilmoitettava ennen veroja tai muita maksuja. Jos tuki myönnetään muussa muodossa kuin avustuksena, huomioon otettavan tukien määrä on tukien bruttoavustusekvivalentti.

5. Useassa erässä maksettava tuki diskontataan sen myöntämisaikakohdan mukaiseen arvoon. Diskonttauksessa sekä laskettaessa bruttoavustusekvivalenttia on käytettävä korkona avustuksen myöntämisaikakohtana sovellettua viitekorkoa.

6. Tätä asetusta sovelletaan ainoastaan missä muodossa tahansa olevaan tukeen, jonka osalta on mahdollista laskea etukäteen tarkka bruttoavustusekvivalentti tarvitsematta tehdä riskinarviointia ("läpinäkyvä tuki"). Erityisesti:

- a) lainoista muodostuvaa tukea pidetään läpinäkyvänä tukena, jos bruttoavustusekvivalentti on laskettu tukien myöntämishetkellä voimassa olevan markkinakoron perusteella;
- b) pääomapanoksista muodostuvaa tukea voidaan pitää läpinäkyvänä vähämerkityksisenä tukena ainoastaan, jos julkisten pääomapanosten kokonaismäärä on enintään vähämerkityksiselle tuelle asetetun enimmäismäärän suuruinen;
- c) riskipääomasijoituksista muodostuvaa tukea voidaan pitää läpinäkyvänä vähämerkityksisenä tukena ainoastaan, jos kyseisessä riskipääomaohjelmassa kunkin yrityksen saamien pääomapanosten määrä on enintään vähämerkityksiselle tuelle asetetun enimmäismäärän suuruinen;
- d) takausjärjestelyjen osana annettuja yksittäisiä tukia yrityksille, jotka eivät ole vaikeuksissa olevia yrityksiä, voidaan pitää läpinäkyvänä vähämerkityksisenä tukena, kun perusteena olevan lainan taattu osuus ei ole yli 56 250 euroa yritystä kohti. Jos perusteena olevan lainan taattu osuus muodostaa vain tietyn osuuden enimmäismäärästä, takauksen bruttoavustuse-

kvivalentin katsotaan olevan vastaava osuus 2 kohdassa tarkoitettua enimmäismäärästä. Takaus voi olla enintään 80 prosenttia perusteena olevasta lainasta.

Takausjärjestelyjä pidetään myös läpinäkyvinä tukijärjestelminä, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- i) komissio on hyväksynyt ennen järjestelyjen täytäntöönpanoa tässä asetuksessa tarkoitettujen takauksien bruttoavustusekvivalentin laskemiseen käytettävän menetelmän valtiontukialaa koskevan komission säädöksen nojalla;
- ii) hyväksytty menetelmä koskee nimenomaisesti sellaista takauksen ja perustana olevan toimen tyyppiä, johon tätä asetusta sovelletaan.

7. Samoihin tukikelpoisiin menoihin ei voida myöntää vähämerkityksistä tukea valtiontukien lisäksi, jos tällainen tukien kasautuminen johtaisi tuki-intensiteettiin, joka ylittää yhteisön sääntelyssä kunkin tapauksen erityisten olosuhteiden mukaan vahvistetun tuki-intensiteetin.

4 artikla

Valvonta

1. Jos jäsenvaltio aikoo myöntää yritykselle vähämerkityksistä tukea, sen on ilmoitettava yritykselle kirjallisesti aiotusta tukien määrästä (bruttoavustusekvivalentteina ilmaistuna) ja siitä, että tuki on luonteeltaan vähämerkityksistä. Sen on viitattava suoraan tähän asetukseen, mainittava sen nimi ja tiedot julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Jos vähämerkityksistä tukea myönnetään eri yrityksille osana tukiohjelmaa ja yrityksille myönnetään ohjelmassa erisuuruisia yksittäisiä tukia, kyseinen jäsenvaltio voi täyttää edellä mainitun velvollisuuden ilmoittamalla yrityksille kiinteän määrän, joka vastaa ohjelmassa myönnettävää tukien enimmäismäärää. Tällaisessa tapauksessa kiinteää määrää käytetään määritettäessä, noudatetaanko 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua enimmäismäärää. Jäsenvaltion on myös saatava ennen tukien myöntämistä kyseiseltä yritykseltä kirjallisessa tai sähköisessä muodossa ilmoitus muista vähämerkityksisistä tuista, jotka yritys on saanut kahden edeltävän verovuoden ja kuluvan verovuoden aikana.

Jäsenvaltion on saatava kultakin tuensaajalta ilmoitus siitä, ettei sen saaman tukien määrä ylitä 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua enimmäismäärää. Jos enimmäismäärä ylittyy, kyseisen jäsenvaltion on vakuutettava, että ylittymiseen johtava tukitoimenpide ilmoitetaan komissiolle tai että tuki peritään takaisin tuensaajalta.

2. Jäsenvaltio voi myöntää vähämerkityksistä tukea vasta tarkistettuaan, että tuki ei nosta kuluvan verovuoden ja kahden edellisen verovuoden muodostaman jakson aikana saadun vähämerkityksisen tuen kokonaismäärää 3 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja enimmäismääriä suuremmaksi.

3. Jos jäsenvaltio on perustanut vähämerkityksisen tuen keskusrekisterin, jossa on täydelliset tiedot kaikista tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvista jäsenvaltion viranomaisten kyseisessä jäsenvaltiossa myöntämistä vähämerkityksisistä tuista, 1 kohdan toisen alakohdan vaatimusta ei enää sovelleta siitä alkaen kun rekisteri kattaa vähintään kolmen vuoden ajanjakson.

4. Kun jäsenvaltio myöntää tukea sellaisten takausjärjestelyjen osana, jotka on rahoitettu Euroopan unionin talousarviosta Euroopan investointirahaston kautta, 1 kohdan ensimmäistä alakohtaa ei ehkä voida soveltaa.

Tällöin sovelletaan seuraavaa valvontajärjestelmää:

- a) Euroopan investointirahasto laatii vuosittain niiden tietojen pohjalta, jotka rahoituksen välittäjien on sille toimitettava, luettelon tuensaajista ja kunkin tuensaajan saamista bruttoavustusekvivalenteista. Euroopan investointirahasto toimittaa tiedot kyseiselle jäsenvaltiolle ja komissiolle;
- b) kyseinen jäsenvaltio toimittaa nämä tiedot lopullisille tuensaajille kolmen kuukauden kuluessa tietojen saamisesta;
- c) kyseinen jäsenvaltio saa kultakin tuensaajalta ilmoituksen, jonka mukaan tuensaajan saama vähämerkityksisen tuen kokonaismäärä ei ylitä vähämerkityksiselle tuelle asetettua enimmäismäärää. Jos enimmäismäärä ylittyy, kyseisen jäsenvaltion on vakuutettava, että ylittymiseen johtava tukitoimenpide ilmoitetaan komissiolle tai että tuki peritään takaisin tuensaajalta.

5. Jäsenvaltioiden on taltioitava ja koottava kaikki tämän asetuksen soveltamista koskevat tiedot. Näin luodun aineiston on sisällettävä kaikki tarvittavat tiedot sen osoittamiseksi, että tämän asetuksen vaatimuksia on noudatettu.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut tiedot on säilytettävä:

- a) yksittäisten vähämerkityksisten tukien osalta kymmenen vuotta tuen myöntämisestä;
- b) vähämerkityksisten tukijärjestelmien osalta kymmenen vuotta viimeisen yksittäisen kyseisestä järjestelmästä myönnetyn tuen osalta.

6. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle sen kirjallisesta pyynnöstä 20 työpäivän kuluessa tai pyynnössä mahdollisesti vahvistetun pidemmän määräajan kuluessa kaikki tiedot, joita komissio pitää tarpeellisina sen arvioimiseksi, onko tämän asetuksen edellytyksiä noudatettu, erityisesti yksittäisen yrityksen ja kyseisen jäsenvaltion maatalousalan saaman vähämerkityksisen tuen kokonaismäärän osalta.

5 artikla

Kumoamiset

Kumotaan asetus (EY) N:o 1860/2004 1 päivästä tammikuuta 2008.

6 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Tätä asetusta sovelletaan ennen 1 päivää tammikuuta 2008 maataloustuotteiden tuotannon alalla toimiville yrityksille myönnettyyn tukeen edellyttäen, että mainitut tuet täyttävät kaikki 1–4 artiklassa vahvistetut edellytykset, lukuun ottamatta 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua suoraa viittausta tähän asetukseen. Komissio tarkastelee tukia, jotka eivät täytä edellytyksiä, asiaa koskevien kehysten, suunta- viivojen, tiedonantojen ja ilmoitusten mukaisesti.

2. Vähämerkityksisen tuen, joka on myönnetty 1 päivänä tammikuuta 2005 alkavalla ja kuusi kuukautta tämän asetuksen voimaantulon jälkeen loppuvalla ajanjaksolla ja joka täyttää asetuksen (EY) N:o 1860/2004 maataloustuotteiden tuotannon alaa koskevat soveltamisedellytykset tämän asetuksen voimaantulopäivään saakka, ei katsota täyttävän kaikkia perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdan perusteita eikä siihen näin ollen sovelleta perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaista ilmoitusvelvollisuutta.

3. Vähämerkityksistä tukea, joka täyttää tämän asetuksen edellytykset, voidaan myöntää tässä asetuksessa säädetyin edellytyksin vielä kuuden kuukauden ajan tämän asetuksen voima- saoloajan päätyttyä.

7 artikla

Voimaantulo ja voimassaoloaika

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2008 31 päivään joulukuuta 2013.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE

Jäsenvaltion maataloustuotteiden tuotannon alalla toimiville yrityksille myöntämien vähämerkityksisten tukien 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu enimmäismäärä yhteensä:

	(euroa)
BE	51 532 500
BG	23 115 000
CZ	26 257 500
DK	59 445 000
DE	297 840 000
EE	3 502 500
IE	40 282 500
EL	75 382 500
ES	274 672 500
FR	438 337 500
IT	320 505 000
CY	4 327 500
LV	5 550 000
LT	11 572 500
LU	1 777 500
HU	44 497 500
MT	870 000
NL	165 322 500
AT	40 350 000
PL	119 542 500
PT	47 782 500
RO	98 685 000
SL	8 167 500
SK	11 962 500
FI	26 752 500
SE	30 217 500
UK	152 842 500

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1536/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,**

lopullisen polkumyynnitullin käyttöönnotosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien magnesiittitiilien tuonnissa annettuun neuvoston asetukseen (EY) N:o 1659/2005 liittyvän uutta viejää koskevan tarkastelun vireillepanosta, yhden kyseisen maan viejän tuotteiden tuontiin sovellettavan tullin kumoamisesta ja tällaisen tuonnin kirjaamisvelvoitteesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä 'perusasetus' ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 11 artiklan 4 kohdan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. TARKASTELUPYYNTÖ

- (1) Komissio on vastaanottanut perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaisen pyynnön panna vireille uutta viejää koskeva tarkastelu. Pynnön esitti Kiinan kansantasavallassa, jäljempänä 'asianomainen maa', toimiva vientiä harjoittava tuottaja Yingkou Dalmond Refractories Co. Ltd, jäljempänä 'pyynnön esittäjä'.

B. TUOTE

- (2) Tarkastelun kohteena olevat tuotteet, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', ovat Kiinan kansantasavallasta peräisin olevia kemiallisesti sidottuja, polttamattomia magnesiittitiiliä, joiden magnesiaosan magnesiumoksidipitoisuus on vähintään 80 prosenttia, myös magnesiittia sisältäviä, ja jotka luokitellaan CN-koodeihin ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 ja ex 6815 99 90 (Taric-koodit 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 ja 6815 99 90 20). Nämä CN-koodit ovat ainoastaan ohjeellisia.

C. VOIMASSA OLEVAT TOIMENPITEET

- (3) Voimassa oleva toimenpide on lopullinen polkumyynnitulli, joka otettiin käyttöön neuvoston asetuksella (EY)

N:o 1659/2005 ⁽²⁾; sen perusteella Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan, myös pyynnön esittäjän tuottaman, tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnissa yhteisöön sovelletaan 39,9 prosentin suuruista lopullista polkumyynnitullia, kun taas asetuksessa erikseen mainittuihin lukuihin yrityksiin sovelletaan yksilöllistä tullia.

D. TARKASTELUN PERUSTEET

- (4) Pynnön esittäjä väittää, että se toimii perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan mukaisissa markkinatalousolosuhteissa tai vaihtoehtoisesti täyttää yksilölliselle kohtelulle asetetut vaatimukset perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti ja että se ei vienyt tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisöön tutkimusajanjaksona, jonka perusteella polkumyynnin vastaiset toimenpiteet otettiin käyttöön eli 1 päivän huhtikuuta 2003 ja 31 päivän maaliskuuta 2004 välisenä aikana, jäljempänä 'alkuperäinen tutkimusajanjakso', ja että se ei ole etuyhteydessä yhteenkään vientiä harjoittavaan tuottajaan, jonka tuotteeseen sovelletaan edellä mainittuja polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä.

- (5) Pynnön esittäjä väittää lisäksi, että se aloitti tarkasteltavana olevan tuotteen viennin yhteisöön alkuperäisen tutkimusajanjakson päätyttyä.

E. MENETTELY

- (6) Niille yhteisön tuottajille, joita asian tiedetään koskevan, on ilmoitettu edellä mainitusta pyynnöstä, ja niille on annettu tilaisuus esittää huomautuksia.
- (7) Komissio on saatavilla olevan näytön tutkittuaan päättänyt, että näyttö on riittävä perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaisen uuden viejän tarkastelun panemiseksi vireille sen määrittämiseksi, toimiiko pyynnön esittäjä markkinatalousolosuhteissa perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa määritellyn mukaisesti tai täyttääkö se vaihtoehtoisesti yksilöllisen tullin vahvistamiselle asetetut vaatimukset perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti; tällöin pyynnön esittäjää varten määritetään yksilöllinen polkumyynnimarginaali ja, jos polkumyyntiä todetaan esiintyvän, se tulli, joka kannetaan sen valmistamien asianomaisten tuotteiden tuonnissa yhteisöön.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EUVL L 267, 12.10.2005, s. 1.

- (8) Jos todetaan, että pyynnön esittäjä täyttää yksilöllisen tullin vahvistamiselle asetetut vaatimukset, saattaa olla tarpeen muuttaa asetuksen (EY) N:o 1659/2005 1 artiklan 2 kohdassa mainitsemattomien yritysten valmistamien tarkasteltavana olevien tuotteiden tuonnissa tällä hetkellä sovellettavaa tullia.

a) Kyselylomakkeet

Saadakseen tutkimuksensa kannalta välttämättöminä pitämänsä tiedot komissio lähettää kyselylomakkeen pyynnön esittäjälle.

b) Tietojen kerääminen ja osapuolten kuuleminen

Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa kirjallisesti ja toimittamaan asiaa tukevaa näyttöä.

Komissio voi lisäksi kuulla asianomaisia osapuolia, jos ne pyytävät sitä kirjallisesti ja osoittavat, että niiden kuulemiseen on olemassa erityisiä syitä.

Huomiota pyydetään kiinnittämään siihen, että useimpien perusasetuksessa säädettyjen menettelyjä koskevien oikeuksien käyttö edellyttää osapuolen ilmoittautumista tässä asetuksessa säädettyssä määräajassa.

c) Markkinatalousasema

Normaaliarvo määritetään perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisesti, jos pyynnön esittäjä toimittaa riittävän näytön siitä, että se toimii markkinatalousolosuhteissa eli täyttää perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa säädetty vaatimukset. Pynnön esittäjän on toimitettava tätä koskeva asianmukaisesti perusteltu pyyntö tämän asetuksen 4 artiklan 3 kohdassa asetetussa erityisessä määräajassa. Komissio lähettää lomakkeet tällaista pyyntöä varten pyynnön esittäjälle ja Kiinan kansantasavallan viranomaisille.

d) Markkinatalousmaan valinta

Jos pyynnön esittäjälle ei myönnetä markkinatalousasemaa, mutta se täyttää yksilöllisen tullin vahvistamiselle asetetut vaatimukset perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti, Kiinan kansantasavaltaa koskeva normaaliarvo määritetään perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti sopivaa markkina-

talousmaata koskevien tietojen perusteella. Komission aikomuksena on käyttää tähän tarkoitukseen Amerikan yhdysvaltoja, kuten tehtiin tutkimuksessa, joka johti toimenpiteiden käyttöönottoon asianomaisen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan tuotteen tuonnissa. Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään huomautuksensa valinnan sopivuudesta tämän asetuksen 4 artiklan 2 kohdassa asetetussa erityisessä määräajassa.

Jos pyynnön esittäjälle myönnetään markkinatalousasema, komissio voi tarvittaessa käyttää myös sopivalle markkinatalousmaalle määritettyä normaaliarvoa koskevia päätelmiä esimerkiksi korvatakseen Kiinan kansantasavaltaa koskevat epäluotettavat kustannus- tai hintatiedot, jos vaadittavia luotettavia tietoja ei ole saatavissa Kiinan kansantasavallasta ja niitä tarvitaan normaaliarvon määrittämiseksi. Komissio aikoo käyttää Amerikan yhdysvaltoja myös tähän tarkoitukseen.

F. VOIMASSA OLEVAN TULLIN KUMOAMINEN JA TUONNIN KIRJAAMINEN

- (9) Voimassa oleva polkumyynnitulli olisi kumottava perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan nojalla pyynnön esittäjän tuottaman ja yhteisöön vientiä varten myymän tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin osalta. Samalla tämän tuonnin kirjaaminen olisi tehtävä pakolliseksi perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti sen varmistamiseksi, että polkumyynnitullit voidaan kantaa taannehtivasti tämän tarkastelun vireillepanopäivästä siinä tapauksessa, että tarkastelu osoittaa pyynnön esittäjän harjoittavan polkumyyntiä. Pynnön esittäjän maksettaviksi tulevaisuudessa mahdollisesti lankeavia määriä ei voida menettelyn tässä vaiheessa arvioida.

G. MÄÄRÄAJAT

- (10) Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi olisi asetettava määräajat, joiden kuluessa

— asianomaiset osapuolet voivat ilmoittautua komissiolle, esittää näkökantansa kirjallisesti ja toimittaa tämän asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kyselylomakkeen vastaukset tai muita tietoja, jotka olisi otettava huomioon tutkimuksessa,

— asianomaiset osapuolet voivat esittää kirjallisen pyynnön tulla komission kuulemiksi,

— asianomaiset osapuolet voivat esittää mielipiteensä siitä, onko Amerikan yhdysvallat sopiva valinta markkinatalousmaaksi, jota käytettäisiin Kiinan kansantasa-valtaa koskevan normaaliarvon määrittämiseen siinä tapauksessa, että pyynnön esittäjälle ei myönnetä markkinatalousasemaa,

— pyynnön esittäjä voi toimittaa asianmukaisesti perustellun pyynnön markkinatalousaseman saamiseksi.

H. YHTEISTYÖSTÄ KIELTÄYTYMINEN

- (11) Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tai ei toimita tarvittavia tietoja määräajassa tai jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.
- (12) Jos asianomaisen osapuolen todetaan toimittaneen vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, niitä ei oteta huomioon ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti. Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii yhteistyössä vain osittain ja tämän vuoksi käytetään käytettävissä olevia tietoja, lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin jos se olisi toiminut yhteistyössä.

I. HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELY

- (13) Tässä tutkimuksessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ mukaisesti.

J. NEUVONANTAJA

- (14) Jos puolustautumisoikeuksien käytössä ilmenee vaikeuksia, asianomainen osapuoli voi ottaa yhteyttä kuulemismenettelystä vastaavaan kauppapolitiikan pääosaston neuvonantajaan. Neuvonantaja on asianomaisten osapuolten ja komission yksiköiden välinen yhteyshenkilö. Hän toimii tarvittaessa sovittelijana menettelytapakysymyksissä, jotka vaikuttavat osapuolten etuihin kyseisessä menettelyssä. Tällaisia kysymyksiä ovat lähinnä oikeus tutustua asiakirjoihin, salassapito, määräaikojen pidentäminen ja kirjallisten ja/tai suullisten näkökantojen käsittely. Asianomaiset osapuolet saavat tarkempia yhteyshenkilö- ja lisätietoja kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivuilla kauppapolitiikan pääosaston osoitteesta (<http://ec.europa.eu/trade>),

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Pannaan vireille asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 4 kohdan mukainen asetuksen (EY) N:o 1659/2005 uudelleentarkastelu sen määrittämiseksi, olisiko, ja missä määrin, Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin Yingkou Dalmond Refractories Co. Ltd -yrityksen (Taric-lisäkoodi A 853) tuottamiin ja yhteisöön vientiä varten myymiin kemiallisesti sidottuihin, polttamattomiin magnesiittitiiliin, joiden magnesiaosan magnesiumoksidipitoisuus on vähintään 80 prosenttia, myös magnesiittia sisältäviin, ja jotka luokitellaan CN-koodeihin ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 ja ex 6815 99 90 (Taric-koodit 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 ja 6815 99 90 20), sovellettava asetuksella (EY) N:o 1659/2005 käyttöön otettuja polkumyynnitulleja.

2 artikla

Kumotaan asetuksella (EY) N:o 1659/2005 käyttöön otettu polkumyynnitulli tämän asetuksen 1 artiklassa yksilöidyn tuonnin osalta.

3 artikla

Jäsenvaltioiden tulliviranomaiset velvoitetaan asetuksen (EY) N:o 384/96 14 artiklan 5 kohdan nojalla toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet tämän asetuksen 1 artiklassa yksilöidyn tuonnin kirjaamiseksi. Tuonnin kirjaamisvelvoite päättyy yhdeksän kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä.

4 artikla

1. Jollei toisin ilmoiteta, asianomaisten osapuolten on ilmoitettava komissiolle, esitettävä näkökantansa kirjallisesti ja toimitettava tämän asetuksen johdanto-osan 8 kappaleen a alakohdassa tarkoitettujen kyselylomakkeen vastaukset tai muut tiedot 40 päivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä, jotta niiden huomautukset voitaisiin ottaa tutkimuksessa huomioon.

Asianomaiset osapuolet voivat myös pyytää kirjallisesti saada tulla komission kuulemiksi samassa 40 päivän määräajassa.

2. Jos tutkimuksen osapuolet haluavat esittää huomautuksia siitä, voidaanko Amerikan yhdysvaltoja pitää viitemaaksi soveltuvana kolmantena markkinatalousmaana normaaliarvon määrittämiseksi Kiinan kansantasavallan osalta, niiden on toimitettava huomautuksensa 10 päivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulopäivästä.

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

3. Asianmukaisesti perustellut markkinatalousasemaa koskevat pyynnot on toimitettava komissiolle 21 päivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta.

4. Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä kirjallisina (ei sähköisessä muodossa, jollei toisin ilmoiteta), ja niissä on oltava asianomaisten osapuolen nimi, osoite, sähköpostiosoite sekä puhelin- ja faksinumero. Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisina toimittamat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuna tässä asetuksessa pyydetty tiedot, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä "*Limited* (¹)", ja niihin on liitettävä asetuksen (EY) N:o 384/96 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamuksellinen toisinto, joka varustetaan merkinnällä "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES" (asianomaisten tarkasteltavaksi).

Kaikki asiaan liittyvät tiedot ja/tai kuulemista koskevat pyynnot on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Faksi: (32-2) 295 65 05.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta
Peter MANDELSON
Komission jäsen

(¹) Tämä tarkoittaa asiakirjan olevan tarkoitettu ainoastaan sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Asiakirja on asetuksen (EY) N:o 384/96 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1537/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****jalostusteollisuudelle ajanjaksolla 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2007 toimitettuja tonnikaloja koskevan hyvityksen myöntämisestä tuottajajärjestöille**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 27 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 27 artiklassa säädetty hyvitys voidaan myöntää tietyin edellytyksin yhteisön tonnikalan tuottajajärjestöille sen kalenterivuosiseljänneksen aikana jalostusteollisuudelle toimitetuista tonnikalamääristä, jota hintanoteeraukset koskevat, jos sekä vuosineljänneksen keskimääräinen myyntihinta yhteisön markkinoilla että tuontihinta, korotettuna tarvittaessa tasoitusmaksulla, olivat alle 87 prosenttia yhteisön kyseisen tuotteen tuottajahinnasta.
- (2) Yhteisön markkinoiden tilanteen tarkastelu on osoittanut, että valkotonnikalan (*Thunnus alalunga*) osalta asetuksen (EY) N:o 104/2000 27 artiklassa tarkoitettu vuosineljänneksen keskimääräinen myyntihinta ja tuontihinta olivat 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2007 molemmat alle 87 prosenttia voimassa olevasta yhteisön tuottajahinnasta, joka vahvistetaan neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1969/2006 ⁽²⁾.
- (3) Oikeus hyvitykseen olisi määritettävä sellaisten myyntien perusteella, joiden kauppalasku on päivätty käsiteltävänä olevana vuosineljänneksenä ja jotka on otettu huomioon laskettaessa neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä jalostusteollisuuteen tarkoitettua tonnikalasta myönnettävän tasaushyvityksen osalta 9 päivänä marraskuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2183/2001 ⁽³⁾ 4 artiklan mukaisesti kuukausittaisista keskimääristä myyntihintaa.

- (4) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 27 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyvityksen taso ei missään tapauksessa saa ylittää kyseisen tuotteen käynnistyskynnyksen ja yhteisön markkinoiden keskimääräisen myyntihinnan välistä erotusta eikä kiinteää määrää, joka on 12 prosenttia tästä kynnyksestä.

- (5) Hyvitykseen oikeutetut määrät eivät missään tapauksessa saa ylittää kyseisen vuosineljänneksen osalta asetuksen (EY) N:o 104/2000 27 artiklan 3 kohdassa vahvistettuja enimmäismääriä.

- (6) Kyseisen vuosineljänneksen aikana yhteisön tullialueelle sijoittautuneelle jalostusteollisuudelle myydyt ja toimitetut valkotonnikalan (*Thunnus alalunga*) määrät ylittävät kolmen edellisen kalastusvuoden saman vuosineljänneksen aikana myydyt ja toimitetut määrät. Koska määrät ylittävät asetuksen (EY) N:o 104/2000 27 artiklan 3 kohdassa vahvistetun rajan, kyseisten tuotteiden osalta on syytä rajoittaa hyvitykseen oikeutettuja kokonaismääriä.

- (7) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 27 artiklan 4 kohdassa säädettyjen enimmäismäärien mukaisesti kullekin tuottajajärjestölle myönnettävän hyvityksen määrää laskettaessa olisi vahvistettava hyvitykseen oikeutettujen määrien jakaminen asianomaisten tuottajajärjestöjen kesken suhteessa vastaavan vuosineljänneksen tuotantoon kalastusvuosina 2004, 2005 ja 2006.

- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Myönnetään asetuksen (EY) N:o 104/2000 27 artiklassa tarkoitettu hyvitys 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2007 väliseksi ajanjaksoksi valkotonnikalalle (*Thunnus alalunga*).

Vahvistetaan hyvityksen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 104/2000 27 artiklan 2 kohdan ensimmäisen ja toisen luetelmakohdan mukaisesti viisi euroa tonnilta.

⁽¹⁾ EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2007 liittymisasiakirjalla.

⁽²⁾ EUVL L 368, 23.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 293, 10.11.2001, s. 11.

2 artikla

1. Tasaushyvitykseen oikeutettu kokonaismäärä on valkotonnikalan (*Thunnus alalunga*) osalta 34,320 tonnia.
2. Kokonaismäärän jakaminen asianomaisten tuottajajärjestöjen kesken määritellään liitteessä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Joe BORG

Komission jäsen

LIITE

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 27 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2007 välisenä ajanjaksona hyvitykseen oikeutettujen tonnikalamäärien jakaminen tuottajajärjestöjen kesken hyvitysprosenttien mukaisina määrinä ilmaistuina

(tonnia)			
Valkotonnkala (<i>Thunnus alalunga</i>)	100-prosenttiseen hyvitykseen oikeuttavat määrät (27 artiklan 4 kohdan ensimmäinen luettelukohta)	50-prosenttiseen hyvitykseen oikeuttavat määrät (27 artiklan 4 kohdan toinen luettelukohta)	Hyvitykseen oikeuttavat määrät yhteensä (27 artiklan 4 kohdan ensimmäinen ja toinen luettelukohta)
OPAGAC	11,940	0	11,940
OPTUC	0	0	0
OP 42	0	0	0
ORTHONGEL	0,271	22,109	22,380
APASA	0	0	0
MADEIRA	0	0	0
EY yhteensä	12,211	22,109	34,320

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1538/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****riisin ja rikutun riisin tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista
annetun asetuksen (EY) N:o 327/98 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytännönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 327/98 ⁽³⁾ 3 artiklassa rajoitetaan eräissä kolmansissa maissa myönnettyjen vientitodistusten voimassaoloaikaa, jotta tuontitodistushakemukset esitettäisiin kuluvan kiintiövuoden aikana.

- (2) Kyseinen säännös on hallinnollinen rasite yhteisön viranomaisille, vaikka todistusten voimassaolo ja niiden valvonta ovat pääasiassa vientimaiden viranomaisten vastuulla. Sen vuoksi säännöksen säilyttäminen tuontitodistushakemusten kelpoisuusedellytyksenä ei ole perusteltua eikä tarpeellista. Sen vuoksi se olisi poistettava.

- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 327/98 olisi muutettava.

- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 327/98 3 artiklan kolmas alakohta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 797/2006 (EUVL L 144, 31.5.2006, s. 1).

⁽³⁾ EYVL L 37, 11.2.1998, s. 5. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2019/2006 (EUVL L 384, 29.12.2006, s. 48).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1539/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****skotlantilaisena viskinä vietyihin viljoihin sovellettavista kertoimista jaksolla 2007/2008**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä tietäen tislattuina alkoholijuomina vietyjä viljoja koskevien mukautettujen tukien vahvistamisen ja myöntämisen osalta 10 päivänä marraskuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1670/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1670/2006 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tuki myönnetään niistä viljamääristä, jotka on tislattu ja tarkastutettu, korjattuna kertoimella, joka vahvistetaan vuosittain kullekin jäsenvaltiolle. Tämä kerroin ilmaisee kyseisten tislattujen alkoholijuomien vietyjen kokonaismäärien ja kaupan pidettyjen kokonaismäärien välisen suhteen kyseisen tislattun alkoholijuoman keskimääräistä ikääntymiskautta vastaavana aikana näiden määrien kehityksessä havaitun suuntauksen perusteella.
- (2) Yhdistyneen kuningaskunnan toimittamien, 1 päivän tammikuuta 2006 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välistä jaksoa koskevien tietojen perusteella skotlantilaisen viskin

keskimääräinen ikääntymiskausi vuonna 2006 oli kuusi vuotta.

- (3) Sen vuoksi on syytä vahvistaa kertoimet 1 päivän lokakuuta 2007 ja 30 päivän syyskuuta 2008 väliseksi ajaksi.
- (4) Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen pöytäkirjassa n:o 3 olevassa 10 artiklassa suljetaan vientitukien ulkopuolelle Liechtensteiniin, Islantiin ja Norjaan suuntautuva vienti. Yhteisö on lisäksi tehnyt joidenkin kolmansien maiden kanssa sopimuksia, joihin sisältyy vientitukien poistaminen. Se olisi sen vuoksi otettava huomioon asetuksen (EY) N:o 1670/2006 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti laskettaessa kertoimia jaksoksi 2007/2008,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1670/2006 4 artiklassa tarkoitetut kertoimet, joita sovelletaan Yhdistyneessä kuningaskunnassa skotlantilaisen viskin valmistuksessa käytettäviin viljoihin, vahvistetaan 1 päivän lokakuuta 2007 ja 30 päivän syyskuuta 2008 väliseksi ajaksi tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 735/2007 (EUVL L 169, 29.6.2007, s. 6).

⁽²⁾ EUVL L 312, 11.11.2006, s. 33. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2006 (EUVL L 365, 21.12.2006, s. 52).

LIITE

Yhdistyneessä kuningaskunnassa sovellettavat kertoimet

Soveltamiskaus	Sovellettava kerroin	
	maljaviskin valmistuksessa käytettävään maltaaksi jalostettuun ohraan	jyväviskin valmistuksessa käytettäviin viljoihin
1.10.2007–30.9.2008	0,445	0,526

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1540/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****irlantilaisena viskinä vietyihin viljoihin sovellettavista kertoimista jaksolla 2007/2008**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä tietyinä tislattuina alkoholijuomina vietyjä viljoja koskevien mukautettujen tukien vahvistamisen ja myöntämisen osalta 10 päivänä marraskuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1670/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1670/2006 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tuki myönnetään niistä viljamääristä, jotka on tislattu ja tarkastutettu, korjattuna kertoimella, joka vahvistetaan vuosittain kullekin jäsenvaltiolle. Tämä kerroin ilmaisee kyseisten tislattujen alkoholijuomien vietyjen kokonaismäärien ja kaupan pidettyjen kokonaismäärien välisen suhteen kyseisen tislattun alkoholijuoman keskimääristä ikääntymiskautta vastaavana aikana näiden määrien kehityksessä havaitun suuntauksen perusteella.
- (2) Irlannin toimittamien, 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2006 välistä jaksoa koskevien tietojen perusteella irlantilaisen viskin keskimääräinen ikääntymiskausi vuonna 2006 oli viisi vuotta.

- (3) Sen vuoksi on syytä vahvistaa kertoimet 1 päivän lokakuuta 2007 ja 30 päivän syyskuuta 2008 väliseksi ajaksi.

- (4) Euroopan talousaluetta koskevan sopimuksen pöytäkirjassa n:o 3 olevassa 10 artiklassa suljetaan vientitukien ulkopuolelle Liechtensteiniin, Islantiin ja Norjaan suuntautuva vienti. Yhteisö on lisäksi tehnyt joidenkin kolmansien maiden kanssa sopimuksia, joihin sisältyy vientitukien poistaminen. Se olisi sen vuoksi otettava huomioon asetuksen (EY) N:o 1670/2006 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti laskettaessa kertoimia jaksoksi 2007/2008,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1670/2006 4 artiklassa säädetyt kertoimet, joita sovelletaan Irlannissa irlantilaisen viskin valmistuksessa käytettäviin viljoihin, vahvistetaan 1 päivän lokakuuta 2007 ja 30 päivän syyskuuta 2008 väliseksi ajaksi tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 735/2007 (EUVL L 169, 29.6.2007, s. 6).

⁽²⁾ EUVL L 312, 11.11.2006, s. 33. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2006 (EUVL L 365, 21.12.2006, s. 52).

LIITE

Irlannissa sovellettavat kertoimet

Soveltamisjakso	Sovellettava kerroin	
	irlantilaisen viskin valmistuksessa käytettävään ohraan, luokka B ⁽¹⁾	irlantilaisen viskin valmistuksessa käytettäviin viljoihin, luokka A
1.10.2007–30.9.2008	0,706	1,782

⁽¹⁾ Myös maltaaksi jalostettu ohra.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1541/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****sokerin tuontia kolmansiin maihin koskevien tullimuodollisuuksien täyttymisen todistamisesta
asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 artiklan mukaisesti**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 40 artiklan 1 kohdan g alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 318/2006 33 artiklan 2 kohdassa säädetään, että sokerialan vientituki voi vaihdella määräpaikan mukaan, jos maailmanmarkkinoiden tilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset niin edellyttävät.
- (2) Valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientitukien vahvistamiseksi markkinointivuoden 2007/2008 loppuun saakka 27 päivänä heinäkuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 900/2007 ⁽²⁾ 1 artiklassa säädetään kyseisestä eriyttämisestä sulkemalla pois tietyt määräpaikat.
- (3) Maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä huhtikuuta 1999 annetun asetuksen (EY) N:o 800/1999 ⁽³⁾ 14 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tuen vaihdellessa määräpaikan mukaan tuen maksamisen edellytyksenä ovat mainitun asetuksen 15 ja 16 artiklassa määritellyt lisäedellytykset.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 800/1999 15 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tuotteen on oltava tuotu sellaisenaan kolmanteen maahan tai johonkin kolmanteen maahan, jolle tuki on säädetty.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 artiklassa luetellaan asiakirjat, joilla voidaan todistaa tuontia koskevien tullimuodollisuuksien täyttymisen kolmannessa maassa, jos tuen määrä eriytetään määräpaikan mukaan. Mainitun artiklan 4 kohdan mukaisesti komissio voi tietyissä erik-

seen määriteltävissä erityistapauksissa päättää, että mainitussa artiklassa tarkoitettu todiste katsotaan esitetyn tiedolla asiakirjalla tai muulla tavalla.

- (6) Sokerialan vientitoimiin sovelletaan tavallisesti sopimuksia, jotka määrittävät Lontoon termiinimarkkinoiden vapaasti aluksessa -ehdon mukaan. Sen vuoksi ostajat ottavat fob-vaiheessa vastattavakseen kaikki sopimusvelvoitteet, tullimuodollisuuksien täyttymistä koskeva todiste mukaan luettuna, olematta välittömästi todisteen oikeut-taman tuen edunsaajia. Tällaisen todisteen saamiseen kai-kista viedyistä määristä voi eräissä maissa liittyä huomattavia hallinnollisia vaikeuksia, mikä saattaa viivästyttää merkittävästi tuen maksamista kaikista tosiasiallisesti viedyistä määristä tai estää sen.
- (7) Sokerin tuontia kolmanteen maahan koskevien tullimuodollisuuksien täyttymisen todistamisesta asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 artiklan mukaisesti 20 päivänä huhtikuuta 2007 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 436/2007 ⁽⁴⁾ säädetään sokerimarkkinoiden tasapainoon kohdistuvien vaikutusten rajoittamiseksi tullimuodollisuuksien täyttymisen todistamista koskevista helpotuksista, joita sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2007.
- (8) Koska kyseisen poikkeuksen perustana olevat hallinnolliset vaikeudet sekä niiden seuraukset markkinoilla jatkuvat yhä, vuonna 2008 olisi sovellettava määräpaikkaa koskevia vaihtoehtoisia todisteita.
- (9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 318/2006 32 artiklan mukaisesti toteut-tuneen viennin osalta tuotteet katsotaan tuoduksi kolmanteen maahan, kun esitetään seuraavat kolme asiakirjaa:

- a) jäljennös kuljetusasiakirjasta;

⁽¹⁾ EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1260/2007 (EUVL L 283, 27.10.2007, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 196, 28.7.2007, s. 26. Asetus sellaisena kuin se on muuttuna asetuksella (EY) N:o 1298/2007 (EUVL L 289, 7.11.2007, s. 3).

⁽³⁾ EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1001/2007 (EUVL L 226, 30.8.2007, s. 9).

⁽⁴⁾ EUVL L 104, 21.4.2007, s. 14.

- b) purkamistodistus, jonka antaa joko kyseisen kolmannen maan viranomainen, jonkin jäsenvaltion viranomainen, joka on sijoittautunut määrämaahan, tai asetuksen (EY) N:o 800/1999 16 a–16 f artiklan mukaisesti hyväksytty kansainvälinen valvontalaitos; siinä todistetaan, että tuote on poistunut purkamispaikasta tai vähintään, että todistuksen antaneen viranomaisen tai laitoksen tietämyksen mukaan tuotetta ei ole sen jälkeen lastattu jälleenvientiä varten;
- c) pankkiasiakirja, jonka antaa hyväksytty yhteisöön sijoittautunut välittäjä ja jossa todistetaan, että kyseistä vientiä koskeva

maksu on suoritettu tämän avaamalle viejän tilille, tai mak-
sutosite.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2008 31 päivään joulukuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1542/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****sillin, makrillin ja piikkimakrillin purkamis- ja punnitsemismenettelyistä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

missa, jotka soveltavat yhteisön järjestelmän kaltaista järjestelmää kyseisten lajien purkamiseen.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 23 artiklan 5 kohdassa säädetään, että tehokkaan valvonnan, tarkastuksen ja täytäntönnäpön varmistamiseksi tarvittavien 23 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen hallinnollisten ja teknisten rakenteiden luomista varten voidaan antaa yksityiskohtaiset säännöt.
- (2) Terveen kilpailun varmistamiseksi on aiheellista ottaa käyttöön yhdenmukaistetut menettelyt sillin, makrillin ja piikkimakrillin purkamiseksi ja punnitsemiseksi.
- (3) Purkamis- ja punnitsemismenettelyt on kehitetty kaudella 2002–2005 läheisessä yhteistyössä yhteisön, Norjan ja Färsaarten välillä, ja ne on kehittämisvaiheessa otettu osaksi yhteisön lainsäädäntöä siirtymäkauden teknisinä ja valvontaa koskevin toimenpiteinä yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakan-
tojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2007 21 päivänä joulukuuta 2006 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 41/2007 ⁽²⁾.
- (4) Yhteisön aluksista purettujen sillin, makrillin ja piikkimakrillin saaliiden asianmukaista valvontaa ja tarkastamista varten purkaminen olisi sallittava ainoastaan yhteisön tai sellaisten kolmansien maiden nimetyissä sata-

- (5) Kalastuspäiväkirjassa annettujen tietojen tarkkuuden parantamiseksi on tarpeen säätää eräistä poikkeuksista jäsenvaltioiden kalansaalitietojen kirjaamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22 päivänä syyskuuta 1983 annettuun komission asetukseen (ETY) N:o 2807/83 ⁽³⁾. Selkeyden vuoksi on aiheellista täsmentää, että yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2847/93 ⁽⁴⁾ vahvistettujen vaatimusten lisäksi sovelletaan eräitä tämän asetuksen vaatimuksia.

- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Soveltamisala

Tätä asetusta sovelletaan yhteisön ja kolmansien maiden kalastusalusten yhteisössä tai yhteisön kalastusalusten kolmansissa maissa purkamiin 10 tonnia suurempiin sillin (*Clupea harengus*), makrillin (*Scomber scombrus*) ja piikkimakrillin (*Trachurus* spp.) tai näiden yhdistelmien saaliisiin, jotka on pyydetty

- a) sillin osalta ICES ⁽⁵⁾ -alueilla I, II, III a, IV, V b, VI ja VII;
- b) makrillin ja piikkimakrillin osalta ICES-alueilla II a, III a, IV, VI ja VII.

⁽¹⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 865/2007 (EUVL L 192, 24.7.2007, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 15, 20.1.2007, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 898/2007 (EUVL L 196, 28.7.2007, s. 22).

⁽³⁾ EYVL L 276, 10.10.1983, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1804/2005 (EUVL L 290, 4.11.2005, s. 10).

⁽⁴⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1967/2006 (EUVL L 409, 30.12.2006, s. 11).

⁽⁵⁾ Kansainvälinen merentutkimusneuvosto, sellaisena kuin se on määriteltynä Koillis-Atlantilla kalastavien jäsenvaltioiden saaliiden määriä koskevien tilastojen toimittamisesta 17 päivänä joulukuuta 1991 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3880/91 (EYVL L 365, 31.12.1991, s. 1). Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 448/2005 (EUVL L 74, 19.3.2005, s. 5).

2 artikla**Nimetyt satamat**

1. Kielletään sillin, makrillin tai piikkimakrillin purkaminen muualla kuin jäsenvaltioiden tai sellaisten kolmansien maiden nimeämissä satamissa, jotka ovat tehneet yhteisön kanssa sopimuksia kyseisten kalojen purkamisesta.

2. Kunkin jäsenvaltion, jota asia koskee, on toimitettava komissiolle luettelo nimetyistä satamista, joissa voidaan purkaa sillin, makrillin ja piikkimakrillin saaliita. Sen on ilmoitettava komissiolle myös kyseisissä satamissa sovellettavat tarkastus- ja seurantamenettelyt sekä ehdot ja edellytykset kyseisten lajien määrien kirjaamiseksi ja raportoimiseksi kunkin purkamisen yhteydessä.

3. Kunkin jäsenvaltion, jota asia koskee, on ilmoitettava komissiolle 2 kohdassa tarkoitettuihin satamaluetteloihin ja tarkastus- ja seurantamenettelyihin mahdollisesti tehtävistä muutoksista viimeistään 15 päivää ennen niiden voimaantuloa.

4. Komissio toimittaa 2 ja 3 kohdassa tarkoitettut tiedot sekä luettelon kolmansien maiden nimeämistä satamista kaikille jäsenvaltioille, joita asia koskee.

5. Komissio ja asianomaiset jäsenvaltiot julkaisevat nimettyjen satamien luettelon ja siihen tehdyt muutokset verkkosivustollaan.

II LUKU**YHTEISÖSSÄ PURETTAVAT SAALIIT****3 artikla****Satamaan saapuminen**

1. Kalastusaluksen päällikön tai hänen edustajansa on ilmoitettava sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa saalit on tarkoitus purkaa, vähintään neljä tuntia ennen kyseiseen purkamissatamaan saapumista seuraavat tiedot:

a) satama, johon alus aikoo saapua sekä aluksen nimi ja rekisterinumero;

b) arvioitu kyseiseen satamaan saapumisen ajankohta;

c) aluksella olevien lajien määrät kilogrammoina elopainoa;

d) jäljempänä 10 artiklan d kohdan mukaisesti määritelty alue, jolla saalis pyydettiin.

2. Jäsenvaltio voi säätää 1 kohdassa säädettyä lyhyemmästä ilmoituksen tekemisen määräajasta. Tällöin jäsenvaltion on ilmoitettava kyseisestä säännöksestä komissiolle 15 päivää ennen sen voimaantuloa. Komissio ja jäsenvaltiot, joita asia koskee, vievät nämä tiedot verkkosivustoilleen.

4 artikla**Purkaminen**

Asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on vaadittava, ettei purkamista aloiteta ennen kuin siihen on annettu lupa. Jos purkaminen keskeytyy, sen jatkamiseksi vaaditaan lupa.

5 artikla**Kalastuspäiväkirja**

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2807/83 liitteessä IV olevassa 4.2 kohdassa säädetään, kalastusaluksen päällikön on välittömästi aluksen saavuttua satamaan toimitettava kalastuspäiväkirjan asiaankuuluva(t) sivu(t) purkamissataman toimivaltaiselle viranomaiselle.

2. Niiden aluksella pidettyjen määrien, joista on ilmoitettu ennen purkamista 3 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti, on vastattava kalastuspäiväkirjaan merkittyyä määriä.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2807/83 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, kalastuspäiväkirjaan merkityt arviot saavat poiketa enintään 10 prosenttia aluksella pidettyjen kalojen kilogrammoina ilmoitetuista määristä.

6 artikla**Tuoreen kalan punnitseminen**

1. Kaikkien tuoreen kalan ostajien on varmistettava, että kaikki vastaanotetut määrät punnitaan toimivaltaisten viranomaisten hyväksymiä järjestelmiä käyttäen. Punnitus on suoritettava ennen kalan lajittelua, käsittelyä, varastossa säilyttämistä, purkusatamasta kuljettamista tai jälleenmyyntiä. Punnitustulosta käytetään saaliin purkamis-, myynti- sekä haltuunottoilmoituksen laatimisessa.

2. Painoa määritettäessä saa veden vuoksi tehtävä vähennys olla korkeintaan 2 prosenttia.

7 artikla

Tuoreen kalan punnitseminen kuljetuksen jälkeen

1. Edellä 6 artiklan 1 kohdasta poiketen jäsenvaltiot voivat sallia tuoreiden kalojen punnitsemisen niiden purkusatamasta kuljettamisen jälkeen edellyttäen, että kaloja ei ole punnittu purkamisen yhteydessä ja että ne kuljetetaan jäsenvaltion alueella enintään 100 kilometriä purkusatamasta sijaitsevaan määräpaikkaan.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tuoreen kalan punnitseminen kuljetuksen jälkeen voidaan sallia ainoastaan, jos

- a) kaloja kuljettavassa säiliöautossa on tarkastaja purkupaikasta kalojen punnituspaiikkaan; tai
- b) toimivaltaiset viranomaiset antavat purkupaikassa luvan kalojen kuljetukseen.

3. Edellä 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun lupaan on sovellettava seuraavia edellytyksiä:

- a) ostajan tai hänen edustajansa on välittömästi ennen säiliöauton purkusatamasta lähtöä annettava toimivaltaisille viranomaisille kirjallinen ilmoitus, josta käyvät ilmi kalojen lajit ja sen aluksen nimi, josta ne on purettu, säiliöauton yksilöllinen tunnistenumero ja yksityiskohtaiset tiedot määräpaikasta, jossa kalat punnitaan; ilmoitukseen on merkittävä päivämäärä ja kellonaika sekä säiliöauton arvioitu määräpaikkaan saapumisaika;
- b) kuljettajan on kalojen kuljetuksen ajan säilytettävä jäljennös a alakohdassa säädetystä ilmoituksesta ja luovutettava se määräpaikassa kalojen vastaanottajalle.

8 artikla

Tuoreen kalan julkiset punnituslaitokset

Jos käytetään julkisia punnituslaitoksia, kalanpunnitsijan on annettava ostajalle punnituslipuke, jossa ilmoitetaan punnituksen päivämäärä ja kellonaika sekä säiliöauton tunnusnumero. Punnituslipukkeen jäljennös liitetään myynti- tai haltuunottoilmoitukseen.

9 artikla

Tuoreen kalan yksityiset punnituslaitokset

1. Jos käytetään yksityisiä punnituslaitoksia, sovelletaan tämän artiklan säännöksiä.

2. Toimivaltaisten viranomaisten on hyväksyttävä, kalibroitava ja sinetöitävä punnitusjärjestelmä.

3. Kalanpunnitsijan on kunkin punnitusjärjestelmän osalta pidettävä sidottua, sivunumeroitua rekisteriä, jäljempänä 'punnitusrekisteri', johon merkitään

- a) sen aluksen nimi ja rekisterinumero, josta kalat on purettu;
- b) säiliöauton tunnistenumero, jos kalat on 7 artiklan mukaisesti kuljetettu purkusatamasta ennen punnitusta; kukin säiliöauton kuorma on punnittava ja kirjattava erikseen;
- c) kalalajit;
- d) kunkin aluksesta puretun saaliin paino;
- e) punnituksen aloittamisen ja päättämisen päivämäärä ja kellonaika.

4. Jos punnitus suoritetaan liukuhihnajärjestelmällä, laitteeseen on asennettava selvästi näkyvillä oleva laskuri, joka laskee painon kumulatiivisen kokonaismäärän. Punnitusrekisteriin on merkittävä laskurin lukema punnituksen alussa sekä kumulatiivinen kokonaismäärä. Järjestelmän kaikenlainen käyttö on merkittävä punnitusrekisteriin.

10 artikla

Pakastetun kalan merkitseminen

Aluksista saa purkaa ainoastaan sellaista pakastettua kalaa, joka on varustettu selvästi luettavissa olevalla merkinnällä tai leimalla. Kuhunkin pakastetun kalan laatikkoon tai harkkoon kiinnitettävässä merkinnässä tai leimassa on annettava seuraavat tiedot:

- a) kalat pyytäneen aluksen nimi tai rekisterinumero;
- b) laji;
- c) tuotantopäivämäärä;
- d) saaliin pyyntialue; alueen on viitattava suuralueeseen ja alueeseen tai osa-alueeseen, jolla yhteisön lainsäädännön mukaisesti sovelletaan saalisrajoituksia.

11 artikla

Pakastetun kalan punnitseminen

1. Kaikkien pakastetun kalan ostajien tai hallussapitäjien on varmistettava, että puretut määrät punnitaan ennen kalan käsittelyä, varastossa säilyttämistä, purkusatamasta kuljettamista tai jälleenmyyntiä. Laatikoissa puretun pakastetun kalan paino on määritettävä lajeittain kertomalla laatikoiden kokonaismäärä laatikon keskimääräisellä nettopainolla, joka lasketaan liitteessä vahvistetun menetelmän mukaisesti.

2. Kalanpunnitustulosta käytetään lastin purkamis-, myynti- sekä haltuunottoilmoitusten laatimisessa.

a) sen aluksen nimi ja rekisterinumero, josta kalat on purettu;

b) purettujen kalojen lajit;

c) erän koko ja lavojen lajikohtainen otos liitteessä olevan 1 kohdan säännösten mukaisesti;

d) kunkin otokseen sisältyvän lavan paino ja lavojen keskipaino;

e) laatikoiden lukumäärä kussakin otokseen sisältyvässä lavassa;

f) laatikon taarapaino, jos muu kuin liitteessä olevassa 4 kohdassa määritelly taarapaino;

g) tyhjän lavan keskipaino liitteessä olevan 3 kohdan b alakohdan säännösten mukaan;

h) laatikon keskipaino lajeittain.

3. Punnitustulosta käytetään lastin purkamis-, myynti- sekä haltuunottoilmoitusten laatimisessa.

12 artikla

Punnitusasiakirjojen säilyttäminen

Edellä 9 artiklan 3 kohdassa ja 11 artiklan 2 kohdassa säädetty punnitusrekisteri ja kirjanpito sekä jäljennökset 7 artiklan 3 kohdan b alakohdassa säädettyistä kirjallisista ilmoituksista on säilytettävä kuuden vuoden ajan.

13 artikla

Myynti- ja haltuunottoilmoitus

Asetuksen (ETY) N:o 2847/93 9 artiklan 5 kohdassa säädettyjen velvoitteiden lisäksi kaikkien aluksesta purettujen kalojen jalostajan, vastaanottajan tai ostajan on toimitettava myynti- tai haltuunottoilmoituksen jäljennös asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille pyydettyä ja joka tapauksessa 48 tunnin kuluessa punnituksen suorittamisesta.

14 artikla

Toimivaltaisten viranomaisten tiedonsaanti

Punnitusjärjestelmän, punnitusrekisterin ja kirjallisten ilmoitusten on milloin tahansa oltava kokonaan toimivaltaisten viranomaisten saatavilla, ja näillä on oltava pääsy kaikkiin kalojen käsittely- ja säilytystiloihin.

15 artikla

Ristiintarkastukset

Toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä kaikkien aluksesta purettujen määrien osalta hallinnolliset ristiintarkastukset seuraavien määrien välillä:

1) edellä 3 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettua purkamisen ennakkoilmoituksessa ilmoitetut määrät ja aluksen kalastuspäiväkirjaan merkityt määrät lajikohtaisesti;

2) aluksen kalastuspäiväkirjaan merkityt määrät ja purkamisilmoitukseen merkityt määrät lajikohtaisesti;

3) purkamisilmoitukseen merkityt määrät ja haltuunotto- tai myynti-ilmoitukseen merkityt määrät lajikohtaisesti;

4) aluksen kalastuspäiväkirjaan merkitty pyyntialue ja alusta koskevat satelliittiseurantajärjestelmän (VMS) tiedot.

16 artikla

Täysi tarkastus

1. Jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että vähintään 15 prosentille aluksesta purettujen kalojen määrästä ja vähintään 10 prosentille kalojen purkamistapahtumista tehdään täysi tarkastus. Tällaiset tarkastukset on tehtävä 2, 3 ja 4 kohdan mukaisesti.

2. Aluksen saaman saaliin punnitusta on valvottava lajikohtaisesti. Jos kalat puretaan aluksesta pumppaamalla, on valvottava purettujen kokonaismäärien punnitusta. Pakastettua kalaa purettaessa kaikki laatikot on laskettava, ja liitteessä säädettyä laatikoiden keskimääräisen nettopainon laskentamenetelmää on valvottava.

3. Seuraavat tiedot on ristiintarkastettava 15 artiklassa tarkoitettujen tietojen lisäksi:

- a) punnitusrekisteriin merkityt määrät ja haltuunotto- tai myynti-ilmoitukseen merkityt määrät lajikohtaisesti;
- b) toimivaltaisten viranomaisten 7 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisesti vastaanottamat kirjalliset ilmoitukset ja kalojen vastaanottajien hallussa 7 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti olevat kirjalliset ilmoitukset;
- c) punnitusrekistereissä 9 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti mainittujen säiliöautojen tunnistenumerot ja 7 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädettyissä kirjallisissa ilmoituksissa mainitut numerot.

4. On varmistettava, että aluksella ei ole enää kaloja purkamisen päätyttyä.

17 artikla

Tarkastustoimista laadittavat asiakirjat

Kaikista 16 artiklan mukaisista tarkastustoimista on laadittava asiakirjat. Asiakirjat on säilytettävä kuuden vuoden ajan.

III LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

18 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Joe BORG

Komission jäsen

LIITE

Pakastetun kalan laatikoiden tai harkkojen keskimääräisen nettopainon laskentamenetelmä

1. Laatikon keskipaino määritetään lajeittain käyttäen seuraavassa taulukossa esitettyä näytteenottosuunnitelmaa. Lajien otos valitaan satunnaisotannalla.

Näytteenottosuunnitelma

Erän koko (laatikoiden lukumäärä)	Otoksen koko (lajien lukumäärä × 52 laatikkoa)
5 000 tai vähemmän	3
5 001–10 000	4
10 001–15 000	5
15 001–20 000	6
20 001–30 001	7
30 001–50 000	8
Yli 50 000	9

2. Kukin otokseen sisältyvä laatikkolava punnitaan. Kaikkien otokseen sisältyvien lajien kokonaisbruttopaino jaetaan otokseen sisältyvien laatikoiden kokonaismäärällä, ja tulokseksi saadaan lajan keskimääräinen bruttopaino lajeittain.
3. Laatikon lajikohtaisen nettopainon selvittämiseksi 2 kohdassa tarkoitettua lajan keskimääräisestä bruttopainosta vähennetään
- a) laatikon keskimääräinen taarapaino, joka on yhtä kuin jään ja pahvin, muovin tai muun pakkausmateriaalin paino kerrottuna lavassa olevien laatikoiden lukumäärällä;
- b) yhdeksän purkamisessa käytetyn tyhjän lajan keskipaino.
- Tulokseksi saatu lajan lajikohtainen nettopaino jaetaan sen jälkeen lavassa olevien laatikoiden lukumäärällä.
4. Edellä 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettu laatikon taarapaino on 1,5 kg. Jäsenvaltio voi käyttää muuta laatikon taarapainoa edellyttäen, että se toimittaa näytteenottomenetelmänsä ja siihen mahdollisesti tehtävät muutokset komission hyväksyttäväksi.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1543/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****eräiden voilaatujen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 581/2004 ja rasvattoman maitojauheen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 582/2004 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

heys pysyvästi käyttöön tammikuusta 2008 alkaen tarpeettomien hallinnollisten menettelyjen ja rasitteiden välttämiseksi.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan b alakohdan ja 14 kohdan,

(5) Sen vuoksi on tarpeen muuttaa asetusta (EY) N:o 581/2004 ja asetusta (EY) N:o 582/2004.

sekä katsoo seuraavaa:

(6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

(1) Komission asetuksen (EY) N:o 581/2004⁽²⁾ 1 artiklan 1 kohdassa ja komission asetuksen (EY) N:o 582/2004⁽³⁾ 1 artiklan 1 kohdassa avataan pysyvä tarjouskilpailu tiettyjä kolmansia maita ja alueita lukuun ottamatta muihin määräraippaikkoihin vietävien tiettyjen meijerituotteiden vientituen määrittämiseksi.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 581/2004 seuraavasti:

(2) Näiden määräraippaikkojen aseman virheellisen tulkinnan välttämiseksi on aiheellista erottaa toisistaan kolmannet maat ja yhteisön tullialueen ulkopuoliset Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueet.

1) Korvataan 1 artiklan 1 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

(3) Asetuksen (EY) N:o 581/2004 2 artiklan 2 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 582/2004 2 artiklan 2 kohdassa säädetään voim ja rasvattoman maitojauheen vientitukitodistuksia koskevan tarjouskilpailun hakujasta. Eräiden voilaatujen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta annetusta asetuksesta (EY) N:o 581/2004 ja rasvattoman maitojauheen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta annetusta asetuksesta (EY) N:o 582/2004 poikkeamisesta 27 päivänä syyskuuta 2007 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1119/2007⁽⁴⁾ säädetään maidon ja maitotuotteiden markkinoiden tilanne huomioon ottaen, että vuoden 2007 viimeisellä vuosineljänneksellä on vain yksi tarjouskilpailujakso kuukautta kohti.

”Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut tuotteet on tarkoitettu vietäviksi kaikkiin määräraippaikkoihin lukuun ottamatta seuraavia maita ja alueita:

a) kolmannet maat: Andorra, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Liechtenstein ja Amerikan yhdysvallat;

b) yhteisön tullialueen ulkopuoliset EU:n jäsenvaltioiden alueet: Gibraltar, Ceuta, Melilla, Livignon ja Campionen kunnat Italiassa, Helgoland, Grönlanti, Färsaaret sekä ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan.”

(4) Koska markkinatilanne todennäköisesti pysyy ennallaan, on aiheellista ottaa tämä tarjouskilpailujen järjestämisti-

2) Korvataan 2 artiklan 2 kohta seuraavasti:

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1152/2007 (EUVL L 258, 4.10.2007, s. 3). Asetus (EY) N:o 1255/1999 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä heinäkuuta 2008.

⁽²⁾ EUVL L 90, 27.3.2004, s. 64. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 276/2007 (EUVL L 76, 16.3.2007, s. 16).

⁽³⁾ EUVL L 90, 27.3.2004, s. 67. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 276/2007.

⁽⁴⁾ EUVL L 253, 28.9.2007, s. 23.

”2. Kukin tarjouskilpailujakso alkaa kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden toisena tiistaina, lukuun ottamatta seuraavia poikkeuksia:

a) elokuussa tarjouskilpailujakso alkaa kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden kolmantena tiistaina;

- b) joulukuussa tarjouskilpailujakso alkaa kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden ensimmäisenä tiistaina.

Jos tiistai on yleinen vapaapäivä, jakso alkaa seuraavana työpäivänä kello 13.00 (Brysselin aikaa).

Kukin tarjouskilpailujakso päättyy kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden kolmantena tiistaina, lukuun ottamatta seuraavia poikkeuksia:

- a) elokuussa tarjouskilpailujakso päättyy kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden neljäntenä tiistaina;
- b) joulukuussa tarjouskilpailujakso päättyy kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden toisena tiistaina.

Jos tiistai on yleinen vapaapäivä, jakso päättyy edellisenä työpäivänä kello 13.00 (Brysselin aikaa)."

2 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 582/2004 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Avataan pysyvä tarjouskilpailu nettopainoltaan vähintään 25 kilogramman säkeissä olevan ja enintään 0,5 painoprosenttia lisättyä muuta kuin maitoa sisältävää ainetta sisältävän tuotekoodiin ex 0402 10 19 9000 kuuluvan, komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87 (*) liitteessä I olevassa 9 jaksossa tarkoitettun rasvattoman maitojauheen vientituen määrittämiseksi vientiä varten kaikkiin määräpaikkoihin lukuun ottamatta seuraavia maita ja alueita:

- a) kolmannet maat: Andorra, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Liechtenstein ja Amerikan yhdysvallat;
- b) yhteisön tullialueen ulkopuoliset EU:n jäsenvaltioiden alueet: Gibraltar, Ceuta, Melilla, Livignon ja Campionen kunnat Italiassa, Helgoland, Grönlanti, Färsaaret sekä ne

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan.

(*) EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1."

- 2) Korvataan 2 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Kukin tarjouskilpailujakso alkaa kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden toisena tiistaina, lukuun ottamatta seuraavia poikkeuksia:

- a) elokuussa tarjouskilpailujakso alkaa kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden kolmantena tiistaina;
- b) joulukuussa tarjouskilpailujakso alkaa kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden ensimmäisenä tiistaina.

Jos tiistai on yleinen vapaapäivä, jakso alkaa seuraavana työpäivänä kello 13.00 (Brysselin aikaa).

Kukin tarjouskilpailujakso päättyy kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden kolmantena tiistaina, lukuun ottamatta seuraavia poikkeuksia:

- a) elokuussa tarjouskilpailujakso päättyy kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden neljäntenä tiistaina;
- b) joulukuussa tarjouskilpailujakso päättyy kello 13.00 (Brysselin aikaa) kuukauden toisena tiistaina.

Jos tiistai on yleinen vapaapäivä, jakso päättyy edellisenä työpäivänä kello 13.00 (Brysselin aikaa)."

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2008.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1544/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maidon ja tiettyjen maitotuotteiden toimittamiseksi koulujen oppilaille myönnettävän yhteisön tuen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 2707/2000 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1152/2007, 14 artiklan 3 kohdassa vahvistetaan koulujen oppilaille tarjottavalle maidolle myönnettävän tuen taso maidon rasvapitoisuudesta riippumatta ja säädetään tukitason mukauttamisesta muiden tukikelpoisten tuotteiden osalta.
- (2) Sen vuoksi komission asetusta (EY) N:o 2707/2000 ⁽²⁾ olisi muutettava.
- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2707/2000 seuraavasti:

- 1) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

”3 artikla

1. Jäsenvaltiot voivat maksaa tukea liitteessä I luetelluille tukikelpoisille tuotteille.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1152/2007 (EUVL L 258, 4.10.2007, s. 3). Asetus (EY) N:o 1255/1999 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä heinäkuuta 2008.

⁽²⁾ EYVL L 311, 12.12.2000, s. 37. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 704/2007 (EUVL L 161, 22.6.2007, s. 31).

2. Ranskan merentakaisten departementtien osalta maustettu tai kaakaota sisältävä maito voi olla ennastettua maitoa.

3. Jäsenvaltiot voivat antaa luvan lisätä luokkaan I kuului-viin tuotteisiin enintään viisi milligrammaa fluoria yhtä ki-logrammaa tuotetta kohden.

4. Tukea myönnetään ainoastaan tämän asetuksen liit-teessä I luetelluille tuotteille, jos tuotteet vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 852/2004 (*) sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004 (**) vaatimuksia ja erityisesti hyväksytyssä laitok-sessa valmistamista sekä asetuksen (EY) N:o 853/2004 liit-teessä II olevassa I jaksossa täsmennettyjä tunnistusmerkintää koskevia vaatimuksia.

(*) EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 3.

(**) EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55, oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 22.”

- 2) Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Tukitasot vahvistetaan liitteessä II.”

- 3) Korvataan 5 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Kun kyseessä ovat liitteessä I lueteltuihin luokkiin II–VI kuuluvat tuotteet, laskutoimitus suoritetaan seuraavien vastaavuuksien perusteella:

- a) luokka II: 100 kg = 300 kg maitoa;
- b) luokka III: 100 kg = 765 kg maitoa;
- c) luokka IV: 100 kg = 850 kg maitoa;
- d) luokka V: 100 kg = 935 kg maitoa;
- e) luokka VI: 100 kg = 750 kg maitoa.”

- 4) Korvataan liitteet I ja II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivänä tammikuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

LIITE

"LIITE I

LUETTELO YHTEISÖN TUKEEN OIKEUTETUISTA TUOTTEISTA

Luokka I

- a) lämpökäsitelty maito;
- b) lämpökäsitelty, maustettu tai kaakaota sisältävä maito, jossa on a alakohdassa tarkoitettua maitoa vähintään 90 painoprosenttia;
- c) a alakohdassa tarkoitettusta maidosta valmistettu jogurtti, piimä/filmjolk tai piimä/fil.

Luokka II

Maustamattomat ⁽¹⁾ tuorejuustot ja sulatejuustot, joiden rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta on vähintään 40 prosenttia.

Luokka III

Muut juustot kuin tuorejuustot ja sulatejuustot, joiden rasvapitoisuus kuiva-aineen painosta on vähintään 45 prosenttia.

Luokka IV

Grana padano -juusto.

Luokka V

Parmigiano Reggiano -juusto.

Luokka VI

Halloumi-juusto.

⁽¹⁾ Tämän luokan osalta maustamattomalla juustolla tarkoitetaan yksinomaan maidosta saatuja juustoja ottaen huomioon, että niihin voidaan lisätä niiden valmistuksen kannalta tarpeellisia aineita sillä edellytyksellä, ettei näitä aineita käytetä maidon minkään ainesosan osittaiseen tai täydelliseen korvaamiseen.

LIITE II

Tukitasot

- a) 18,15 euroa 100:aa kilogrammaa luokkaan I kuuluvia tuotteita kohden
- b) 54,45 euroa 100:aa kilogrammaa luokkaan II kuuluvia tuotteita kohden
- c) 138,85 euroa 100:aa kilogrammaa luokkaan III kuuluvia tuotteita kohden
- d) 154,28 euroa 100:aa kilogrammaa luokkaan IV kuuluvia tuotteita kohden
- e) 169,70 euroa 100:aa kilogrammaa luokkaan V kuuluvia tuotteita kohden
- f) 136,13 euroa 100:aa kilogrammaa luokkaan VI kuuluvia tuotteita kohden."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1545/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****puhdistamoihin 1 päivän lokakuuta 2007 ja 30 päivän syyskuuta 2008 välisenä ajanjaksona toimitettavan, AKT-maista ja Intiasta peräisin olevan raa'an ruokosokerin täydentävän määrän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 29 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 318/2006 29 artiklan 4 kohdassa säädetään, että tuontitullien soveltaminen saman asetuksen liitteessä VI tarkoitetuista maista peräisin olevaan raakaan ruokosokeriin keskeytetään sellaisen täydentävän määrän osalta, joka tarvitaan markkinointivuosina 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009 yhteisön puhdistamojen riittävien hankintojen varmistamiseksi.
- (2) Kyseinen täydentävä määrä olisi laskettava eräissä tariffikiintiöissä tai eräiden etuuskohtelusopimusten mukaisesti tapahtuvaa sokerialan tuotteiden tuontia ja puhdistusta koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä markkinointivuosiksi 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009 28 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 950/2006 ⁽²⁾ 19 artiklan mukaisesti yhteisön raakasokerin arvioidun hankintataseen perusteella. Markkinointivuoden 2007/2008 tase osoittaa, että on tarpeen tuoda täydentävä määrä raakasokeria yhteisön puhdistamojen hankintojen varmistamiseksi.
- (3) Sen varmistamiseksi, että yhteisön puhdistamoihin voidaan toimittaa riittävästi raakasokeria niiden perinteisten hankintatarpeiden täyttämiseksi, täydentävä määrä olisi

jaettava asianomaisten kolmansien maiden kesken siten, että voidaan varmistaa täysimääräinen toimitus. Intian osalta katsotaan aiheelliseksi säilyttää alkuperäinen 10 000 tonnin määrä. Jäljellä olevien hankintatarpeiden osalta olisi vahvistettava kokonaismäärä AKT-maille, jotka ovat yhteisesti sitoutuneet panemaan täytäntöön keskinäiset menettelynsä määrien jakamiseksi siten, että puhdistamojen hankinnat voidaan varmistaa asianmukaisella tavalla.

- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lokakuun 1 päivän 2007 ja 30 päivän syyskuuta 2008 välisellä ajanjaksolla asetuksen (EY) N:o 318/2006 29 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu CN-koodiin 1701 11 10 kuuluvan puhdistettavaksi tarkoitettun raa'an ruokosokerin täydentävä määrä on

- a) 70 000 tonnia asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä VI luetelluista maista, lukuun ottamatta Intiaa, peräisin olevana valkoisena sokerina ilmaistuna;
- b) 10 000 tonnia Intiasta peräisin olevana valkoisena sokerina ilmaistuna.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1260/2007 (EUVL L 283, 27.10.2007, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 371/2007 (EUVL L 92, 3.4.2007, s. 6).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1546/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kerman, voin ja voiöljyn myyntiä yhteisön markkinoilla koskevien toimenpiteiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1898/2005 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 ja 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 1152/2007 muutetaan asetuksen (EY) N:o 1255/1999 säännöksiä, jotka koskevat voin ja kerman yksityistä varastointia, erityisesti poistamalla viittaus kansallisiin laatustandardeihin tukikelpoisuusperusteena voin yksityisen varastoinnin tuen saamiseksi.
- (2) Kyseisten uusien järjestelyjen vuoksi on aiheellista yhden-suuntaistaa tukikelpoisuusperusteet, jotka koskevat komission asetuksessa (EY) N:o 1898/2005⁽²⁾ säädettyjä kerman, voin ja voiöljyn myynnin tukijärjestelmiä. Erityisesti viittaukset kansalliseen laatustandardiin olisi poistettava ja tarpeen mukaan korvattava asetuksessa (EY) N:o 1255/1999 säädetyillä tukikelpoisuusperusteilla. Tarkastuksia koskevia asianomaisia säännöksiä olisi muutettava vastaavasti.
- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1898/2005 olisi muutettava.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1898/2005 seuraavasti:

1) Korvataan 5 artiklan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1152/2007 (EUVL L 258, 4.10.2007, s. 3). Asetus (EY) N:o 1255/1999 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä heinäkuuta 2008.

⁽²⁾ EUVL L 308, 25.11.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 96/2007 (EUVL L 25, 1.2.2007, s. 6).

”a) voille, joka valmistetaan suoraan ja ainoastaan pastöroidusta kermasta ja joka täyttää asetuksen (EY) N:o 1255/1999 6 artiklan 3 kohdan vaatimukset;”

2) Korvataan 45 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Jos merkkiaineiden lisäys voihiin tai kermaan tai voin tai kerman käyttäminen lopputuotteisiin tai tarvittaessa väli-tuotteisiin tapahtuu muussa kuin siinä jäsenvaltiossa, jossa tuotteet on valmistettu, voin tai kerman mukana on oltava jäsenvaltion, jossa tuotteet on valmistettu, toimivaltaisen vi-ranomaisen toimittama todistus, jossa todetaan:

- a) voin osalta, että voi on valmistettu asianomaisen maan alueella sijaitsevassa hyväksytyssä laitoksessa, jolle tehdään tarkastuksia sen todentamiseksi, että voi valmiste-taan suoraan ja ainoastaan kermasta tai maidosta, joka on asetuksen (EY) N:o 1255/1999 6 artiklan 6 kohdan mu-kaista;
- b) kerman osalta, että kerma on valmistettu asianomaisen maan alueella sijaitsevassa hyväksytyssä laitoksessa, jolle tehdään tarkastuksia sen todentamiseksi, että kerma on saatu suoraan ja ainoastaan lehmänmaidosta, joka on tuotettu yhteisössä ja joka on asetuksen (EY) N:o 1255/1999 6 artiklan 6 kohdan mukaista.

3. Jos tuotantojäsenvaltio on tehnyt tarkastuksia tämän asetuksen 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun voin luonteelle ja koostumukselle, tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetun todistuksen on sisällettävä myös kyseisten tarkastusten tulok-set ja siinä on todettava, että kyseinen tuote on asetuksen (EY) N:o 1255/1999 6 artiklan 3 kohdan ensimmäisen ala-kohdan mukaista voita. Tällöin pakkaus on suljettava tuo-tantojäsenvaltion toimivaltaisen laitoksen numeroimalla eti-ketillä. Tämän numeron on oltava edellä tarkoitetussa todis-tuksessa.”

3) Korvataan 72 artiklan b alakohdan i alakohta seuraavasti:

”i) asetuksen (EY) N:o 1255/1999 6 artiklan 3 kohdassa säädetyt edellytykset;”

4) Korvataan 74 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Kun kyse on asetuksen (EY) N:o 1255/1999 6 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitetusta voista, tämän artiklan 1 kohdassa vahvistettu tuen määrä kerrotaan luvulla 0,9756."

5) Korvataan 81 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Voi toimitetaan edunsaajalle pakkauksissa, joissa on selvästi ja pysyvästi merkittynä 72 artiklan b kohdan mukainen tunnistusmerkintä sekä yksi tai useampi liitteessä XVI olevassa 1 kohdassa luetelluista maininnoista."

6) Korvataan 82 artikla seuraavasti:

"82 artikla"

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat tarkastustoimenpiteet varmistaakseen tämän luvun säännösten noudattaminen. Kaupallisten asiakirjojen ja toimittajan varastokirjanpidon tarkastukset on erityisesti toteutettava neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4045/89 (*) mukaisesti.

Lisäksi vain tukikelpoisuus on tarkastettava analysoimalla satunnaisotannalla otettuja fyysisiä näytteitä sen varmistamiseksi, että voi on tämän asetuksen 72 artiklan b kohdan i alakohdan mukaista ja sen todentamiseksi, että siinä ei ole muuta kuin voirasvaa.

Tarkastuksista on laadittava tarkastuspöytäkirja, jossa täsmennetään erityisesti tarkastuspäivä, tarkastuksen kesto ja toteutetut toimenpiteet.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

2. Jos voi tuotetaan jossain muussa jäsenvaltiossa kuin jäsenvaltiossa, josta tuensaaja sen osti, tuen maksaminen edellyttää tuotantojäsenvaltion toimivaltaisen laitoksen antaman todistuksen esittämistä.

Todistuksesta on käytävä ilmi, että asianomainen voi on valmistettu hyväksytyssä laitoksessa, jolle tehdään tarkastuksia sen todentamiseksi, että voi valmistetaan asetuksen (EY) N:o 1255/1999 6 artiklan 6 kohdan mukaisesta kermasta tai maidosta.

Jos tuotantojäsenvaltio on tehnyt tarkastuksia tämän asetuksen 72 artiklan b kohdassa tarkoitetun voion luonteelle ja koostumukselle, tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetun todistuksen on sisällettävä myös kyseisten tarkastusten tulokset ja siinä on todettava, että kyseinen tuote on asetuksen (EY) N:o 1255/1999 6 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaista voita. Tällöin pakkaus on suljettava tuotantojäsenvaltion toimivaltaisen laitoksen numeroidulla etiketillä. Tämän numeron on oltava edellä tarkoitettussa todistuksessa.

(*) EYVL L 388, 30.12.1989, s. 18."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2008.

Asetuksen 1 artiklan 3–6 kohtaa sovelletaan kaikkiin voitoimiin, jotka tehdään asetuksen (EY) N:o 1898/2005 75 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun, tammikuussa 2008 ja sitä seuraavina kuukausina voimassa olevan todistuksen perusteella.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1547/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****siirtymäkauden vahvistamisesta Kap Verden tasavallan poistamiseksi yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 980/2005 mukaisen vähiten kehittyneitä maita koskevan erityisen menettelyn edunsaajamaiden luettelosta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta 27 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 980/2005 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kap Verden tasavaltaan, jäljempänä 'Kap Verde', sovelletaan yhteisön yleisen tullietuusjärjestelmän mukaista vähiten kehittyneitä maita koskevaa erityistä menettelyä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 980/2005 12 artiklan 7 kohdassa säädetään, että kun Yhdistyneet Kansakunnat poistaa maan vähiten kehittyneiden maiden luettelosta, se poistetaan myös vähiten kehittyneitä maita koskevasta erityisestä menettelystä. Mainitussa artiklassa säädetään myös vähintään kolmen vuoden siirtymäajan vahvistamisesta vähiten kehittyneitä maita koskevan erityisen menettelyn mukaisesti myönnettyjen tullietuuksien poistamisesta mahdollisesti aiheutuvien kielteisten vaikutusten tasaamiseksi.

(3) Yhdistyneet Kansakunnat on poistanut Kap Verden vähiten kehittyneiden maiden luettelosta 1 päivästä tammikuuta 2008 ⁽²⁾.

(4) Näin ollen Kap Verden olisi voitava edelleen hyötyä vähiten kehittyneitä maita koskevan erityisen menettelyn mukaisesti myönnettyistä tullietuuksista vuoden 2010 loppuun.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat yleisten tullietuuksien komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Poistetaan Kap Verden tasavalta asetuksen (EY) N:o 980/2005 liitteessä I olevasta vähiten kehittyneitä maita koskevan erityisen järjestelyn edunsaajamaiden luettelosta 1 päivästä tammikuuta 2011.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Peter MANDELSON

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 169, 30.6.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 606/2007 (EUVL L 141, 2.6.2007, s. 4).

⁽²⁾ YK:n yleiskokouksen päätöslauselma A/Res/59/210, 20. joulukuuta 2004.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1548/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat mainitun asetuksen IV ja IV a osastossa säädettyjä tukijärjestelmiä sekä kesannoidun maan käyttöä raaka-aineiden tuottamiseen, annetun asetuksen (EY) N:o 1973/2004 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (ETY) N:o 2019/93, (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001, (EY) N:o 1454/2001, (EY) N:o 1868/94, (EY) N:o 1251/1999, (EY) N:o 1254/1999, (EY) N:o 1673/2000, (ETY) N:o 2358/71 ja (EY) N:o 2529/2001 muuttamisesta 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 145 artiklan da ja dd alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 vahvistetaan hedelmien ja vihannesten tuotantoon sidottua tukea koskevat säännöt. Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 IV osastossa olevassa 10 g ja 10 h luvussa säädetään siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestuista ja siirtymäkauden marjatuesta. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa kyseisten tukien myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 143 c artiklassa annetaan uusille jäsenvaltioille lupa täydentää yhteisön suoria tukia. Monet suorat tuet on sisällytetty kokonaan tai osittain tilatukijärjestelmään kaikissa muissa jäsenvaltioissa paitsi niissä, jotka soveltavat edelleen yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmää. Kun otetaan huomioon tällainen kehitys tilatukijärjestelmän täytäntöönpanossa, täydentävien kansallisten suorien tukien soveltamisesta saatu kokemus osoittaa, että uusilla jäsenvaltioilla on ollut vaikeuksia mainitun asetuksen 143 c artiklan sääntöjen soveltamisessa. Selkeyden lisäämiseksi on sen vuoksi aiheellista täsmentää mainitun asetuksen 143 c artiklan 2 ja 7 kohdassa käytettyjen eräiden ilmaisujen merkitystä.

- (3) Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteessä VIII olevan I jakson E kohdassa säädetään mahdollisuudesta myöntää tukea viljelijöille, jotka ovat oikeutettuja täyden-

täviin kansallisiin suoriin tukiin Bulgariassa ja Romaniassa osana väliaikaista maaseudun kehittämisen lisätoimenpidettä. On aiheellista, että yhteisön rahoitusosuuden yhteydessä tällaisiin täydentäviin kansallisiin suoriin tukiin sovelletaan komission asetusta (EY) N:o 796/2004⁽²⁾, jossa säädetään asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 säädettyjen täydentävien ehtojen, tuen mukauttamisen ja yhdenmetyksen hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä. Kyseistä säännöstä olisi sovellettava päivästä, jona Bulgaria ja Romania liittyivät Euroopan unionin jäseniksi.

- (4) Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 110 u artiklan 3 kohdassa ja 110 v artiklan 2 kohdassa säädetään, että mainituissa artikloissa säädettyt tuet myönnetään sillä edellytyksellä, että jalostussopimus on tehty. Sen vuoksi on aiheellista edellyttää, että sopimus on tehtävä asianomaisista maatalouden raaka-aineista hyväksytyn ensimmäisen jalostajan ja tuottajan tai tätä edustavan hyväksytyn tuottajaorganisaation välillä tai kun kyse on siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestuista ja siirtymäkauden marjatuesta, tuottajaa edustavan hyväksytyn keräilijän välillä.
- (5) Jotta varmistetaan se, että raaka-aine, jota varten myönnetään siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestukia ja siirtymäkauden marjatukea, jalostetaan lopullisesti, näyttää olevan aiheellista ottaa käyttöön ensimmäisiä jalostajia ja keräilijöitä koskeva hyväksymisjärjestelmä. Tällaisten hyväksyttyjen toimijoiden olisi noudatettava vähimmäisvaatimuksia, ja niille olisi määrättävä seuraamuksia velvollisuuksiensa täyttämättä jättämisestä toimivaltaisten viranomaisten jäsenvaltion tasolla vahvistamien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.
- (6) Jotta siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestukien kokonaismäärärahoja voitaisiin hallinnoida asianmukaisesti, jäsenvaltioiden olisi vahvistettava vuoden alkupuolella hehtaarituen alustava määrä ja ennen tukien maksukautta hehtaarituen lopullinen määrä.
- (7) Sen vuoksi komission asetusta (EY) N:o 1973/2004⁽³⁾ olisi muutettava.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1276/2007 (EUVL L 284, 30.10.2007, s. 11).

⁽²⁾ EUVL L 141, 30.4.2004, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 972/2007 (EUVL L 216, 21.8.2007, s. 3).

⁽³⁾ EUVL L 345, 20.11.2004, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 993/2007 (EUVL L 222, 28.8.2007, s. 10).

- (8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat suorien tukien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1973/2004 seuraavasti:

- 1) Lisätään 1 artiklan 1 kohtaan t alakohta seuraavasti:

"t) mainitun asetuksen IV osaston 10 g luvussa säädetty siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestuet ja 10 h luvussa säädetty siirtymäkauden marjatuki."

- 2) Korvataan 2 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Edellä 1 artiklan a, b, c, e, h, i, j, m, p ja t alakohdassa tarkoitettuja suoria tukia myönnetään kunkin viljelykasvin osalta yksinomaan vähintään 0,3 hehtaarin pinta-aloille, joista on tehty hakemus ja joiden jokainen viljelty lohko ylittää jäsenvaltion asetuksen (EY) N:o 796/2004 14 artiklan 4 kohdassa säädettyä rajoitusta noudattaen vahvistaman vähimmäiskoon.

Maltan osalta 1 artiklan a, b, c, e, h, i, j, m, p ja t alakohdassa tarkoitettuja suoria tukia myönnetään kunkin viljelykasvin osalta yksinomaan vähintään 0,1 hehtaarin pinta-aloille, joista on tehty hakemus ja joiden jokainen viljelty lohko ylittää jäsenvaltion asetuksen (EY) N:o 796/2004 14 artiklan 4 kohdassa asetettua rajoitusta noudattaen vahvistaman vähimmäiskoon.

Kreikan osalta 1 artiklan t alakohdassa tarkoitettuja siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestukia myönnetään kunkin viljelykasvin osalta yksinomaan vähintään 0,1 hehtaarin pinta-aloille, joista on tehty hakemus ja joiden jokainen viljelty lohko ylittää jäsenvaltion asetuksen (EY) N:o 796/2004 14 artiklan 4 kohdassa asetettua rajoitusta noudattaen vahvistaman vähimmäiskoon.

Bulgarian, Latvian, Unkarin ja Puolan osalta 1 artiklan t alakohdassa tarkoitettua marjatukea myönnetään kunkin viljelykasvin osalta yksinomaan vähintään 0,1 hehtaarin pinta-aloille, joista on tehty hakemus ja joiden jokainen viljelty lohko ylittää jäsenvaltion asetuksen (EY) N:o 796/2004 14 artiklan 4 kohdassa asetettua rajoitusta noudattaen vahvistaman vähimmäiskoon."

- 3) Korvataan 2 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

"Edellä 1 artiklan a, b, c, h, j ja t alakohdassa tarkoitettua suoraan tukea myönnetään yksinomaan kokonaisuudessaan kylvetyille tai istutetuille pinta-aloille, joilla on suoritettu kaikki tavanomaiset paikallisten vaatimusten mukaiset viljelytoimet."

- 4) Lisätään 3 artiklan 1 kohdan e alakohtaan v alakohta seuraavasti:

"v) asetuksen (EY) N:o 1782/2003 IV osaston 10 g ja 10 h luvussa säädettyjen siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestukien ja siirtymäkauden marjatuen osalta maksetun tuen kokonaismäärä."

- 5) Lisätään 139 artiklan jälkeen artikla seuraavasti:

"139 a artikla

Tukikelpoisuusedellytykset

1. Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 143 c artiklan soveltamiseksi mainitun artiklan 2 kohdan neljännessä alakohdassa tarkoitettu 'yhteisön, sellaisena kuin se on 30 päivänä huhtikuuta 2004, jäsenvaltioihin tuolloin sovellettavan vastaavan suorien tukien järjestelmän mukaisesti' tarkoittaa mainitun asetuksen liitteessä I lueteltuja suoria tukia, jotka on myönnetty täydentävien kansallisten suorien tukien soveltamisvuonna ja joiden tukikelpoisuusedellytykset vastaavat kyseisen täydentävän kansallisen suoran tuen tukikelpoisuusedellytyksiä.

2. Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 143 c artiklan 7 kohdan toisen luetelmakohdan soveltamiseksi komissio ottaa huomioon erityisesti mainitun asetuksen 143 c artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen (osa-)alakohtaiset kokonaismäärärahat ja yhteisön, sellaisena kuin se oli 30 päivänä huhtikuuta 2004, jäsenvaltioihin tuolloin sovellettavat vastaavaan suoraan tukeen sovellettavat tukikelpoisuusedellytykset."

- 6) Korvataan 140 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Asetusta (EY) N:o 796/2004 sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 33 h artiklan mukaisesti tai Bulgarian ja Romanian tapauksessa Bulgarian ja Romanian liittymisasiakirjan liitteessä VIII olevan I jakson E kohdan mukaisesti osarahoitettuun täydentävään kansalliseen suoraan tukeen."

7) Lisätään 17 c luvun jälkeen 17 d luku seuraavasti:

"17 d LUKU

SIIRTYMÄKAUDEN HEDELMÄ- JA VIHANNESTUET JA SIIRTYMÄKAUDEN MARJATUKI

171 d artikla

Määritelmät

Tässä luvussa tarkoitetaan

- a) 'hakijalla' viljelijää, joka viljelee asetuksen (EY) N:o 1782/2003 110 t ja 110 v artiklassa tarkoitettuja pinta-aloja saadakseen mainitussa artiklassa tarkoitettua tukea;
- b) 'tuella' asetuksen (EY) N:o 1782/2003 110 t artiklassa säädettyä siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestukea ja mainitun asetuksen 110 v artiklassa säädettyä siirtymäkauden marjatukea;
- c) 'ensimmäisellä jalostajalla' asetuksen (EY) N:o 1782/2003 100 t ja 100 v artiklassa tarkoitettuja maatalouden raaka-aineiden käyttäjiä, jotka sitoutuvat kyseisen raaka-aineen ensimmäiseen jalostukseen saadakseen yhtä tai useampaa neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 (*) 1 artiklan 2 kohdassa lueteltua tuotetta;
- d) 'keräilijällä' henkilöä, joka tekee a alakohdassa tarkoitettun hakijan kanssa sopimuksen ja joka hankkii omaan lukuunsa vähintään yhtä asetuksen (EY) N:o 1782/2003 68 b artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tai 110 v artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tuotetta;
- e) 'hyväksytyllä tuottajaorganisaatiolla' oikeushenkilöä tai sen selkeästi määriteltyä osaa, joka täyttää asetuksen (EY) N:o 1182/2007 (**) 3 artiklan 1 kohdan vaatimukset ja jonka asianomainen jäsenvaltio on hyväksynyt mainitun asetuksen 4 artiklan mukaisesti, sekä mainitun asetuksen 7 artiklan mukaisesti hyväksyttyjä tuottajaryhmiä.

171 da artikla

Sopimus

1. Rajoittamatta jäsenvaltioiden asetuksen (EY) N:o 1782/2003 100 u artiklan 4 kohdassa säädetyn mahdollisuuden soveltamista, mainitun asetuksen 110 u artiklan 3 kohdassa ja 110 v artiklan 2 kohdassa tarkoitettu jalostussopimus on tehtävä 171 db artiklan mukaisen hyväksytyn ensimmäisen jalostajan ja hakijan tai hakijaa edustavan hy-

väksytyn tuottajaorganisaation tai 171 db artiklan mukaisen hakijaa edustavan hyväksytyn keräilijän välillä.

Jos hyväksytty tuottajaorganisaatio toimii myös hyväksyttynä ensimmäisenä jalostajana, sopimus voi olla toimitussitoumuksen muodossa.

2. Sopimuksessa tai toimitussitoumuksessa on täsmennettävä vähintään seuraavat seikat:

- a) sopimuksen tai toimitussitoumuksen osapuolten nimet ja osoitteet;
- b) kukin laji ja sillä viljelty pinta-ala;
- c) tarvittaessa hakijan sitoumus toimittaa ensimmäiselle jalostajalle korjatun sadon kokonaismäärä tai jäsenvaltioiden määrittelemät vähimmäismäärät.

Jos sopimus tehdään hyväksytyn ensimmäisen jalostajan ja hyväksytyn tuottajaorganisaation tai hakijaa edustavan hyväksytyn keräilijän välillä, sopimuksessa on oltava myös a alakohdassa tarkoitettujen asianomaisten hakijoiden nimet ja osoitteet sekä b alakohdassa tarkoitettu laji ja viljelyala kukin asianomaisten hakijain osalta.

171 db artikla

Ensimmäisten jalostajien ja keräilijöiden hyväksyminen

1. Tämän luvun soveltamiseksi jäsenvaltioiden on otettava käyttöön alueellaan sijaitsevien ensimmäisten jalostajien ja keräilijöiden hyväksymisjärjestelmä. Jäsenvaltioiden on säädettävä erityisesti hyväksymisedellytykset vähintään sen varmistamiseksi, että

- a) hyväksytyillä ensimmäisillä jalostajilla ja keräilijöillä on hallinnolliset mahdollisuudet hallinnoida 171 da artiklassa tarkoitettuja sopimuksia;
- b) hyväksytyillä ensimmäisillä jalostajilla on tarkoituksenmukainen tuotantokapasiteetti.

2. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön hyväksymisten valvontamenettely.

Asetuksen (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 2202/96 mukaisesti myönnettyt hyväksynnit ovat edelleen voimassa tämän luvun soveltamiseksi.

3. Jos todetaan, että hyväksytty ensimmäinen jalostaja tai keräilijä laiminlyö tässä luvussa säädettyjä velvollisuuksia tai tämän luvun perusteella annettuja kansallisia säännöksiä tai jos hyväksytty ensimmäinen jalostaja tai keräilijä ei hyväksy tai helpota toimivaltaisten viranomaisten asetuksen (EY) N:o 796/2004 mukaisesti tekemiä tarkastuksia, jäsenvaltioiden on langetettava asianmukaiset seuraamukset. Seuraamusten suuruus lasketaan rikkomisen vakavuuden perusteella.

4. Jäsenvaltioiden on julkistettava luettelo hyväksytyistä ensimmäisistä jalostajista ja keräilijöistä vähintään kaksi kuukautta ennen asetuksen (EY) N:o 796/2004 11 artiklan 2 kohdan tai 13 artiklan 13 a kohdan mukaisesti vahvistettua päivämäärää.

171 *dc* artikla

Siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestukien taso

1. Jäsenvaltioiden on vahvistettava ja julkistettava hehtaarituen alustava määrä asetuksen (EY) N:o 1782/2003 110 u

artiklan 1 kohdan mukaisesti ja ennen sen vuoden maaliskuuta, jolta tukea haetaan.

2. Jäsenvaltioiden on vahvistettava hehtaarituen lopullinen määrä määritellyn alan perusteella asetuksen (EY) N:o 1782/2003 100 u artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti.

(*) EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.

(**) EUVL L 273, 17.10.2007, s. 1.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2008. Edellä olevaa 1 artiklan 6 kohtaa sovelletaan kuitenkin 1 päivästä tammikuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1549/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****Brasiliasta, Thaimaasta ja muista kolmansista maista peräisin olevaa siipikarjanlihaa koskevien eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista annetun asetuksen (EY) N:o 616/2007 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

homogenisoituihin tuotteisiin, jotka eivät sisällä muuta lihaa kuin siipikarjanlihaa.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

- (5) Kokemus on osoittanut, että ryhmiä 6 ja 8 varten käytettävissä olleita määriä ei ole käytetty. Yksi syy tähän käyttämättä jättämiseen on se, että asetuksessa vahvistettu 100 tonnin vähimmäismäärä, jota toimija voi hakea, on liian suuri näillä usein kapeilla markkinoilla.

ottaa huomioon yhteisesti hyväksyttyinä pöytäkirjamerkintöinä tehtävistä sopimuksista Euroopan yhteisön ja Brasilian liittotasavallan sekä Euroopan yhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välillä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen 1994 (GATT 1994 -sopimuksen) XXVIII artiklan nojalla siipikarjanlihaa koskevien myönnytysten muuttamisesta 29 päivänä toukokuuta 2007 tehdyn neuvoston päätöksen 2007/360/EY ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

- (6) Sen vuoksi olisi alennettava vähimmäismäärää, jota kukin toimija voi hakea näiden erityisten ryhmien osalta.
- (7) Jäsenvaltiot myöntävät tuontitodistukset toimijoille yli kaksi kuukautta ennen asianomaisen osakauden tai kauden ja näin ollen todistuksen voimassaoloajan alkamista. Todistusten myöntämisen ja niiden mahdollistaman tuonnin välinen aika on erityisen pitkä.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 616/2007 ⁽³⁾ tarjotaan jalostajille tietyin edellytyksin mahdollisuutta hakea tuontitodistuksia.
- (2) CN-koodiin 0210 99 39 kuuluva suolattu siipikarjanliha ei kuulu asetuksen (ETY) N:o 2777/75 soveltamisalaan. Sen vuoksi olisi sallittava, että kyseistä tuotetta perinteisesti tuoviin toimijoihin sovelletaan suolatun siipikarjanlihan erityiskiintiötä.
- (3) Erään asetuksessa (EY) N:o 616/2007 tarkoitetun edellytyksen mukaan toimijan on pitänyt jalostaa CN-koodiin 0207 tai 0210 kuuluvaa siipikarjanlihaa asetuksen (ETY) N:o 2777/75 kattamiksi CN-koodiin 1602 kuuluviksi siipikarjanlihavalmistetuiksi.
- (4) Koska CN-koodiin 1602 10 kuuluvat homogenisoidut valmisteet eivät kuulu asetuksen (ETY) N:o 2777/75 soveltamisalaan ja koska eräät tämäläisyyppiseen jalostukseen erikoistuneet toimijat ovat ilmaisseet halunsa osallistua asetuksella (EY) N:o 616/2007 avattuihin kiintiöihin, on syytä säätää, että kyseiset tuotteet sisällytettäisiin jalostukseen, mutta jalostus olisi rajoitettava kuitenkin

- (8) Jotta näitä todistuksia ei käytettäisi tuontiin ennen niiden voimassaoloajan alkamista, tuontitodistuksiin olisi merkittävä niiden voimassaolon alkamisajankohta.
- (9) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 616/2007 olisi muutettava.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 616/2007 seuraavasti:

- 1) Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklan soveltamiseksi tuontitodistuksen hakijan on tiettyä kiintiökautta koskevaa ensimmäistä hakemusta esittäessään osoitettava tuoneensa tai vieneensä vähintään 50 tonnia asetuksen (ETY) N:o 2777/75 soveltamisalaan kuuluvia tuotteita tai CN-koodiin 0210 99 39 kuuluvaa suolattua siipikarjanlihaa kumpanakin mainituissa 5 artiklassa tarkoitettuna kautena.”

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 679/2006 (EUVL L 119, 4.5.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 138, 30.5.2007, s. 10.

⁽³⁾ EUVL L 142, 5.6.2007, s. 3.

- 2) Korvataan 4 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa ja tämän artiklan 1 kohdassa säädetään, tuontitodistuksen hakija voi myös tiettyä kiintiökautta koskevaa ensimmäistä hakemusta esittäessään osoittaa, että hän on jalostanut kumpanakin asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa tarkoitettuna kautena vähintään 1 000 tonnia CN-koodiin 0207 tai 0210 kuuluvaa siipikarjanlihaa asetuksen (ETY) N:o 2777/75 soveltamisalaan ja CN-koodiin 1602 kuuluviksi siipikarjanlihavalmisteiksi tai CN-koodiin 1602 10 00 kuuluviksi homogenoiduiksi valmisteiksi, jotka eivät sisällä muuta lihaa kuin siipikarjanlihaa.”

- 3) Korvataan 4 artiklan 5 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Ryhmien 3, 6 ja 8 osalta vähimmäismäärä, jota todistus-hakemuksen on koskettava, on kuitenkin ainoastaan 10 tonnia”.

- 4) Korvataan liitteessä II oleva B osa tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE

"B. Asetuksen 4 artiklan 7 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettut maininnat:

<i>bulgariaksi:</i>	Намаляване на ОМТ, както предвижда Регламент (ЕО) № 616/2007 <i>B deŭstŭve om ...</i>
<i>espanjaksi:</i>	reducción del AAC tal como prevé el Reglamento (CE) nº 616/2007 <i>Válida desde el ...</i>
<i>tšekiksi:</i>	Snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 616/2007 <i>Platné ode dne ...</i>
<i>tanskaksi:</i>	Nedsættelse af FFT-toldsatser, jf. forordning (EF) nr. 616/2007 <i>Gyldig fra den ...</i>
<i>saksaksi:</i>	Ermäßigung des Zollsatzes des GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 <i>Gültig ab dem ...</i>
<i>viroksi:</i>	ühise tollitariifistiku maksumäära vähendamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007 <i>Kehtib alates ...</i>
<i>kreikaksi:</i>	μείωση του δασμού του ΚΔ όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 616/2007 <i>Ισχύει από ...</i>
<i>englanniksi:</i>	reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EC) No 616/2007 <i>valid from ...</i>
<i>ranskaksi:</i>	réduction du TDC comme prévu au règlement (CE) nº 616/2007 <i>Valable à partir du ...</i>
<i>italiaksi:</i>	riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 616/2007 <i>Valido a decorrere dal ...</i>
<i>latviaksi:</i>	Kopējā muitas tarifa (KMT) samazinājums, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 616/2007 <i>Piemērojams no ...</i>
<i>liettuaksi:</i>	BMT muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 616/2007 <i>Galioja nuo ...</i>
<i>unkariaksi:</i>	A 616/2007/EK rendeletben előírt KTV csökkentés <i>Érvényesség kezdete ...</i>
<i>maltaiksi:</i>	Tnaqqis tat-Tariffa Doganali Komuni kif jipprovdri r-Regolament (CE) Nru 616/2007 <i>Valida mid-data ...</i>
<i>hollanniksi:</i>	Verlaging van het GDT overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007 <i>Geldig vanaf ...</i>
<i>puolaksi:</i>	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 616/2007 <i>Ważne od dnia [...] r.</i>
<i>portugaliksi:</i>	Redução do direito da pauta aduaneira comum prevista no Regulamento (CE) n.º 616/2007 <i>Válida a partir de ...</i>
<i>romaniaksi:</i>	reducerea TVC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 616/2007 <i>Valabil de la ...</i>

slovakiksi:	Zníženie cla SCS podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 <i>Platné od ...</i>
sloveeniksi:	Skupna carinska tarifa, znižana v skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 <i>Velja od ...</i>
suomeksi:	Asetuksessa (EY) N:o 616/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus <i>Voimassa alkaen ...</i>
ruotsiksi:	Minskning av gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007 <i>Giltig fr.o.m. ...</i>

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1550/2007,

annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,

yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 säädettyjen täydentävien ehtojen, tuen mukauttamisen ja yhdenmukaisen hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 796/2004 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (ETY) N:o 2019/93, (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001, (EY) N:o 1454/2001, (EY) N:o 1868/94, (EY) N:o 1251/1999, (EY) N:o 1254/1999, (EY) N:o 1673/2000, (ETY) N:o 2358/71 ja (EY) N:o 2529/2001 muuttamisesta 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 145 artiklan c, da, l, m, n ja p alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvostolle esittämässään täydentävien ehtojen täytäntöönpanoa koskevassa kertomuksessa ⁽²⁾ komissio ehdotti muutamia mahdollisia keinoja tehostaa ja/tai yksinkertaistaa täytäntöönpanoa. Parannusten täytäntöönpanemiseksi komission asetusta (EY) N:o 796/2004 ⁽³⁾ on muutettava monilta osin.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 143 bb artiklassa säädetään erillisestä hedelmä- ja vihannestuesta jäsenvaltioissa, jotka soveltavat mainitun asetuksen 143 b artiklassa säädettyä yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmää. Tuki ei luonteensa vuoksi liity maatalousmaahan, minkä vuoksi kyseiseen tukijärjestelmään ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 796/2004 mukaisia yhtenäishakemusta koskevia säännöksiä. Sen vuoksi pinta-alatukijärjestelmien määritelmää olisi muutettava, ja olisi säädettävä soveltuvasta hakemusmenettelystä.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 10 e luvussa säädetty sokeritukea koskevat säännökset ovat vanhentuneet ja ne olisi poistettava.

- (4) Olisi säädettävä päivämäärä, jona on vahvistettava Bulgariaa ja Romaniaa koskeva jäsenvaltion tasolla säilytettävän pysyvän laitumen määrä. Olisi myös säädettävä viimeisin päivämäärä, jona kyseiset tiedot on ilmoitettava komissiolle.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 10 g luvussa säädetyn siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestuen ja mainitun asetuksen 10 h luvussa säädetyn siirtymäkauden marjatuen käyttöön ottamisen vuoksi asetusta (EY) N:o 796/2004 olisi muutettava hakemusmenettelyn osalta.

- (6) Tilatukijärjestelmän käyttöön ottamisen ja pinta-alatuen tuotannosta irrottamisen vuoksi kyseisiä tukia koskevien paikalla tehtävien tarkastusten ei ole enää kaikissa tapauksissa välttämätöntä olla ennalta ilmoittamattomia. Olisi myös selvennettävä, milloin täydentäviä ehtoja koskevien paikalla tehtävien tarkastusten on oltava ennalta ilmoittamattomia, erityisesti jotta vältettäisiin noudattamatta jättämisten tai epäsäännöllisyyksien salaaminen.

- (7) Kokemus on osoittanut, että täydentäviä ehtoja koskevien tarkastusten vähimmäismäärän saavuttamiseksi tarvitaan enemmän joustavuutta. Jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus täyttää vähimmäismäärä paitsi toimivaltaisen valvontaviranomaisen tasolla, myös maksajaviraston tai säädöksen tai vaatimuksen taikka säädös- tai vaatimusryhmän tasolla. Jos otos on havaittujen noudattamatta jättämisten suuren määrän vuoksi ulotettava tarkastusten vähimmäismäärää laajemmaksi, laajennuksen olisi lisäksi kohdistuttava asianomaisiin säädöksiin tai vaatimuksiin eikä koko pinta-alaan, jota täydentävät ehdot koskevat. Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 796/2004 asianomaisia säännöksiä olisi muutettava.

- (8) Kokemus on lisäksi osoittanut, että paikalla tehtävien tarkastusten tarkastusotoksen valintaa voitaisiin parantaa, jos kyseinen otos voidaan valita paitsi toimivaltaisen valvontaviranomaisen tasolla myös maksajaviraston tasolla tai säädöstä ja vaatimusta kohti.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1276/2007 (EUVL L 284, 30.10.2007, s. 11).

⁽²⁾ KOM(2007) 147 lopullinen, 29.3.2007.

⁽³⁾ EUVL L 141, 30.4.2004, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 972/2007 (EUVL L 216, 21.8.2007, s. 3).

- (9) Koska täydentävien ehtojen tarkastuksia koskevassa erityislainsäädännössä on säädetty erilaisista tarkastusmääristä, jäsenvaltioiden on vaikeampaa järjestää tarkastukset. Sen vuoksi täydentävien ehtojen paikalla tehtäviä tarkastuksia varten olisi otettava käyttöön yhtenäinen tarkastusmäärä. Jos alakohtaisen lainsäädännön mukaisissa paikalla tehtävissä tarkastuksissa kuitenkin havaitaan noudattamatta jättämisistä, niistä olisi ilmoitettava ja niitä olisi seurattava täydentävien ehtojen tarkastuksissa.
- (10) Täydentävien ehtojen paikalla tehtävien tarkastusten otantaa voidaan parantaa antamalla lupa ottaa huomioon riskianalyysissä viljelijöiden osallistuminen asetuksen (EY) N:o 1782/2003 13 ja 14 artiklassa säädettyyn maatilojen neuvontajärjestelmään sekä viljelijöiden osallistuminen varmentamisjärjestelmiin. Osallistumista huomioon otettaessa olisi kuitenkin osoitettava, että kyseisiin järjestelmiin osallistuvat viljelijät muodostavat pienemmän riskin kuin viljelijät, jotka eivät osallistu järjestelmiin.
- (11) Jotta varmistettaisiin täydentävien ehtojen paikalla tehtävien tarkastusten otosten edustavuus, osa otoksesta olisi valittava satunnaisotantana. Jos paikalla tehtävien tarkastusten lukumäärää lisätään, olisi voitava lisätä myös kyseisiin tarkastuksiin satunnaisesti valittujen viljelijöiden prosenttiosuutta.
- (12) Jotta paikalla tehtävät tarkastukset voitaisiin aloittaa kunakin vuonna mahdollisimman aikaisin, myös ennen kuin kaikki hakemuksia koskevat tiedot ovat saatavilla, tarkastusotosta varten olisi voitava tehdä osittainen valinta käytettävissä olevien tietojen perusteella.
- (13) Täydentävien ehtojen paikalla tehtävät tarkastukset edellyttävät yleensä useita käyntejä samalla tilalla. Jotta vähennettäisiin tarkastusten sekä viljelijöille että hallinnolle aiheuttamaa taakkaa, tarkastusten määrä voidaan rajoittaa yhteen tarkastuskäyntiin. Tarkastuskäynnin ajankohta olisi täsmennettävä. Jäsenvaltioiden olisi kuitenkin varmistettava, että vielä tarkastamattomien vaatimusten ja standardien edustava ja tehokas tarkastaminen tehdään saman kalenterivuoden aikana.
- (14) Tukikelpoisuusehtojen paikalla tehtävien tarkastusten osalta on osoittautunut tehokkaaksi mahdollisuus rajoittaa varsinaiset tarkastukset tarkastettavan pinta-alan otokseen. Sen vuoksi on aiheellista laajentaa kyseistä mahdollisuutta tarvittaessa täydentävien ehtojen paikalla tehtäviin tarkastuksiin. Jos otostarkastuksessa havaitaan kuitenkin noudattamatta jättämisistä, varsinaista tarkastettavaa otosta olisi laajennettava. Tätä periaatetta olisi sovellettava myös, jos säädökseen ja vaatimukseen sovellettavassa lainsäädännössä säädetään tällaisesta tarkastuksesta.
- (15) Paikalla tehtävien tarkastusten yksinkertaistamiseksi ja jotta olemassa olevaa tarkastuskapasiteettia käytettäisiin paremmin, olisi säädettävä, että tiloilla tehtävät tarkastukset korvataan hallinnollisilla tarkastuksilla tai yritysten tasolla tehtävillä tarkastuksilla, jos tarkastusten tehokkuus vastaa paikalla tehtävien tarkastusten avulla saavutettavaa tehokkuutta.
- (16) Jäsenvaltioiden olisi voitava lisäksi käyttää edelleen tiettyjä vaatimuksia tai standardeja koskevia puolueettomia indikaattoreita tehdessään tarkastuksia paikalla. Kyseisten indikaattorien olisi kuitenkin liityttävä suoraan niiden edustamiin vaatimuksiin tai standardeihin ja niiden olisi katettava kaikki tarkastettavat seikat.
- (17) Asetuksen (EY) N:o 796/2004 66 artiklassa säädetään, että havaitun noudattamatta jättämisen vuoksi mahdollisesti tehtävää vähennystä on sovellettava samana vuonna kuin hakemus jätetään. Sen vuoksi on loogista, että myös paikalla tehtävä tarkastus on tehtävä samana vuonna jona hakemus jätetään. Tämä olisi täsmennettävä asetuksessa (EY) N:o 796/2004.
- (18) Viljelijöille olisi ilmoitettava, jos paikalla tehtävässä tarkastuksessa havaitaan noudattamatta jättäminen. On aiheellista säätää määräajasta, jonka kuluessa viljelijöiden olisi saatava kyseinen tieto. Tällaisen määräajan ylitys ei kuitenkaan oikeuta asianomaisia viljelijöitä välttämään seurauksilta, joita havaitusta noudattamatta jättämisestä muuten aiheutuisi.
- (19) Voimassa olevissa säännöksissä, jotka koskevat toistuvien noudattamatta jättämisten tapauksessa sovellettavia vähennyksiä, ei oteta huomioon, jos tilanne toistuvan noudattamatta jättämisen osalta paranee tai huononee. Jotta kannustettaisiin tilanteen parantumiseen ja estettäisiin sen huononeminen, kyseiset muutokset otettava huomioon vahvistettaessa ensimmäisen toistuvan noudattamatta jättämisen osalta prosenttimäärää, joka on korotettava kertoimella kolme.
- (20) Uusien suoria tukia koskevien järjestelmien käyttöönotto edellyttää, että viittaukset asetuksen (EY) N:o 796/2004 71 a artiklassa tarkoitettuihin talousarvion enimmäismääriin saatetaan ajan tasalle.

(21) Joissakin tapauksissa aiheettomasti myönnetty oikeudet koskevat hyvin pieniä määriä, ja oikeuksien takaisinperintä muodostaa huomattavan hallinnollisen taakan. Yksinkertaistamisen vuoksi ja jotta hallinnollinen taakka ja takaisinperittävä määrä olisivat tasapainossa, on perusteltua ottaa käyttöön vähimmäismäärä, joka voi käynnistää takaisinperinnän.

(22) Tässä asetuksessa säädetty muutokset koskevat tukihakemuksia, jotka liittyvät 1 päivästä tammikuuta 2008 alkaen uusiin tai palkkiokausiin. Sen vuoksi tätä asetusta olisi sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2008.

(23) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 796/2004 olisi muutettava.

(24) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat suorien tukien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 796/2004 seuraavasti:

1) Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 12 alakohta seuraavasti:

"12. 'pinta-alatukijärjestelmä' tarkoittaa tilatukijärjestelmää, asetuksen (EY) N:o 1782/2003 68 a artiklan toisessa kohdassa tarkoitettua hyväksytylle tuottajaryhmittymälle maksettavaa humalatukea sekä kaikkia mainitun asetuksen IV ja IV a osastossa vahvistettuja tukijärjestelmiä, lukuun ottamatta mainitussa IV osastossa olevassa 7, 10 f, 11 ja 12 luvussa vahvistettuja tukijärjestelmiä, mainitun asetuksen 143 ba artiklassa vahvistettua erillistä sokeritukea ja mainitun asetuksen 143 bb artiklassa vahvistettua erillistä hedelmä- ja vihannestukea;"

b) Korvataan 32 alakohta seuraavasti:

"32. 'säädos' tarkoittaa kutakin asetuksen (EY) N:o 1782/2003 liitteessä III lueteltua direktiiviä ja asetusta; kyseisen asetuksen liitteessä III olevassa 7 ja 8 kohdassa luetellut direktiivi ja asetukset muodostavat kuitenkin yhden säädöksen;"

2) Lisätään 3 artiklaan kohta seuraavasti:

"7. Bulgarian ja Romanian osalta viiteosuus vahvistetaan seuraavasti:

a) pysyväna laitumena oleva maa-ala on viljelijöiden vuonna 2007 tämän asetuksen 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoittama pysyväna laitumena oleva maa-ala;

b) koko maatalousmaa on viljelijöiden vuonna 2007 ilmoittama koko maatalousmaa."

3) Lisätään 13 artiklaan ennen 14 kohtaa kohta seuraavasti:

"13a. Sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1782/2003 IV osaston 10 g luvussa säädettyä siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestukia tai mainitun osaston 10 h luvussa säädettyä siirtymäkauden marjatukea, yhtenäishakemuksessa on oltava jäljennös jalostussopimuksesta tai asetuksen (EY) N:o 1973/2004 171 db artiklan mukaisesta toimitussitoumuksesta.

Jäsenvaltiot voivat säätää, että ensimmäisen alakohdan tiedot voidaan toimittaa erikseen myöhemmin mutta kuitenkin viimeistään hakemusvuoden 1 päivänä joulukuuta."

4) Korvataan II osan II osaston III a luvun otsikko seuraavasti:

"SOKERIJUURIKKAAN JA -RUO'ON VILJELIJÖILLE MYÖNNETTÄVÄ TUKE, ERILLINEN SOKERITUKI JA ERILLINEN HEDELMÄ- JA VIHANNESTUKI".

5) Muutetaan 17 a artikla seuraavasti:

a) Korvataan otsikko seuraavasti:

"Sokerijuuriikkaan ja -ruo'on viljelijöille myönnettävää tukea, erillistä sokeritukea ja erillistä hedelmä- ja vihannestukea koskeviin hakemuksiin liittyvät vaatimukset".

b) Korvataan 1 kohdan johdantokappale seuraavasti:

"Jokaisen asetuksen (EY) N:o 1782/2003 IV osaston 10 f luvussa säädettyä sokerijuuriikkaan ja -ruo'on viljelijöille myönnettävää tukea tai mainitun asetuksen 143 ba artiklassa säädettyä erillistä sokeritukea ja mainitun asetuksen 143 bb artiklassa säädettyä erillistä hedelmä- ja vihannestukea hakevan viljelijän on jätettävä tukihakemus, joka sisältää kaikki tukikelpoisuuden varmistamiseksi tarvittavat tiedot ja erityisesti seuraavat tiedot:"

c) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Sokerijuurikkaan ja -ruo'on viljelijöille myönnettävää tukea, erillistä sokeritukea tai erillistä hedelmä- ja vihannestukea koskeva hakemus on jätettävä jäsenvaltion vahvistamaan päivään mennessä, joka ei voi olla myöhempi kuin 15 päivä toukokuuta ja Viron, Latvian ja Liettuan, osalta 15 päivä kesäkuuta."

6) Lisätään II osan III osaston I lukuun 23 a artikla seuraavasti:

"23 a artikla

1. Paikalla tehtävistä tarkastuksista voidaan ilmoittaa ennalta edellyttäen, ettei tarkastuksen tarkoitusta vaaranneta. Ilmoitus on annettava mahdollisimman lyhyellä varoitusajalla, joka saa olla enintään 14 päivää.

Edellä ensimmäisessä alakohdassa mainitun eläintukihakemusten paikalla tehtäviä tarkastuksia koskevan ilmoituksen saa asianmukaisesti perusteltuja tapauksia lukuun ottamatta antaa kuitenkin enintään 48 tuntia ennen tarkastusta. Jos täydentäviä ehtoja koskeviin säädöksiin ja standardeihin sovellettavassa lainsäädännössä edellytetään, ettei paikalla tehtäviä tarkastuksia ilmoiteta ennalta, sääntöjä on lisäksi sovellettava myös täydentävien ehtojen paikalla tehtäviin tarkastuksiin.

2. Tässä asetuksessa säädetty paikalla tehtävät tarkastukset ja muut yhteisön säännöissä säädetty tarkastukset on tehtävä samanaikaisesti, jos se on aiheellista."

7) Poistetaan 25 artikla.

8) Korvataan 44 ja 45 artikla seuraavasti:

"44 artikla

Tarkastusten vähimmäismäärä

1. Toimivaltaisen valvontaviranomaisen on vastuualaansa kuuluvien vaatimusten ja standardien osalta tehtävä tarkastuksia vähintään yhdelle prosentille kaikista viljelijöistä, jotka jättävät tukihakemuksia asetuksen (EY) N:o 1782/2003 2 artiklan d alakohdassa tarkoitetuissa suorien tukien järjestelmissä, joista asianomainen toimivaltainen valvontaviranomainen on vastuussa.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu tarkastusten vähimmäismäärä voidaan saavuttaa kunkin toimivaltaisen valvontaviranomaisen tasolla tai kunkin säädöksen tai standardin taikka säädös- tai standardiryhmän tasolla. Jos tarkastuksia ei tehdä maksajavirastojen toimesta 42 artiklan mukaisesti,

tarkastusten vähimmäismäärä voidaan kuitenkin saavuttaa kunkin maksajaviraston tasolla.

Jos tarkastusten vähimmäismäärät on jo vahvistettu säädöseen ja standardeihin sovellettavassa lainsäädännössä, niitä on sovellettava ensimmäisessä alakohdassa mainitun vähimmäismäärän sijasta. Jäsenvaltiot voivat myös päättää, että toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle on ilmoitettava noudattamatta jättämiset, jotka havaitaan säädöksiin ja standardeihin sovellettavan lainsäädännön mukaisesti paikalla tehtävissä tarkastuksissa ja jotka tehdään ensimmäisessä alakohdassa mainitun otoksen ulkopuolella, ja kyseisestä säädöksestä tai standardista vastaavan toimivaltaisen valvontaviranomaisen on seurattava noudattamatta jättämistä. Sovelletaan tämän osaston säännöksiä.

2. Jos paikalla tehtävissä tarkastuksissa paljastuu tietyn säädöksen tai standardin merkittävä noudattamatta jättäminen, kyseistä säädöstä tai standardia koskevien paikalla tehtävien tarkastusten lukumäärää on lisättävä seuraavalla tarkastusjaksolla.

45 artikla

Tarkastusotoksen valinta

1. Rajoittamatta tarkastuksia, jotka tehdään toimivaltaisen valvontaviranomaisen tietoon muulla tavoin saatettujen säännösten noudattamatta jättämisten vuoksi, 44 artiklan mukaisesti tarkastettavien maatalojen kunkin otoksen valinta perustuu tapauksen mukaan lainsäädännön mukaiseen taikka vaatimusten tai standardien kannalta tarkoituksenmukaiseen riskianalyyysiin. Riskianalyysi voidaan tehdä yksittäisen tilan, tilaryhmien tai maantieteellisten alueiden tasolla, tai tämän artiklan 3 kohdan toisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa yritysten tasolla.

Riskianalyyssissa on otettava huomioon toinen tai molemmat seuraavista seikoista:

a) viljelijän osallistuminen asetuksen (EY) N:o 1782/2003 13 ja 14 artiklassa säädettyyn maatalojen neuvontajärjestelmään;

b) viljelijän osallistuminen varmentamisjärjestelmään, jos kyseinen järjestelmä on näiden vaatimusten ja standardien kannalta merkityksellinen.

1a. Edustavuuden varmistamiseksi on valittava satunnaisesti 20–25 prosenttia niiden viljelijöiden vähimmäislukumäärästä, joille on tehtävä 44 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetty tarkastus paikalla.

Jos niiden viljelijöiden, joille on tehtävä tarkastus paikalla, lukumäärä on kuitenkin suurempi kuin niiden viljelijöiden vähimmäislukumäärä, joille on tehtävä 44 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetty tarkastus paikalla, lisäotokseen satunnaisesti valittujen viljelijöiden prosenttiosuus voi olla enintään 25 prosenttia.

1b. Tarkastusotoksesta voidaan tarvittaessa tehdä käytävissä olevien tietojen perusteella osittainen valinta ennen kyseisen hakuajan päättymistä. Alustavaa otosta on täydennettävä, kun kaikki asianomaiset hakemukset ovat saatavilla.

2. Edellä 44 artiklan mukaisesti tarkastettavien viljelijöiden otokset on valittava niiden viljelijöiden otoksista, jotka oli jo valittu 26 ja 27 artiklan nojalla ja joihin kyseisiä vaatimuksia tai standardeja sovelletaan.

3. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, 44 artiklan mukaisesti tarkastettavien viljelijöiden otokset voidaan valita niiden viljelijöiden joukosta, jotka jättävät tukihakemuksia asetuksen (EY) N:o 1782/2003 2 artiklan d alakohdassa tarkoitetuissa suorien tukien järjestelmissä ja joiden on noudatettava kyseisiä vaatimuksia tai standardeja.

Tällaisessa tapauksessa

- a) jos tilan tasolla sovelletun riskianalyysin perusteella todetaan, että viljelijät, jotka eivät saa suoraa tukea, muodostavat suuremman riskin kuin tukea hakenneet viljelijät, tukea hakenneet viljelijät voidaan korvata viljelijöillä, jotka eivät saa suoraa tukea; siinä tapauksessa tarkastettujen viljelijöiden kokonaismäärän on kuitenkin noudatettava 44 artiklan 1 kohdassa säädetty tarkastusmäärä; tällaisten korvausten syyt on perusteltava ja dokumentoitava asianmukaisesti;
- b) riskianalyysi voidaan laatia yritysten, erityisesti teurastamoiden, kauppiaiden tai toimittajien tasolla, jos se on tehokkaampaa kuin riskianalyysin laatiminen tilatasolla; siinä tapauksessa tällä tavoin tarkastetut viljelijät voidaan sisällyttää 44 artiklan 1 kohdassa säädettyyn tarkastusmäärään.

4. Voidaan päättää soveltaa 2 ja 3 kohdassa vahvistettujen menettelyjen yhdistelmää, jos tällainen yhdistelmä lisää valvontajärjestelmän tehokkuutta.”

9) Muutetaan 47 artikla seuraavasti:

- a) Lisätään 1 kohtaan alakohdat seuraavasti:

”Sen estämättä, mitä ensimmäisessä alakohdassa säädetään, jos tarkastusten vähimmäismäärä saavutetaan kunkin säädöksen tai standardin taikka säädös- tai standardiryhmän tasolla 44 artiklan 1 kohdan mukaisesti, valittujen viljelijöiden osalta on tarkastettava, ovatko he noudattaneet kyseistä säädöstä tai standardia taikka kyseistä säädös- tai standardiryhmää.

Yleensä kukin paikalla tehtävään tarkastukseen valittu viljelijä tarkastetaan silloin, kun useimmat niistä vaatimuksista ja standardeista, joiden osalta hänet valittiin, voidaan tarkastaa. Jäsenvaltioiden on kuitenkin varmistettava, että kaikkien vaatimusten ja standardien osalta saavutetaan vuoden aikana asianmukainen tarkastusten taso.”

- b) Lisätään 1 kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

”1a. Paikalla tehtävien tarkastusten on koskettava tarvittaessa kaikkea tilan maatalousmaata. Paikalla tehtävän tarkastuksen osana tehtävä varsinainen peltotarkastus voidaan kuitenkin rajoittaa otokseen, jonka suuruus on vähintään puolet tilan viljelylohkoista, joita kyseinen vaatimus tai standardi koskee, edellyttäen että otoksella taataan kyseisten vaatimusten ja standardien tarkastusten tason luotettavuus ja edustavuus. Jos tässä tarkastusotoksessa paljastuu noudattamatta jättämisä, varsinaisesti tarkastettujen viljelylohkojen otosta on kasvatettava.

Jos säädökseen tai standardeihin sovellettavassa lainsäädännössä niin säädetään, vaatimusten ja standardien noudattamisen varsinainen tarkastaminen paikalla tehtävän tarkastuksen osana voidaan lisäksi rajoittaa tarkastettaviksi kuuluvien kohteiden edustavaan otokseen. Jäsenvaltioiden on kuitenkin varmistettava, että tarkastukset tehdään kaikkien niiden vaatimusten ja standardien osalta, joiden noudattaminen voidaan tarkastaa tarkastuskäynnin aikaan.”

- c) Lisätään kohdat seuraavasti:

”3. Jos jäsenvaltio varmistaa, että tarkastusten tehokkuus vastaa vähintään paikalla tehtävien tarkastusten tapauksessa saavutettua tasoa, tilatasolla tehtävät tarkastukset voidaan korvata hallinnollisilla tai yritysten tasolla tehtävillä tarkastuksilla 45 artiklan 3 kohdan b alakohdan toisen alakohdan mukaisesti.

4. Jäsenvaltiot voivat paikalla tehtäviä tarkastuksia tehdessään käyttää tiettyjä vaatimuksia ja standardeja koskevia puolueettomia tarkastusindikaattoreita, jos niillä varmistetaan, että kyseisten vaatimusten ja standardien tarkastusten tehokkuus vastaa ilman kyseisten indikaattorien käyttämistä paikalla tehtyjä tarkastuksia.

Indikaattorien on liityttävä suoraan niiden edustamiin vaatimuksiin tai standardeihin ja niiden on katettava kaikki tarkastettavat seikat kyseistä vaatimusta tai standardia taikka kyseisiä vaatimuksia tai standardeja tarkastettaessa.

5. Paikalla tehtävät tarkastukset, jotka liittyvät 44 artiklan 1 kohdassa säädettyyn otokseen, on tehtävä saman kalenterivuoden aikana, jona tukihakemukset jätetään.”

10) Korvataan 48 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Viljelijälle on ilmoitettava kaikista havaituista säännösten noudattamatta jättämisistä 3 kuukauden kuluessa siitä, kun paikalla tehtävä tarkastus on tehty.”

11) Korvataan 66 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”4. Jos on havaittu toistuvia säännösten noudattamatta jättämisistä, toistuvan noudattamatta jättämisen osalta 1 kohdan mukaisesti vahvistettua prosenttiosuutta on ensimmäisen toiston yhteydessä korotettava kertoimella kolme, sanottuna kuitenkin rajoittamatta 67 artiklan mukaista säännösten tahallista noudattamatta jättämistä koskevien säännösten soveltamista. Jos kyseinen prosenttiosuus on vahvistettu 2 kohdan mukaisesti, maksajaviraston on määritettävä prosenttiosuus, jota olisi sovellettu toistuvaan asianomaisen vaatimuksen tai standardin noudattamatta jättämiseen.”

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

12) Korvataan 71 a artiklan 2 kohdan d alakohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”Kun kyseessä ovat asetuksen (EY) N:o 1782/2003 liitteessä I luetellut tukijärjestelmät, joille on mainitun asetuksen 64 artiklan 2 kohdan, 70 artiklan 2 kohdan, 71 artiklan 2 kohdan, 110 p artiklan 1 kohdan, 143 b artiklan 7 kohdan, 143 ba artiklan 2 kohdan ja 143 bc artiklan mukaisesti vahvistettu talousarviomäärärahojen enimmäismäärä, jäsenvaltion on laskettava yhteen a, b ja c alakohdan mukaisesti saadut määrät.”

13) Lisätään 73 a artiklaan 2a kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

”2b. Jäsenvaltiot voivat päättää, ettei aiheettomasti myönnettyjä oikeuksia peritä takaisin, jos viljelijälle aiheettomasti myönnetty määrä on enintään 50 euroa. Jos 2a kohdassa tarkoitettu kokonaisarvo koskee enintään 50 euroa, jäsenvaltiot voivat lisäksi päättää olla tekemättä uudelleenlaskentaa.”

14) Lisätään 76 artiklan 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Bulgarian ja Romanian on kuitenkin lähetettävä komissiolle tiedonanto 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuna viitevuonna 2007 pysyvänä laitumena olevan maa-alan kyseisestä osuudesta viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2008.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan tukihakemuksiin, jotka liittyvät 1 päivästä tammikuuta 2008 alkaviin vuosiin tai palkkiokausiin.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1551/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****sellaisenaan vietävien valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 318/2006 32 artiklassa säädetään, että kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa lueteltujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön markkinahintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Sokerin markkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 318/2006 32 ja 33 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja tiettyjen perusteiden mukaisesti.

(3) Asetuksen (EY) N:o 318/2006 33 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, että maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityistarpeet voivat edellyttää tuen mukauttamista määräraikan mukaan.

(4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus yhteisössä ja jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 318/2006 vaatimukset.

(5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä vahvistettuihin tuotteisiin ja määriin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 318/2006 32 artiklassa säädettyjä vientitukia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä joulukuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1260/2007 (EUVL L 283, 27.10.2007, s. 1). Asetus (EY) N:o 318/2006 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä lokakuuta 2008.

LIITE

Sellaisenaan vietäviin valkoiseen sokeriin ja raakasokeriin 21 päivästä joulukuuta 2007 alkaen sovellettavat vientituet

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Vientituen määrä
1701 11 90 9100	S00	euroa/100 kg	28,34 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	euroa/100 kg	28,34 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	euroa/100 kg	28,34 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	euroa/100 kg	28,34 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	euroa/1 % sakkaroosia × 100 kg (nettopaino)	0,3081
1701 99 10 9100	S00	euroa/100 kg	30,81
1701 99 10 9910	S00	euroa/100 kg	30,81
1701 99 10 9950	S00	euroa/100 kg	30,81
1701 99 90 9100	S00	euroa/1 % sakkaroosia × 100 kg (nettopaino)	0,3081

Huom. Määräpaikat määritellään seuraavasti:

S00 — kaikki määräpaikat paitsi:

- kolmannet maat: Andorra, Liechtenstein, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia (*), Montenegro, Albania, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia;
- yhteisön tullialueen ulkopuoliset EU:n jäsenvaltioiden alueet: Färsaaret, Grönlanti, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livignon ja Campione d'Italian kunnat sekä ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;
- Euroopassa sijaitsevat alueet, joiden suhteista ulkovaltoihin huolehtii jäsenvaltio ja jotka eivät kuulu yhteisön tullialueeseen: Gibraltar.

(*) Mukaan luettuna Kosovo, siten kuin se on määriteltynä 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244.

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka saanto on 92 prosenttia. Jos viedyn raakasokerin saanto poikkeaa 92 prosentista, sovellettavan tuen määrä kerrotaan jokaisen käsiteltävänä olevan vientitapahtuman osalta muuntokertoimella, joka saadaan jakamalla viedyn raakasokerin saanto 92:lla asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä I olevan III kohdan 3 alakohdan mukaisesti.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1552/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****sellaisenaan vietävien siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 318/2006 32 artiklassa säädetään, että kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdan c, d ja g alakohdassa lueteltujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen ja yhteisön markkinahintojen välinen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Sokerin markkinoiden nykytilanne huomioon ottaen vientituet olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 318/2006 32 ja 33 artiklassa säädettyjen sääntöjen ja tiettyjen perusteiden mukaisesti.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 318/2006 33 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädetään, että maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityistarpeet voivat edellyttää tuen mukauttamista määräpaikan mukaan.
- (4) Tukea olisi myönnettävä ainoastaan tuotteille, joilla on vapaa liikkuvuus yhteisössä ja jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskoh-

taisista säännöistä kolmansien maiden kanssa käytävän sokerialan kaupan osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ vaatimukset.

- (5) Vientitukia voidaan myöntää kattamaan kilpailukyvyyn erot yhteisön ja kolmansien maiden viennin välillä. Yhteisön vienti tiettyihin lähellä sijaitseviin määräpaikkoihin ja kolmansiin maihin, jotka myöntävät yhteisön tuotteille tuonnin etuuskohdeltun, on nykyään erityisen edullisessa kilpailuasemassa. Tästä syystä kyseisiä määräpaikkoja koskevat vientituet olisi poistettava.

- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 318/2006 32 artiklassa säädettyjä vientitukia myönnetään tämän asetuksen liitteessä vahvistetuille tuotteille ja määrille, jollei tämän artiklan 2 kohdassa säädetystä edellytyksestä muuta johdu.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti tukikelpoisten tuotteiden on täytettävä asetuksen (EY) N:o 951/2006 3 ja 4 artiklassa säädetty asiaa koskevat vaatimukset.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä joulukuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1260/2007 (EUVL L 283, 27.10.2007, s. 1). Asetus (EY) N:o 318/2006 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä lokakuuta 2008.

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2031/2006 (EUVL L 414, 30.12.2006, s. 43).

LIITE

Sellaisenaan vietäviin siirappeihin ja tiettyihin muihin sokerialan tuotteisiin 21 päivästä joulukuuta 2007 alkaen sovellettavat vientituet ^(a)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Vientituen määrä
1702 40 10 9100	S00	euroa/100 kg kuiva-ainetta	30,81
1702 60 10 9000	S00	euroa/100 kg kuiva-ainetta	30,81
1702 60 95 9000	S00	euroa/1 % sakkaroosia × 100 kg (nettopaino)	0,3081
1702 90 30 9000	S00	euroa/100 kg kuiva-ainetta	30,81
1702 90 60 9000	S00	euroa/1 % sakkaroosia × 100 kg (nettopaino)	0,3081
1702 90 71 9000	S00	euroa/1 % sakkaroosia × 100 kg (nettopaino)	0,3081
1702 90 99 9900	S00	euroa/1 % sakkaroosia × 100 kg (nettopaino)	0,3081 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	euroa/100 kg kuiva-ainetta	30,81
2106 90 59 9000	S00	euroa/1 % sakkaroosia × 100 kg (nettopaino)	0,3081

Huom. Määräpaikat määritellään seuraavasti:

S00 — kaikki määräpaikat paitsi:

- kolmannet maat: Andorra, Liechtenstein, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia (*), Montenegro, Albania, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia;
- yhteisön tullialueen ulkopuoliset EU:n jäsenvaltioiden alueet: Färsaaret, Grönlanti, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livignon ja Campione d'Italian kunnat sekä ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;
- Euroopassa sijaitsevat alueet, joiden suhteista ulkovaltoihin huolehtii jäsenvaltio ja jotka eivät kuulu yhteisön tullialueeseen: Gibraltar.

(*) Mukaan luettuna Kosovo, siten kuin se on määriteltynä 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244.

(^a) Tässä liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta 1 päivästä helmikuuta 2005 alkaen Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen tekemisestä 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen muuttamiseksi jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavien säännösten osalta ja tämän sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta 22 päivänä joulukuuta 2004 tehdyn neuvoston päätöksen 2005/45/EY (EUVL L 23, 26.1.2005, s. 17) mukaisesti.

(¹) Perusmäärää ei sovelleta komission asetuksen (ETY) N:o 3513/92 liitteessä olevassa 2 kohdassa määritelyyn tuotteeseen (EYVL L 355, 5.12.1992, s. 12).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1553/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 900/2007
säädettyä pysyvää tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja kolmannen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Valkoisen sokerin vientiä koskevasta pysyvästä tarjouskilpailusta vientitukien vahvistamiseksi markkinointivuoden 2007/2008 loppuun saakka 27 päivänä heinäkuuta 2007 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 900/2007 ⁽²⁾ edellytetään osittaisten tarjouskilpailujen järjestämistä.

(2) Asetuksen (EY) N:o 900/2007 8 artiklan 1 kohdan ja 20 päivänä joulukuuta 2007 päättyvässä osittaisessa

tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tarkastelun perusteella on aiheellista vahvistaa vientituen enimmäismäärä kyseistä osittaista tarjouskilpailua varten.

(3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 900/2007 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tuotteen vientituen enimmäismääräksi vahvistetaan 20 päivänä joulukuuta 2007 päättyvää osittaista tarjouskilpailua varten 35,810 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä joulukuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1260/2007 (EUVL L 283, 27.10.2007, s. 1). Asetus (EY) N:o 318/2006 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä lokakuuta 2008.

⁽²⁾ EUVL L 196, 28.7.2007, s. 26. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1298/2007 (EUVL L 289, 7.11.2007, s. 3).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1554/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1060/2007
säädettyä pysyvää tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja kolmannen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1060/2007 annettu 14 päivänä syyskuuta 2007 ⁽²⁾, pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Belgian, Tšekin, Espanjan, Irlannin, Italian, Unkarin, Puolan, Slovakian ja Ruotsin interventioelinten hallussa olevan sokerin myymiseksi uudelleen vientiä varten edellytetään osittaisten tarjouskilpailujen järjestämistä.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1060/2007 4 artiklan 1 kohdan ja 19 päivänä joulukuuta 2007 päättyvässä osittaisessa

tarjouskilpailussa jätettyjen tarjousten tarkastelun perusteella on aiheellista vahvistaa vientituen enimmäismäärä kyseistä osittaista tarjouskilpailua varten.

(3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1060/2007 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tuotteen vientituen enimmäismääräksi vahvistetaan 19 päivänä joulukuuta 2007 päättyvää osittaista tarjouskilpailua varten 409,99 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä joulukuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1260/2007 (EUVL L 283, 27.10.2007, s. 1). Asetus (EY) N:o 318/2006 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä lokakuuta 2008.

⁽²⁾ EUVL L 242, 15.9.2007, s. 8.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1555/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 1785/2003 14 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1785/2003 14 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinyyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinyyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkökymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla.
- (3) Vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95 ⁽³⁾ 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.

- (4) Tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän.
- (5) Maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista.
- (6) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.
- (7) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (8) Tietty maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä, ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1518/95 1 artiklassa tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä joulukuuta 2007.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 735/2007 (EUVL L 169, 29.6.2007, s. 6). Asetus (EY) N:o 1784/2003 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä heinäkuuta 2008.

⁽²⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 797/2006 (EUVL L 144, 31.5.2006, s. 1). Asetus (EY) N:o 1785/2003 korvataan asetuksella (EY) N:o 1234/2007 (EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1) 1 päivästä syyskuuta 2008.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2993/95 (EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 20 päivänä joulukuuta 2007 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	0,00
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	0,00	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	0,00
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	0,00
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	0,00
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	0,00				

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tarkkelys on esihyytelöitynyt.

⁽²⁾ Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritellyt komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritellyt komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11).

Muut määräpaikat:

C10: Kaikki määräpaikat.

C14: Kaikki määräpaikat, Sveitsi ja Liechtenstein pois lukien.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1556/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/2003 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 1785/2003 14 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja yhteisön markkinoiden hintojen välinen erotus voidaan kattaa vientituella.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 täytäntöönpanosta tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän ja tuen määrän vahvistamisperusteiden osalta 30 päivänä kesäkuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1043/2005 ⁽³⁾ täsmennetään ne tuotteet, joille olisi vahvistettava tuen määrä, jota sovelletaan vietäessä niitä joko asetuksen (EY) N:o 1784/2003 liitteessä III tai asetuksen (EY) N:o 1785/2003 liitteessä IV lueteltuina tavaroina.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 14 artiklan ensimmäisen kohdan mukaan tuen määrä vahvistetaan kuukausittain 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta.
- (4) Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehtyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakolta suuriksi. Tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava varoimenpiteitä estämättä kuitenkaan pitkäaikaisten sopimusten tekoa. Erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä

tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta käytetään, on toimenpide, jolla näiden eri tavoitteiden saavuttaminen on mahdollista.

- (5) Neuvoston päätöksellä 87/482/ETY ⁽⁴⁾ hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välillä tehdyn makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskeva sopimus huomioon ottaen on tarpeen eritellä CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräpaikan mukaan.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 15 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti on tarpeen vahvistaa alennetun tuen määrä ottaen huomioon kyseiseen perustuotteeseen sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1722/93 ⁽⁵⁾ mukainen tuotantotuen määrä, joka on ollut voimassa tavaroiden oletettuna valmistusajankohtana.
- (7) Alkoholijuomia ei pidetä erityisen herkinä niiden valmistamiseen käytettävien viljojen hinnanvaihteluille. Yhdistyneen kuningaskunnan, Irlannin ja Tanskan liittymisasiakirjan pöytäkirjassa N:o 19 kuitenkin määrätään, että on säädettävä tarpeellisista toimenpiteistä, joilla helpotetaan yhteisön viljojen käyttöä viljoista valmistettavien alkoholijuomien tuotannossa. Alkoholijuomien muodossa vietyihin viljoihin sovellettavaa vientitukea on syytä mukauttaa vastaavasti.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I ja asetuksen (EY) N:o 1784/2003 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 1785/2003 1 artiklassa lueteltuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (EY) N:o 1784/2003 liitteessä III tai asetuksen (EY) N:o 1785/2003 liitteessä IV mainittuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä joulukuuta 2007.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 96. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 797/2006 (EUVL L 144, 31.5.2006, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 447/2007 (EUVL L 106, 24.4.2007, s. 31).

⁽⁴⁾ EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36.

⁽⁵⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1584/2004 (EUVL L 280, 31.8.2004, s. 11).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Heinz ZOUREK

Yritys- ja teollisuustoiminnan pääosaston pääjohtaja

(*) Tässä liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta Sveitsin valaliiton tai Liechtensteinin ruhtinaskunnan alueelle vietyihin tavaroihin, jotka luetaan 22 päivästä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 taulukoissa I ja II.

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaran kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kg:lle perustuotetta	
		Tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	Muissa tapauksissa
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi:		
	– lyhytjyväinen	—	—
	– keskipitkäjyväinen	—	—
	– pitkäjyväinen	—	—
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät	—	—
1007 00 90	Durra, ei kuitenkaan kylvämiseen tarkoitettut hybridit	—	—

⁽¹⁾ Perustuotteita ja/tai niihin rinnastettavia tuotteita jalostamalla saatuihin maataloustuotteisiin sovelletaan komission asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä V vahvistettuja kertoimia.

⁽²⁾ Kyseessä olevat tavarat kuuluvat CN-koodiin 3505 10 50.

⁽³⁾ Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 liitteessä III luetellut tai asetuksen (ETY) N:o 2825/93 (EYVL L 258, 16.10.1993, s. 6) 2 artiklassa tarkoitettut tavarat.

⁽⁴⁾ CN-koodeihin 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 kuuluvien siirappien osalta, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki koskee ainoastaan glukoosisiirappia.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1557/2007,**annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,****perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006⁽¹⁾ ja erityisesti sen 33 artiklan 2 kohdan a alakohdan ja 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 318/2006 32 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaan voidaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdan b, c, d, ja g alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus kattaa vientituella, jos kyseiset tuotteet viedään kyseisen asetuksen liitteessä VII mainittuina tavaroina.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 täytäntöönpanosta tietyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän ja tuen määrän vahvistamisperusteiden osalta 30 päivänä kesäkuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1043/2005⁽²⁾ täsmennetään kyseisistä tuotteista ne, joille on tarkoitus vahvistaa niitä asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä VII lueteltuina tavaroina vietäessä sovellettava tuen määrä.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 14 artiklan ensimmäisen kohdan mukaan tuen määrä vahvistetaan kuukausittain 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 318/2006 32 artiklan 4 kohdassa säädetään, että tavaraan sisältyvälle tuotteelle myönnet-

tävä vientituki ei saa olla suurempi kuin kyseiseen tuotteeseen sitä sellaisenaan vietäessä sovellettava tuki.

- (5) Tässä asetuksessa vahvistettujen tukien määrien osalta voidaan käyttää ennakkovahvistusta, sillä tulevien kausien markkinatilannetta ei ole mahdollista vielä varmuudella arvioida.
- (6) Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakolta suuriksi. Tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava varoimenpiteitä estämättä kuitenkaan pitkäaikaisten sopimusten tekoa. Erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta käytetään, on toimenpide, jolla näiden eri tavoitteiden saavuttaminen on mahdollista.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1043/2005 liitteessä I ja asetuksen (EY) N:o 318/2006 1 artiklan 1 kohdassa ja 2 artiklan 1 kohdassa lueteltuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä VII lueteltuina tavaroina, sovellettavien tukien määrät on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä joulukuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Heinz ZOUREK

Yritys- ja teollisuustoiminnan pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1585/2006 (EUVL L 294, 25.10.2006, s. 19).

⁽²⁾ EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 447/2007 (EUVL L 106, 24.4.2007, s. 31).

LIITE

Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tukien määrät 21 päivästä joulukuuta 2007 ⁽¹⁾

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuen määrä EUR/100 kg	
		tukien ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
1701 99 10	valkoinen sokeri	30,81	30,81

⁽¹⁾ Tässä liitteessä vahvistettuja määriä ei sovelleta vientiin, joka suuntautuu

- a) kolmannet maat: Andorra, Liechtenstein, Pyhä istuin (Vatikaanivaltio), Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia (*), Montenegro, Kosovo, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, eikä Sveitsin valaliiton alueelle vietyihin tavaroihin, jotka luetaan 22 päivänä heinäkuuta 1972 tehdyn Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen sopimuksen pöytäkirjan N:o 2 taulukoissa I ja II;
- b) yhteisön tullialueen ulkopuoliset EU:n jäsenvaltioiden alueet: Färsaaret, Grönlanti, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livignon ja Campione d'Italian kunnat sekä ne Kyproksen tasavallan alueet, jotka eivät kuulu Kyproksen tasavallan hallituksen tosiasialliseen hallintaan;
- c) Euroopassa sijaitsevat alueet, joiden suhteista ulkovaltoihin huolehtii jäsenvaltio ja jotka eivät kuulu yhteisön tullialueeseen: Gibraltar.
- (*) Mukaan luettuna Kosovo, siten kuin se on määritelty 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244.

DIREKTIIVIT

KOMISSION DIREKTIIVI 2007/76/EY,

annettu 20 päivänä joulukuuta 2007,

neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta fludioksonilin, kloratsonin ja prosulfokarbin sisällyttämiseksi siihen tehoaineina

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

jäsenvaltio oli Ruotsi, ja kaikki asiaa koskevat tiedot toimitettiin 20 päivänä huhtikuuta 2005.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvinuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksissa (EY) N:o 451/2000⁽²⁾ ja (EY) N:o 1490/2002⁽³⁾ vahvistetaan direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman kolmannen vaiheen täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä luettelo tehoaineista niiden arviointia ja mahdollista direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sisällyttämistä varten. Fludioksonili, kloratsoni ja prosulfokarbi sisältyvät kyseiseen luetteloon.
- (2) Kyseisten tehoaineiden vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön on arvioitu asetusten (EY) N:o 451/2000 ja (EY) N:o 1490/2002 säännösten mukaisesti ilmoittajien ehdottamien käyttötarkoitusten osalta. Lisäksi kyseisissä asetuksissa nimetään esittelijöinä toimivat jäsenvaltiot, joiden on toimitettava asiaa koskevat arviointikertomukset ja suositukset Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle asetuksen (EY) N:o 1490/2002 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Fludioksonilin ja kloratsonin osalta esittelevä jäsenvaltio oli Tanska, ja kaikki asiaa koskevat tiedot toimitettiin 5 päivänä huhtikuuta 2005 ja 16 päivänä maaliskuuta 2005. Prosulfokarbin osalta esittelevä

- (3) Arviointikertomuksia ovat vertaistarkasteluna tarkastelleet jäsenvaltiot ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, ja ne esitettiin komissiolle 27 päivänä heinäkuuta 2007 fludioksonilia, kloratsonia ja prosulfokarbia koskevien Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen tiedeellisten kertomusten⁽⁴⁾ muodossa. Jäsenvaltiot ja komissio ovat tarkastelleet kyseistä kertomusta elintarviketietojen ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa, ja 9 päivänä lokakuuta 2007 valmistuivat komission tarkastelukertomukset fludioksonilista, kloratsonista ja prosulfokarbista.
- (4) Eri tutkimuksista on käynyt ilmi, että fludioksonilia, kloratsonia ja prosulfokarbia sisältävien kasvinuojeluaineiden voidaan yleisesti olettaa täyttävän direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädetyt edellytykset erityisesti tutkittujen ja komission tarkastelukertomuksissa lueteltujen käyttötarkoitusten osalta. Näin ollen on aiheellista sisällyttää kyseiset tehoaineet liitteeseen I sen varmistamiseksi, että kyseisiä tehoaineita sisältäviä kasvinuojeluaineita koskevat luvat voidaan myöntää kaikissa jäsenvaltioissa mainitussa direktiivissä säädetyllä tavalla.
- (5) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen tehoaineen sisällyttämistä liitteeseen I, jotta jäsenvaltiot ja asianomaiset osapuolet voivat valmistautua sisällyttämisestä seuraaviin uusiin vaatimuksiin.

(¹) EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2007/52/EY (EUVL L 214, 17.8.2007, s. 3).

(²) EYVL L 55, 29.2.2000, s. 25. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1044/2003 (EUVL L 151, 19.6.2003, s. 32).

(³) EYVL L 224, 21.8.2002, s. 23. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1095/2007 (EUVL L 246, 21.9.2007, s. 19).

(⁴) EFSA Scientific Report (2007) 110, 1–85, Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance fludioxonil (lopullinen versio 27. heinäkuuta 2007).

EFSA Scientific Report (2007) 109, 1–73, Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance clomazone (lopullinen versio 27. heinäkuuta 2007), versio 3. elokuuta 2007.

EFSA Scientific Report (2007) 111, 1–81, Conclusion regarding the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance prosulfocarb (lopullinen versio 27. heinäkuuta 2007).

- (6) Ilman, että tehoaineen sisällyttämisellä liitteeseen I rajoitettaisiin direktiivin 91/414/ETY velvoitteiden soveltamista, jäsenvaltioille olisi sisällyttämisen jälkeen annettava kuusi kuukautta fludioksonilia, kloratsonia ja prosulfokarbia sisältäviä kasvinsuojeluaineita koskevien voimassa olevien lupien tarkistamiseksi, jotta varmistetaan, että direktiivissä 91/414/ETY ja erityisesti sen 13 artiklassa ja liitteessä I vahvistetut edellytykset täyttyvät. Jäsenvaltioiden olisi direktiivin 91/414/ETY säännösten mukaisesti tapauksen mukaan muutettava nykyisiä lupia tai peruutettava tai korvattava ne. Edellä esitetystä määräajasta poiketen olisi säädettävä pidemmästä määräajasta kutakin kasvinsuojeluainetta ja kutakin aiottua käyttötarkoitusta koskevan täydellisen, liitteen III mukaisen asiakirja-aineiston jättämistä ja arviointia varten direktiivissä 91/414/ETY säädettyjen yhtenäisten periaatteiden mukaisesti.
- (7) Asetuksen (ETY) N:o 3600/92 puitteissa arvioitujen tehoaineiden sisällyttämisestä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I saatu aiempi kokemus on osoittanut, että voimassa olevien lupien haltijoiden velvollisuuksia selvitettäessä saattaa syntyä vaikeuksia tietojen saannissa. Uusien vaikeuksien välttämiseksi näyttääkin olevan tarpeen selkeyttää jäsenvaltioiden velvollisuuksia ja erityisesti velvollisuutta tarkistaa, että luvanhaltija osoittaa kyseisen direktiivin liitteen II vaatimukset täyttävän asiakirja-aineiston saatavuuden. Tällä selvennyksellä ei kuitenkaan pidä aiheuttaa jäsenvaltioille tai luvanhaltijoille uusia velvoitteita verrattuna direktiiveihin, joita on tähän mennessä annettu liitteen I muuttamiseksi.
- (8) Direktiiviä 91/414/ETY olisi tämän vuoksi muutettava.
- (9) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietojen ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 91/414/ETY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 2009. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä toukokuuta 2009.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on direktiivin 91/414/ETY mukaisesti tarvittaessa muutettava fludioksonilia, kloratsonia ja prosulfokarbia tehoaineinaan sisältäviä kasvinsuojeluaineita koskevia voimassa olevia lupia tai peruutettava ne 30 päivään huhtikuuta 2009 mennessä.

Jäsenvaltioiden on tähän päivämäärään mennessä erityisesti tarkistettava, että fludioksonilia, kloratsonia ja prosulfokarbia koskevat mainitun direktiivin liitteen I edellytykset täyttyvät, kyseisiä tehoaineita koskevan tekstin B osassa mainittuja edellytyksiä lukuun ottamatta, ja että luvanhaltijalla tai luvanhaltijan saatavilla on mainitun direktiivin liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto mainitun direktiivin 13 artiklan edellytysten mukaisesti.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on arvioitava tuote uudelleen direktiivin 91/414/ETY liitteessä VI säädettyjen yhtenäisten periaatteiden mukaisesti mainitun direktiivin liitteessä III vahvistetut vaatimukset täyttävän asiakirja-aineiston perusteella kaikkien sellaisten sallittujen kasvinsuojeluaineiden osalta, jotka sisältävät fludioksonilia, kloratsonia ja prosulfokarbia joko ainoana tehoaineenaan tai yhtenä monista tehoaineistaan, jotka kaikki on 31 päivään lokakuuta 2008 mennessä sisällytetty direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I, ja ottaen huomioon fludioksonilia, kloratsonia ja prosulfokarbia koskevien, mainitun direktiivin liitteessä I olevien tekstien B osa. Jäsenvaltioiden on kyseisen arvioinnin perusteella määritettävä, täyttääkö tuote direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 1 kohdan b, c, d ja e alakohdassa vahvistetut edellytykset.

Määrittämisen jälkeen jäsenvaltioiden on

- a) fludioksonilia, kloratsonia ja prosulfokarbia ainoana tehoaineenaan sisältävien tuotteiden osalta tarvittaessa muutettava tai peruutettava lupa viimeistään 31 päivänä lokakuuta 2012; tai
- b) niiden tuotteiden osalta, jotka sisältävät fludioksonilia, kloratsonia ja prosulfokarbia yhtenä monista tehoaineistaan, tarvittaessa muutettava tai peruutettava lupa viimeistään 31 päivänä lokakuuta 2012 taikka siinä direktiivissä tai niissä direktiiveissä, joilla kyseinen aine tai aineet lisätään direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I, tällaista muuttamista tai peruuttamista varten vahvistettuna ajankohtana sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhempi.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2008.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

LIITE

Lisätään direktiivin 91/414/ETY liitteessä I olevan taulukon loppuun seuraavat tiedot:

Nro	Nimi, tunnistenumerot	IUPAC-nimi	Puhtaus (%)	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityisäännökset
"166	Prosulfokarbi CAS-nro 52888-80-9 CIPAC-numero: 539	S-bentsyyli dipropyyli (tiokarbamaatti)	970 g/kg	1. marraskuuta 2008	31. lokakuuta 2018	A OSA Lupa voidaan myöntää ainoastaan käyttöön rikkakasvien torjunta-aineena. B OSA Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikkeita ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 9 päivänä lokakuuta 2007 valituksi saadun prosulfokarbia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota — käyttäjien turvallisuuteen ja varmistettava, että käyttöedellytyksiin kuuluu asianmukaisten henkilönsuojainten käyttö, — vesieläinten suojeluun ja varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä kuten puskuriyöhyke, — muiden kuin kohdelajeina olevien kasvien suojeluun ja varmistettava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoimenpiteitä kuten puskuriyöhyke, jolle ei saa levittää torjuntaainetta.

Nro	Nimi, tunnustenumerot	IUPAC-nimi	Puhtaus ⁽¹⁾	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityissäännökset
167	Fludioksonili CAS-nro 131341-86-1 CIPAC-numero: 522	4-(2,2-difluori-1,3-bentsodioxol-4-yyli)-1H-pyrroli-3-karbo-nitrili	950 g/kg	1. marraskuuta 2008	31. lokakuuta 2018	A OSA Lupa voidaan myöntää ainoastaan käyttöön sienitautien torjunta-ai-neena. B OSA Arvioidessaan hakemuksia, jotka koskevat fludioksonilia sisältävien kasvinsuojelunaineiden käytön sallimista muihin käyttötarkoituksiin kuin siementen käsittelyyn, jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota 4 artiklan 1 kohdan b alakohdan perusteisiin ja varmistet-tava, että tarvittavat tiedot toimitetaan ennen luvan myöntämistä, sekä: — kiinnitettävä erityistä huomiota erityisesti maaperässä fotolysin seurauksena muodostuvien metaboliittien CGA 339833 ja CGA 192155 aiheuttamaan mahdolliseen pohjaveden saastumiseen haa-voittuvilla alueilla, — kiinnitettävä erityistä huomiota kalojen ja vedessä elävien selkäran-gattomien suojeleluun. Lupaedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpi-teitä. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpane-miseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 9 päivänä lokakuuta 2007 val-miiksi saadun fludioksonilia koskevan tarkastelukertomuksen päätel-mät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.
168	Klomatsoni CAS-nro 81777-89-1 CIPAC-numero: 509	2-(2-klooribentsyyli)-4,4-di-metyyli-1,2-oksatsolidiini-3-oni	960 g/kg	1 marraskuuta 2008	31 lokakuuta 2018	A OSA Lupa voidaan myöntää ainoastaan käyttöön rikkakasvien torjunta-ai-neena. B OSA Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpane-miseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 9 päivänä lokakuuta 2007 val-miiksi saadun klomatsonia koskevan tarkastelukertomuksen päätel-mät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huo-miota — käyttäjien turvallisuuteen ja varmistettava, että käyttöedellytyksiin kuuluu asianmukaisten henkilönsuojainten käyttö, — muiden kuin kohdelajeina olevien kasvien suojeleluun ja varmistet-tava, että lupaedellytyksiin sisältyy tarvittaessa riskinhallintatoi-menpiteitä kuten puskuriyöhykkeet.”

⁽¹⁾ Lisätietoja tehoaineen tunnustuksesta ja määritelmästä annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä joulukuuta 2007,

yhteisön kasvilajikeviraston valituslautakunnan puheenjohtajan ja hänen sijaisensa nimittämisestä

(2007/858/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kasvinjalostajanoikeuksista 27 päivänä heinäkuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2100/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 47 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon ehdokasluettelon, jonka komissio esitti 29 päivänä lokakuuta 2007 saatuaan yhteisön kasvilajikeviraston hallintoneuvoston lausunnon,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Nimitetään Paul A.C.E. VAN DER KOOIJ, syntynyt 13 päivänä tammikuuta 1956, yhteisön kasvilajikeviraston valituslautakunnan puheenjohtajaksi viiden vuoden kaudeksi.

Nimitetään Timothy MILLETT, syntynyt 6 päivänä tammikuuta 1951, yhteisön kasvilajikeviraston valituslautakunnan puheenjohtajan sijaiseksi viiden vuoden kaudeksi.

Heidän toimikautensa alkavat päivänä, jona he aloittavat tehtävänsä hoitamisen. Päivästä sovitaan kasvilajikeviraston pääjohtajan ja sen hallintoneuvoston kanssa.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. SILVA

⁽¹⁾ EYVL L 227, 1.9.1994, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 873/2004 (EUVL L 162, 30.4.2004, s. 38).

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 22 päivänä lokakuuta 2007,
pöytäkirjan tekemisestä Euroopan talousyhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välisen, maniokin
tuotantoa, kaupan pitämistä ja kauppaa koskevan yhteistyösopimuksen muuttamiseksi
(2007/859/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

(5) Tämä yhteisesti hyväksyttyinä pöytäkirjamerkintöinä tehty sopimus olisi hyväksyttävä pöytäkirjalla,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan 3 kohdan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

1. Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan talousyhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välisen maniokin tuotantoa, kaupan pitämistä ja kauppaa koskevan yhteistyösopimuksen muuttamista koskeva pöytäkirja, jäljempänä 'pöytäkirja'.

sekä katsoo seuraavaa:

2. Pöytäkirjan teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

(1) Neuvosto valtuutti 10 päivänä huhtikuuta 2006 komission avaamaan neuvottelut tarkoituksena varmistaa johdonmukaisuus Euroopan talousyhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välisen, maniokin tuotantoa, kaupan pitämistä ja kauppaa koskevan yhteistyösopimuksen ⁽¹⁾, jäljempänä 'yhteistyösopimus', ja tietyistä yhteisön tullikooduksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽²⁾ välillä.

Neuvoston puheenjohtaja oikeutetaan nimeämään henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa pöytäkirja yhteisöä sitovasti.

3 artikla

(2) Neuvottelujen tarkoituksena oli muuttaa yhteistyösopimuksen 5 artiklaa, jotta se olisi yhdenmukainen asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan (tulli-ilmoitusten vastaanottamisjärjestyksen mukaisesti käytettäväksi tarkoitettujen tariffikiintiöiden hallinnointi) sekä kyseisen asetuksen 55–65 artiklan (tietyistä erityisin tuontimenettelyin kohdeltavista maataloustuotteista annettavia alkuperätodistuksia koskevat erityissäännökset) säännösten kanssa.

Siinä määrin kuin on tarpeen pöytäkirjan täysimääräisen soveltamisen varmistamiseksi 1 päivästä tammikuuta 2008, komissio vahvistaa pöytäkirjan soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt tämän päätöksen 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

4 artikla

(3) Komissio on käynyt neuvottelut neuvoston antaman neuvotteluvaltuutuksen mukaisesti.

1. Komissiota avustaa viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽³⁾ 25 artiklalla perustettu viljan hallintokomitea.

(4) Komissio on tehnyt Thaimaan kuningaskunnan, jolle CN-koodeihin 0714 10 10, 0714 10 91 ja 0714 10 99 kuuluvien tuotteiden vienti on tärkeää, kanssa sopimuksen yhteisesti hyväksyttyinä pöytäkirjamerkintöinä.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽⁴⁾ 4 ja 7 artiklaa.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

⁽¹⁾ EYVL L 219, 28.7.1982, s. 53.

⁽²⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 214/2007 (EUVL L 62, 1.3.2007, s. 6).

⁽³⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 735/2007 (EUVL L 169, 29.6.2007, s. 6).

⁽⁴⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 22 päivänä lokakuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. SILVA

PÖYTÄKIRJA**Euroopan talousyhteisön ja Thaimaan kuningaskunnan välisen, maniokin tuotantoa, kaupan pitämistä ja kauppaa koskevan yhteistyösopimuksen muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖ

sekä

THAIMAAN KUNINGASKUNNAN HALLITUS,

jotka

OVAT KÄYNEET Euroopan yhteisön pyynnöstä neuvotteluja maniokin tuotantoa, kaupan pitämistä ja kauppaa koskevan yhteistyösopimuksen, jäljempänä "yhteistyösopimus", 5 artiklan muuttamiseksi, jotta se olisi yhdenmukainen komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 55–65 artiklan sekä 308 a, 308 b ja 308 c artiklan säännösten kanssa,

VAHVISTAVAT tahtonsa pitää yhteistyösopimus voimassa,

OVAT PÄÄTTÄNEET muuttaa tällä pöytäkirjalla yhteistyösopimuksen 5 artiklan asianomaisia määräyksiä ja ovat nimenneet tätä varten täysivaltaisiksi edustajikseen seuraavat:

EUROOPAN YHTEISÖ:

Álvaro MENDONÇA E MOURA,

suurlähettiläs, Portugalin tasavallan pysyvä edustaja,

THAIMAAN KUNINGASKUNNAN HALLITUS:

Pisan MANAWAPAT,

suurlähettiläs, Thaimaan Euroopan yhteisöissä olevan edustuston päällikkö,

JOTKA, vaihdettuaan oikeiksi ja asianmukaisiksi todetut valtakirjansa,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan yhteistyösopimuksen 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

Yhteisö hallinnoi sovittuun vientimäärään liittyvää tariffikiintiötä vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevien ilmoitusten vastaanottamispäivämäärien mukaisessa kronologisessa järjestyksessä (ensin tullutta palvelaan ensin -periaate).

Thaimaa sitoutuu puolestaan toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet sellaisten alkuperätodistusten antamiseksi, joita käytetään tuotaessa maniokkia yhteisöön.

Molempien osapuolten toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat tarvittaessa tietoja, jotka ovat tarpeen tämän sopimuksen täytäntöönpanon valvomiseksi ja helpottamiseksi."

2 artikla

Tämä pöytäkirja on erottamaton osa yhteistyösopimusta.

3 artikla

Yhteisö ja Thaimaan kuningaskunta hyväksyvät tämän pöytäkirjan omien menettelyjensä mukaisesti.

4 artikla

Tämä pöytäkirja tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2008.

5 artikla

Tämä pöytäkirja laaditaan kahtena kappaleena sopimuspuolten kaikilla virallisilla kielillä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

Съставено в Брюксел на тридесет и първи октомври две хиляди и седма година.

Hecho en Bruselas, el treinta y uno de octubre de dos mil siete.

V Bruselu dne třicátého prvního října dva tisíce sedm.

Udfærdiget i Bruxelles den enogtredivte oktober to tusind og syv.

Geschehen zu Brüssel am einundreißigsten Oktober zweitausendsieben.

Kahe tuhande seitsmenda aasta oktoobrikuu kolmekümne esimesel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις триάντα μια Οκτωβρίου δύο χιλιάδες επτά.

Done at Brussels on the thirty-first day of October in the year two thousand and seven.

Fait à Bruxelles, le trente et un octobre deux mille sept.

Fatto a Bruxelles, addì trentuno ottobre duemilasette.

Briselē, divtūkstoš septītā gada trīsdesmit pirmajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai septintųjų metų spalio trisdešimt pirmą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezzer-hetedik év október harmincegyedik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-wiehed u tletin jum ta' Ottubru tas-sena elfejn u sebgha.

Gedaan te Brussel, de eenendertigste oktober tweeduizend zeven.

Sporządzono w Brukseli, dnia trzydziestego pierwszego października roku dwa tysiące siódmego.

Feito em Bruxelas, em trinta e um de Outubro de dois mil e sete.

Întocmit la Bruxelles, la treizeci și unu octombrie două mii șapte.

V Bruseli tridsiateho prvého októbra dvetisícisedem.

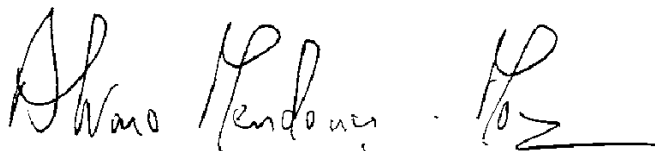
V Bruslju, dne enaintridesetega oktobra leta dva tisoč sedem.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenäensimmäisenä päivänä lokakuuta vuonna kaksittuhattaseitsemän.

Som skedde i Bryssel den trettioförsta oktober tjugohundrasju.

จัดทำขึ้น ณ กรุงบรัสเซลส์ เมื่อวันที่สามสิบเอ็ดตุลาคมพุทธศักราชสองพันห้าร้อยห้าสิบ.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar
 ในนามของประชาคมยุโรป



За Кралство Тайланд
 Por el Reino de Tailandia
 Za Thajské království
 På Kongeriget Thailands vegne
 Für das Königreich Thailand
 Tai Kuningriigi nimel
 Για το Βασίλειο της Ταϊλάνδης
 For the Kingdom of Thailand
 Pour le Royaume de Thaïlande
 Per il Regno di Tailandia
 Taizemes Karalistes vārdā
 Tailando Karalystės vardu
 a Thaiföldi Királyság részéről
 Ghar-Renju tat-Tajlandja
 Voor het Koninkrijk Thailand
 W imieniu Królestwa Tajlandii
 Pelo Reino da Tailândia
 Pentru Regatul Thaiandei
 Za Thajské královstvo
 Za Kraljevino Tajsko
 Thaimaan kuningaskunnan puolesta
 På Konungariket Thailands vägnar
 ในนามของราชอาณาจักรไทย



NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 10 päivänä joulukuuta 2007,
yhteisön makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Libanonille
(2007/860/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

on kuullut talous- ja rahoituskomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Libanonin viranomaiset hyväksyivät 4 päivänä tammi-kuuta 2007 laajan sosioekonomisen uudistusohjelman, joka samanaikaisesti sisältää finanssipoliittisia, rakenteellisia ja yhteiskunnallisia toimenpiteitä ja jossa vahvistetaan hallituksen toimien keskipitkän aikavälin painopisteet.
- (2) Libanon yhtenä osapuolena ja Euroopan yhteisö ja sen jäsenvaltiot toisena osapuolena ovat allekirjoittaneet assosiaatiosopimuksen ⁽¹⁾, joka tuli voimaan 1 päivänä huhtikuuta 2006.
- (3) Libanonin viranomaiset ovat sitoutuneet talouden vakauttamiseen ja rakenneuudistuksiin, joita tuetaan konfliktien jälkeiseen hätäapujärjestelyyn (EPCA) kuuluvalla 9 päivänä huhtikuuta 2007 hyväksytyllä Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) ohjelmalla.
- (4) Libanonin ja Euroopan unionin suhteita kehitetään Euroopan naapuruuspolitiikan osana, minkä odotetaan syventävän taloudellista lähentymistä. EU ja Libanon ovat sopineet Euroopan naapuruuspolitiikan toimintaohjelmasta, jossa yksilöidään keskipitkän aikavälin painopisteet EU:n ja Libanonin välisissä suhteissa ja asiaan liittyvässä politiikassa.
- (5) Libanonilla on huomattavia rahoitustarpeita, jotka johtuvat julkisen sektorin lisääntyvistä rahoitusrajoitteista, myös huomattavasta julkisesta velasta. Rahoitusrajoitteita

lisäävät heinä–elokuun 2006 sotilaallisen selkkauksen seuraukset ja maksutaseen ennustettu heikkeneminen vuonna 2007.

- (6) Libanonin viranomaiset ovat pyytäneet kansainvälisiltä rahoituslaitoksilta, yhteisöltä ja muilta kahdenvälisiltä avunantajilta rahoitusapua edullisin ehdoin. Kansainväliseltä valuuttarahastolta ja Maailmanpankilta saatavan rahoituksen lisäksi on katettava huomattava jäljellä oleva rahoitusvaje, jotta voitaisiin parantaa maan maksutasetilanteen, julkisen talouden ja julkisen velan kestävyyttä sekä tukea viranomaisten uudistuspyrkimyksiin liittyviä toimintapoliittisia tavoitteita.
- (7) Libanon on maailman velkaantuneimpia maita, jota uhkaa jatkuva huomattava velkaantuminen. Näissä olosuhteissa yhteisön rahoitusapu Libanonille tulisi myöntää avustuksena ja lainana, mikä on asianmukainen toimenpide tuensaajavaltion auttamiseksi tässä kriittisessä vaiheessa.
- (8) Jotta tähän rahoitusapuun liittyvät yhteisön taloudelliset edut voidaan suojata tehokkaasti, on tarpeen säätää Libanonin toteuttamista asianmukaisista toimenpiteistä petosten, korruption ja muiden tähän rahoitusapuun liittyvien väärinkäytösten estämiseksi ja torjumiseksi sekä komission valvonnasta ja tilintarkastustuomioistuimen tilintarkastuksista.
- (9) Yhteisön rahoitusavun maksaminen ei rajoita budjettivaltan käyttäjän valtuuksia.
- (10) Tämän rahoitusavun hallinnointi olisi annettava tehtäväksi komissiolle, joka kuulee asiassa talous- ja rahoituskomiteaa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Yhteisö asettaa Libanonin käyttöön rahoitusapua enintään 80 miljoonaa euroa, jotta maan omia sodanjälkeisiä jälleenrakennuspyrkimyksiä ja talouden kestävä elpymistä voidaan tukea ja tällä tavoin lieventää hallituksen talousohjelman täytäntöönpanoon liittyviä rahoitusrajoitteita.

⁽¹⁾ EUVL L 143, 30.5.2006, s. 2.

Kun otetaan huomioon Libanonin huomattava velkaantuneisuus, yhteisön rahoitusapu koostuu 50 miljoonan euron lainoista ja enintään 30 miljoonan euron avustuksista.

2. Komissio hallinnoi yhteisön rahoitusapua yhteistyössä talous- ja rahoituskomitean kanssa tavalla, joka on Kansainvälisen valuuttarahaston ja Libanonin välisten sopimusten mukainen.

3. Yhteisön rahoitusapu on saatavilla kahden vuoden ajan ensimmäisestä tämän päätöksen voimaantulon jälkeisestä päivästä alkaen. Komissio voi talous- ja rahoituskomiteaa kuultuaan kuitenkin päättää jatkaa kyseistä aikaa enintään yhdellä vuodella, jos olosuhteet niin vaativat.

2 artikla

1. Komissiolla on valtuudet talous- ja rahoituskomiteaa kuultuaan sopia Libanonin viranomaisten kanssa yhteisön rahoitusapuun liitettävistä talouspoliittisista ja rahoitusehdoista, jotka on vahvistettava yhteisymmärryspöytäkirjassa ja avustus- ja lainasopimuksissa. Näiden ehtojen on oltava 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen sopimusten mukaiset.

2. Yhteisön rahoitusavun täytäntöönpanon aikana komissio seuraa, että tämän avun kannalta merkitykselliset rahoitusjärjestelyt, hallintomenettelyt sekä sisäiset ja ulkoiset valvontamekanismit ovat luotettavia Libanonissa.

3. Komissio tarkistaa säännöllisin väliajoin, että Libanonin talouspolitiikka on yhteisön rahoitusavun tavoitteiden mukaista ja että sovitut talouspoliittiset ja rahoitusehdot täytetään tyydyttävällä tavalla. Näin tehdessään komissio koordinoi toimintaansa tiiviisti Bretton Woods -instituutioiden ja tarvittaessa talous- ja rahoituskomitean kanssa.

3 artikla

1. Komissio asettaa yhteisön rahoitusavun Libanonin käyttöön enintään kolmessa erässä.

2. Kukin erä maksetaan sillä edellytyksellä, että IMF:n tukema talousohjelma on toteutettu tyydyttävästi.

3. Toinen ja kolmas erä maksetaan lisäksi sillä edellytyksellä, että IMF:n tukema talousohjelma, EU:n ja Libanonin välinen Euroopan naapuruuspolitiikan toimintaohjelma ja muut komis-

sion kanssa sovitut 2 artiklan 1 kohdan mukaiset toimenpiteet on toteutettu tyydyttävästi, ja kuitenkin aikaisintaan neljännesvuoden kuluttua edeltävän erän maksamisesta.

4. Varat maksetaan Banque du Libanille käytettäväksi yksinomaan Libanonin rahoitustarpeisiin.

4 artikla

Yhteisön rahoitusavun täytäntöönpanossa noudatetaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annettua asetusta (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽¹⁾ ja sen täytäntöönpanosääntöjä. Libanonin viranomaisten kanssa tehtävissä yhteisymmärryspöytäkirjassa ja avustus- ja lainasopimuksissa määrätään erityisesti Libanonin toteuttamista asianmukaisista toimenpiteistä petosten, korruption ja muiden tähän rahoitusapuun vaikuttavien väärinkäytösten estämiseksi ja torjumiseksi. Niissä määrätään myös komission ja Euroopan petostentorjuntaviraston valvonnasta, johon sisältyy oikeus suorittaa tarkastuksia paikalla, sekä tilintarkastustuomioistuimen tilintarkastuksista, jotka voidaan tarvittaessa suorittaa paikalla.

5 artikla

Komissio antaa vuosittain 31 päivään elokuuta mennessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, joka sisältää arvion tämän päätöksen täytäntöönpanosta edellisenä vuonna. Kertomuksessa on osoitettava yhteys 2 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen toimintalinjoja koskevien ehtojen, Libanonin taloudellisen tilanteen ja finanssipolitiikan kehittymisen sekä rahoitusapuerien maksamista koskevan komission päätöksen välillä.

6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. AMADO

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä joulukuuta 2007,

Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevan sopimuksen muuttamiseksi

(2007/861/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

Kirjeenvaihtona tehtävää sopimusta sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2008 vastavuoroisuusperiaatetta noudattaen, kunnes se on virallisesti tehty.

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

Kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

sekä katsoo seuraavaa:

3 artikla

- (1) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevan sopimuksen ja sen pöytäkirjojen voimassaolon jatkamisesta yhdellä vuodella siten, että määrällisiin rajoituksiin tehdään joitakin tarkistuksia.
- (2) Kirjeenvaihtona tehtävää sopimusta olisi sovellettava väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2008 edellyttäen, että Valko-Venäjän tasavalta soveltaa sitä vastavuoroisesti väliaikaisesti, kunnes sopimuksen tekemistä varten tarvittavat menettelyt on saatettu päätökseen.
- (3) Kirjeenvaihtona tehtävä sopimus olisi allekirjoitettava yhteisön puolesta,

1. Jos Valko-Venäjän tasavalta laiminlyö kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen 2.4 kohdan mukaisten velvoitteidensa täyttämisen, vuoden 2008 kiintiötä alennetaan vuonna 2007 sovelletulle tasolle.

2. Päätös 1 kohdan täytäntöönpanosta tehdään tiettyjen kolmansista maista peräisin olevien tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3030/93⁽¹⁾ 17 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen mukaisesti.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Se tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan virallisessa lehdessä.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Sopimuksen lopullista tekemistä ennakoiden neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa yhteisön puolesta kirjeenvaihtona tehtävä Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan sopimus, jolla muutetaan Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevaa sopimusta.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2007.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
L. AMADO

⁽¹⁾ EYVL L 275, 8.11.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1217/2007 (EUVL L 275, 19.10.2007, s. 16).

Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan kirjeenvaihtona tehtävä**SOPIMUS****Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevan sopimuksen muuttamisesta***A. Euroopan unionin neuvoston kirje*

Arvoisa Herra,

1. Minulla on kunnia viitata 1 päivänä huhtikuuta 1993 parafoituun Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevaan sopimukseen, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna ja jatkettuna 27 päivänä lokakuuta 2006 parafoidulla kirjeenvaihtona tehdyllä sopimuksella, jäljempänä 'sopimus'.
2. Koska sopimuksen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007, Euroopan yhteisö ja Valko-Venäjän tasavalta sopivat sopimuksen 19 artiklan 1 kohdan mukaisesti sen voimassaoloajan jatkamisesta yhdellä vuodella seuraavin tarkistuksin ja edellytyksin:
 - 2.1 Muutetaan sopimuksen 19 artiklan 1 kohdan teksti seuraavasti:

"Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen. Sopimusta sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2008 asti."
 - 2.2 Korvataan liite II, jossa luetellaan Valko-Venäjän tasavallasta Euroopan yhteisöön suuntautuvaa vientiä koskevat määrälliset rajoitukset, tämän kirjeen lisäyksellä 1.
 - 2.3 Pöytäkirjassa C oleva liite, jossa esitetään Valko-Venäjän tasavallasta siellä suoritettujen ulkoisen jalostuksen jälkeen Euroopan yhteisöön vietäviä tuotteita koskevat määrälliset rajoitukset, korvataan 1 päivän tammikuuta 2008 ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona tämän kirjeen lisäyksellä 2.
 - 2.4 Euroopan yhteisöstä peräisin olevien tekstiili- ja vaatetustuotteiden tuonnissa Valko-Venäjälle sovelletaan vuonna 2008 tulleja, jotka eivät saa ylittää 11 päivänä marraskuuta 1999 parafoidun Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen lisäyksessä 4 vahvistettuja vuoden 2003 tulleja.

Jos näitä tulleja ei sovelleta, yhteisöllä on oikeus ottaa uudelleen käyttöön sopimuksen voimassaolon jäljellä olevaksi ajaksi suhteellisuusperustetta noudattaen määrällisten rajoitusten vuoden 2007 määrät sellaisina kuin ne on eritelty 27 päivänä lokakuuta 2006 parafoidussa kirjeenvaihdossa.
3. Euroopan yhteisö ja Valko-Venäjä vahvistavat sopimuksensa aloittaa viimeistään kuusi kuukautta ennen tämän sopimuksen voimassaolon päättymistä neuvottelut mahdollisen uuden sopimuksen tekemiseksi.
4. Jos Valko-Venäjän tasavallasta tulee Maailman kauppajärjestön (WTO) jäsen ennen sopimuksen voimassaolon päättymistä, sovelletaan WTO:n sopimuksia ja sääntöjä siitä päivästä, kun Valko-Venäjän tasavalta liittyy Maailman kauppajärjestöön.
5. Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne hyväksyvän edellä esitetyn. Jos hallituksenne hyväksyy edellä esitetyn, tämä kirjeenvaihtona tehty sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien oikeudellisten menettelyjen päätökseen saattamisesta. Siihen saakka sopimusta sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2008 vastavuoroisuusperiaatetta noudattaen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan yhteisön puolesta

Lisäys 1

"LITE II

Valko-Venäjä	Luokka	Yksikkö	Kiintiö 1. tammikuuta 2008 alkaen
Ryhmä IA	1	tonnia	1 586
	2	tonnia	7 307
	3	tonnia	242
Ryhmä IB	4	T kappaletta	1 839
	5	T kappaletta	1 105
	6	T kappaletta	1 705
	7	T kappaletta	1 377
	8	T kappaletta	1 160
Ryhmä IIA	9	tonnia	363
	20	tonnia	329
	22	tonnia	524
	23	tonnia	255
	39	tonnia	241
Ryhmä IIB	12	T paria	5 959
	13	T kappaletta	2 651
	15	T kappaletta	1 726
	16	T kappaletta	186
	21	T kappaletta	930
	24	T kappaletta	844
	26/27	T kappaletta	1 117
	29	T kappaletta	468
	73	T kappaletta	329
	83	tonnia	184
Ryhmä IIIA	33	tonnia	387
	36	tonnia	1 312
	37	tonnia	463
	50	tonnia	207
Ryhmä IIIB	67	tonnia	359
	74	T kappaletta	377
	90	tonnia	208
Ryhmä IV	115	tonnia	322
	117	tonnia	2 543
	118	tonnia	471

T kappaletta: tuhatta kappaletta."

Lisäys 2

"LIITE PÖYTÄKIRJAAN C

Luokka	Yksikkö	1. tammikuuta 2008 alkaen
4	1 000 kpl	6 190
5	1 000 kpl	8 628
6	1 000 kpl	11 508
7	1 000 kpl	8 638
8	1 000 kpl	2 941
12	1 000 kpl	5 815
13	1 000 kpl	911
15	1 000 kpl	5 044
16	1 000 kpl	1 027
21	1 000 kpl	3 356
24	1 000 kpl	864
26/27	1 000 kpl	4 206
29	1 000 kpl	1 705
73	1 000 kpl	6 535
83	tonnia	868
74	1 000 kpl	1 140"

B. Valko-Venäjän tasavallan hallituksen kirje

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa saaneeni ... päivätyn seuraavansisältöisen kirjeenne:

”Arvoisa Herra,

1. Minulla on kunnia viitata 1 päivänä huhtikuuta 1993 parafoituun Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan tekstiilituotteiden kauppaa koskevaan sopimukseen, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna ja jatkettuna 27 päivänä lokakuuta 2006 parafoidulla kirjeenvaihtona tehdyllä sopimuksella, jäljempänä 'sopimus'.
2. Koska sopimuksen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007, Euroopan yhteisö ja Valko-Venäjän tasavalta sopivat sopimuksen 19 artiklan 1 kohdan mukaisesti sen voimassaoloajan jatkamisesta yhdellä vuodella seuraavin tarkistuksin ja edellytyksin:

- 2.1 Muutetaan sopimuksen 19 artiklan 1 kohdan teksti seuraavasti:

”Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen. Sopimusta sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2008 asti.”

- 2.2 Korvataan liite II, jossa luetellaan Valko-Venäjän tasavallasta Euroopan yhteisöön suuntautuvaa vientiä koskevat määrälliset rajoitukset, tämän kirjeen lisäyksellä 1.
- 2.3 Pöytäkirjassa C oleva liite, jossa esitetään Valko-Venäjän tasavallasta siellä suoritettujen ulkoisen jalostuksen jälkeen Euroopan yhteisöön vietäviä tuotteita koskevat määrälliset rajoitukset, korvataan 1 päivän tammikuuta 2008 ja 31 päivän joulukuuta 2008 välisenä ajanjaksona tämän kirjeen lisäyksellä 2.
- 2.4 Euroopan yhteisöstä peräisin olevien tekstiili- ja vaatetustuotteiden tuonnissa Valko-Venäjälle sovelletaan vuonna 2008 tulleja, jotka eivät saa ylittää 11 päivänä marraskuuta 1999 parafoidun Euroopan yhteisön ja Valko-Venäjän tasavallan kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen lisäyksessä 4 vahvistettuja vuoden 2003 tulleja.

Jos näitä tulleja ei sovelleta, yhteisöllä on oikeus ottaa uudelleen käyttöön sopimuksen voimassaolon jäljellä olevaksi ajaksi suhteellisuusperustetta noudattaen määrällisten rajoitusten vuoden 2007 määrät sellaisina kuin ne on eritelty 27 päivänä lokakuuta 2006 parafoidussa kirjeenvaihdossa.

3. Euroopan yhteisö ja Valko-Venäjä vahvistavat sopimuksensa aloittaa viimeistään kuusi kuukautta ennen tämän sopimuksen voimassaolon päättymistä neuvottelut mahdollisen uuden sopimuksen tekemiseksi.
4. Jos Valko-Venäjän tasavallasta tulee Maailman kauppajärjestön (WTO) jäsen ennen sopimuksen voimassaolon päättymistä, sovelletaan WTO:n sopimuksia ja sääntöjä siitä päivästä, kun Valko-Venäjän tasavalta liittyy Maailman kauppajärjestöön.
5. Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa hallituksenne hyväksyvän edellä esitetyn. Jos hallituksenne hyväksyy edellä esitetyn, tämä kirjeenvaihtona tehty sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien oikeudellisten menettelyjen päätökseen saattamisesta. Siihen saakka sopimusta sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä tammikuuta 2008 vastavuoroisuusperiaatetta noudattaen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.”

Minulla on kunnia vahvistaa hallitukseni hyväksyvän kirjeenne sisällön.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Valko-Venäjän tasavallan hallituksen puolesta

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 13 päivänä joulukuuta 2007,

päätöksen 2006/805/EY muuttamisesta eläinten terveyttä koskevien toimenpiteiden osalta klassisen sikaruton torjumiseksi Unkarissa ja Slovakiassa

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 6158)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/862/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

klassiseen sikaruttoon liittyviä valvontatoimenpiteitä, olisi muutettava niin, että edellä mainitut alueiden osat sisällytetään niihin.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY⁽²⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Eräissä jäsenvaltioissa esiintyneiden sikaruton taudinpurkausten vuoksi komissio teki 24 päivänä marraskuuta 2006 päätöksen 2006/805/EY⁽³⁾ eläinten terveyttä koskevista toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi eräissä jäsenvaltioissa. Päätöksessä vahvistetaan tietyt klassisen sikaruton torjuntatoimenpiteet kyseisissä jäsenvaltioissa.

(2) Slovakia on ilmoittanut komissiolle kyseisen taudin viimeaikaisesta kehityksestä luonnonvaraisissa sioissa ja taudin esiintymisestä Nové Zámkyn alueella, jota ympäröivät Komárnon ja Levicen alueet Slovakiassa ja Pestin alue Unkarissa. Saatavilla olevien epidemiologisten tietojen mukaan Slovakian ja Unkarin alueita, joilla sovelletaan

(3) Tautitilanne Slovakiassa on kohentunut huomattavasti seuraavissa eläinlääkintä- ja elintarvikealan hallintopiireissä: Trenčín (Trenčínin ja Bánovce nad Bebravoun piirit), Prievidza (Prievidzan ja Partizánsken piirit) sekä Púchov (vain Ilavan piiri). Päätöksessä 2006/805/EY säädettyjä kyseisiä alueita koskevia toimenpiteitä ei pitäisi näin ollen enää soveltaa.

(4) Yhteisön lainsäädännön selkeyden vuoksi päätöksen 2006/805/EY liitteessä vahvistettu luettelo asianomaisista jäsenvaltioista tai niiden alueista olisi korvattava tämän päätöksen liitteellä.

(5) Päätöstä 2006/805/EY olisi sen vuoksi muutettava.

(6) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

(¹) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2002/33/EY (EYVL L 315, 19.11.2002, s. 14).

(²) EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2004/41/EY (EUVL L 157, 30.4.2004, s. 33, oikaisu EUVL L 195, 2.6.2004, s. 12).

(³) EUVL L 329, 25.11.2006, s. 67. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2007/631/EY (EUVL L 255, 29.9.2007, s. 45).

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2006/805/EY liite tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

LIITE

"LIITE

I OSA

1. Saksa

A. Rheinland-Pfalz:

- a) Ahrweiler: kunnat Adenau ja Altenahr;
- b) Daun: kunnat Obere Kyll ja Hillesheim, Daunin kunnassa paikkakunnat Betteldorf, Dockweiler, Dreis-Brück, Hinterweiler ja Kirchweiler, Kelbergin kunnassa paikkakunnat Beinhausen, Bereborn, Bodenbach, Bongard, Borler, Boxberg, Brücktal, Drees, Gelenberg, Kelberg, Kirsbach, Mannebach, Neichen, Nitz, Reimerath ja Welterath, Gerolsteinin kunnassa paikkakunnat Berlingen, Duppach, Hohenfels-Essingen, Kalenborn-Scheuern, Neroth, Pelm ja Rockeskyll sekä Gerolsteinin kaupunki;
- c) Bitburg-Prüm: Prüm in kunnassa paikkakunnat Büdesheim, Kleinlangenfeld, Neuendorf, Olzheim, Roth bei Prüm, Schwirzheim ja Weinsheim.

B. Nordrhein-Westfalen:

- a) Euskirchen: kaupungit Bad Münstereifel, Mechernich ja Schleiden ja seuraavat paikkakunnat: Billig, Euenheim, Euskirchen, Flamersheim, Kirchheim, Kuchenheim, Kreuzweingarten, Niederkastenholz, Palmersheim, Rheder, Roitzheim, Schweinheim, Stotzheim ja Wißkirchen (Euskirchenin kaupungissa) sekä seuraavat kunnat: Blankenheim, Dahlem, Hellenthal, Kall ja Nettersheim;
- b) Rhein-Sieg: kaupungit Meckenheim ja Rheinbach; Wachtbergin kunta sekä seuraavat paikkakunnat: Witterschlick, Volmershofen, Heidgen (Alfterin kunnassa) ja Buschhoven, Morenhoven, Miel ja Odendorf (Swisttal in kunnassa);
- c) Aachenin kaupunki: moottoriteiden A 4 ja A 544 ja valtatie B 1 eteläpuolella;
- d) Bonnin kaupunki: valtatie B 56 ja moottoritien A 565 eteläpuolella (Bonn-Endenichistä Bonn-Poppelsdorfiin) ja valtatie 9 lounaispuolella;
- e) Aachen: kaupungit Monschau ja Stolberg sekä kunnat Simmerath ja Roetgen;
- f) Düren: kaupungit Heimbach ja Nideggen sekä kunnat Hürtgenwald ja Langerwehe.

2. Ranska

Bas-Rhinin ja Mosellen departementtien alue, joka sijaitsee länteen Reinistä ja Rein-Marne-kanavasta, pohjoiseen A 4 -moottoritiestä, itään Sarrejoesta ja etelään Saksan rajasta, sekä Holtzheimin, Lingolsheimin ja Eckbolsheimin kunnat.

II OSA

1. Unkari

Nógrádin alue ja Pestin alue pohjoiseen ja itään Tonavasta, etelään Slovakian rajasta, länteen Nógrádin rajasta ja pohjoiseen E 71 -moottoritiestä.

2. Slovakia

Seuraavien eläinlääkintä- ja elintarvikealan hallintopiirien (DVFA) alue: Žiar nad Hronom (Žiar nad Hronomin, Žarnovican ja Banská Štiavnican piirit), Zvolen (Zvolenin, Krupinan ja Detvan piirit), Lučenec (Lučenecin ja Poltárin piirit), Veľký Krtíš (Veľký Krtíšin piiri), Komárno (alue itään valtatiestä 64, pohjoiseen Unkarin rajasta ja länteen Nové Zámky piiristä), Nové Zámky (alue itään Komárnon piiristä ja itään valtatiestä 64, etelään valtatiestä 75 ja pohjoiseen Unkarin rajasta) sekä Levice (alue itään Nové Zámky piiristä ja itään valtatiestä 66 (E 77), etelään valtatiestä 75, pohjoiseen Unkarin rajasta ja länteen Veľký Krtíšin piiristä).

III OSA

1. Bulgaria:

Koko Bulgarian alue."

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 14 päivänä joulukuuta 2007,

Yhdistyneen kuningaskunnan pyytämän, Pohjois-Irlantia koskevan poikkeuksen myöntämisestä vesien suojelemisesta maataloudesta peräisin olevien nitraattien aiheuttamalta pilaantumiselta annetun neuvoston direktiivin 91/676/ETY mukaisesti

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 6281)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2007/863/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

732 tilaa, mikä merkitsee 2,7 prosenttia kaikista tiloista, 4 prosenttia käytetystä maatalousmaasta ja 5 prosenttia eläinyksiköistä.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vesien suojelemisesta maataloudesta peräisin olevien nitraattien aiheuttamalta pilaantumiselta 12 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/676/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen liitteessä III olevan 2 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Jos jäsenvaltio aikoo sallia direktiivin 91/676/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan toisen alakohdan ensimmäisessä virkkeessä ja a alakohdassa mainituista määristä poikkeavan karjanlantamäärän käytön hehtaaria kohden vuodessa, kyseinen määrä on asetettava sellaiseksi, ettei se vaaranna kyseisen direktiivin 1 artiklassa määriteltyjen tavoitteiden saavuttamista, ja määrä on voitava perustella puolueettomien perusteiden, kyseessä olevassa tapauksessa esimerkiksi pitkällä kasvukausilla ja suurilla typpimääriä kuluttavilla kasvustoilla.

(2) Yhdistynyt kuningaskunta pyysi 10 päivänä elokuuta 2007 komissiolta direktiivin 91/676/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaista poikkeusta Pohjois-Irlannin osalta.

(3) Pyydetyn poikkeuksen mukaan Yhdistyneen kuningaskunnan Pohjois-Irlannissa sallima määrä olisi enintään 250 kilogrammaa karjanlannasta peräisin olevaa typpeä hehtaaria kohden vuodessa nurmitiloilla. Poikkeuksen soveltamisalaa arvioidaan Pohjois-Irlannissa kuuluvan noin

(4) Direktiivi 91/676/ETY on pantu täytäntöön *Nitrates Action Programme Regulations (Northern Ireland) 2006 -säädöksellä (Regulations 2006 No 489)*, ja kyseistä säädöstä sovelletaan myös pyydettyyn poikkeukseen.

(5) *Phosphorus (Use in Agriculture) Regulations (Northern Ireland) 2006 -säädöksessä* vahvistetaan fosfaattilannoitteiden pintalevitystä koskevat toimenpiteet vesien pilaantumisen ehkäisemiseksi. Säädöksessä kielletään kemiallisten lannoitteiden levittäminen, jollei voida osoittaa, ettei määrä ylitä kasvustojen tarvitsemaa määrää, mikä edellyttää muun muassa viljavuuden arviointia kemiallisella analyysillä.

(6) Vedenlaadusta toimitettujen tietojen mukaan nitraattipitoisuudet ovat yleisesti alhaiset Pohjois-Irlannin vesistöissä. Vuonna 2005 pohjavesien keskimääräinen nitraattipitoisuus oli alle 20 mg/l 71 prosentissa seurantakohteista, ja nitraattipitoisuuksia, jotka ylittivät 50 mg/l, kirjattiin vain 7 prosentissa näytteenottopisteistä. Jokien vedenlaatua koskevista tiedoista käy ilmi, että vuonna 2005 keskimääräinen nitraattipitoisuus oli alle 20 mg/l 99 prosentissa näytteenottopisteistä eivätkä yhdenkään seuranta-aseman nitraattipitoisuudet ylittäneet 50 mg/l. Kaikkien suurten järvien keskimääräinen nitraattipitoisuus oli alle 10 mg/l.

(7) Nitraattidirektiivin täytäntöönpanoa koskevasta kolmannelta kertomuksesta kävi ilmi, että nitraattipitoisuudet olivat vakaita tai laskusuunnassa vuosina 1999–2003. Samana aikana pintaveden nitraattipitoisuus oli vakaa tai laskusuunnassa 87 prosentissa pintavesien seuranta-asemista.

(8) Direktiivin 91/676/ETY 3 artiklan 5 kohdan mukaisesti *Nitrates Action Programme Regulations (Northern Ireland) 2006 -säädöstä* sovelletaan Pohjois-Irlannin koko alueella.

⁽¹⁾ EYVL L 375, 31.12.1991, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

(9) Karjan määrä ja kemiallisten lannoitteiden käyttö väheni viime vuosikymmenellä. Nautojen määrä väheni 2 prosenttia, sikojen määrä 36 prosenttia ja lampaiden määrä 22 prosenttia vuosina 1995–2005. Kemiallisten typpilannoitteiden määrä väheni 41 prosenttia vuosina 1995–2005, ja vuonna 2005 käytetty typpimäärä oli 89 kg/ha. Fosfaattilannoitteiden määrä puolestaan väheni 49 prosenttia samana aikana, ja vuonna 2005 fosforia käytettiin keskimäärin 7 kg/ha. Typpiylijäämä kansallisella tasolla aleni 159 kilogrammasta hehtaarilta vuonna 1995 124 kilogrammaan hehtaarilta vuonna 2005.

(10) Koska Pohjois-Irlannissa sataa runsaasti ja maaperän läpäisykyky on enimmäkseen huono, 93 prosenttia maatalousmaasta on nurmea. Tästä suurin osa soveltuu erittäin hyvin nurmituotantoon. Huonon läpäisykyvyn vuoksi maaperän denitrifikaatiopotentiaali on suurimmassa osassa Pohjois-Irlantia suhteellisen suuri, mikä vähentää maaperän nitraattipitoisuutta ja myös mahdollisesti huuhtoutuvan nitraatin määrää.

(11) Pohjois-Irlannissa 70 prosenttia maa-alasta viljellään laajaperäisesti, ja 45 prosenttia kokonaismaa-alasta kuuluu maatalouden ympäristöohjelmiin.

(12) Pohjois-Irlannin ilmastolle on luonteenomaista tasaisesti ympäri vuoden jakautuva sade ja suhteellisen vähäiset vuotuiset lämpötilavaihtelut. Tämä vuoksi nurmen kasvu-kausi on suhteellisen pitkä. Se vaihtelee 270 päivästä vuodessa itärannikolla noin 260 päivään vuodessa maan keskiosan alangoilla, joilla maata hoidetaan ja viljellään aktiivisesti.

(13) Ilmoitukseen liitetystä asiakirjoista käy ilmi, että ehdotettu 250 kilogramman määrä nurmitiloilla laiduntavan karjan lannasta peräisin olevaa tyypeä hehtaaria kohden on puolueettomasti perusteltavissa esimerkiksi pitkällä kasvukausilla ja suurilla typpimääriä kuluttavilla kasvustoilla.

(14) Tutkittuaan pyynnön komissio katsoo, että ehdotettu 250 kilogramman määrä hehtaaria kohden ei estä direktiivin 91/676/ETY tavoitteiden saavuttamista, jos eräitä tiukkoja edellytyksiä noudatetaan.

(15) Tätä päätöstä sovelletaan Pohjois-Irlannissa vuosina 2007–2010 voimassa olevan *Nitrates Action Programme Regulations (Northern Ireland) 2006* -säädöksen yhteydessä.

(16) Tämä päätös on direktiivin 91/676/ETY 9 artiklalla perustetun nitraattikomitean lausunnon mukainen,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Myönnetään tässä päätöksessä säädetyin edellytyksin Yhdistyneen kuningaskunnan 10 päivänä elokuuta 2007 päivätyllä kirjeellä Pohjois-Irlannin osalta pyytämä poikkeus, jonka tarkoituksena on sallia direktiivin 91/676/ETY liitteessä III olevan 2 kohdan toisen alakohdan ensimmäisessä virkkeessä ja a alakohdassa mainittuja määriä suuremman karjanlannan määrän käyttö.

2 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

- a) 'nurmitiloilla' tiloja, joiden lannanlevitykseen käytettävissä olevasta maatalousmaan pinta-alasta vähintään 80 prosenttia on nurmea;
- b) 'laiduntavalla karjalla' tarkoitetaan nautakarjaa (lukuun ottamatta lihasikoita), lampaita, peuroja, vuohia ja hevosia;
- c) 'nurmella' pitkä- tai lyhytikäistä nurmikasvustoa (lyhytikäisen nurmen kesto on yleensä alle neljä vuotta).

3 artikla

Soveltamisala

Tätä päätöstä sovelletaan yksittäistapauksissa ja noudattaen 4, 5 ja 6 artiklassa säädettyjä nurmitiloja koskevia edellytyksiä.

4 artikla

Vuosittainen lupa ja sitoumus

1. Viljelijöiden, jotka haluavat käyttää poikkeusta hyväkseen, on tehtävä toimivaltaisille viranomaisille hakemus vuosittain.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun vuosittaisen hakemuksen yhteydessä viljelijöiden on kirjallisesti sitouduttava täyttämään 5 ja 6 artiklassa säädetyt edellytykset.

3. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että kaikkiin poikkeushakemuksiin sovelletaan hallinnollista valvontaa. Jos kansallisten viranomaisten toteuttamassa 1 kohdassa tarkoitettujen hakemusten valvonnassa ilmenee, että 5 ja 6 artiklassa säädettyjä edellytyksiä ei ole täytetty, hakijalle on ilmoitettava tästä. Tällaisessa tapauksessa hakemusta on pidettävä hylättynä.

5 artikla

Lannan ja muiden lannoitteiden levittäminen

1. Nurmitiloilla voidaan vuosittain levittää maahan laiduntavan karjan lantaa, eläinten omat jätökset mukaan luettuina, määrä, joka sisältää enintään 250 kilogrammaa typpeä hehtaaria kohden, ja lisäksi on noudatettava 2–8 kohdassa säädettyjä edellytyksiä.

2. Typen kokonaismäärä ei saa ylittää kyseessä olevan kasvuston ennakoitua ravinnetarvetta, maaperästä saatu ravinnemäärä huomioon ottaen.

3. Kullakin tilalla on laadittava lannoitussuunnitelma, jossa esitetään viljelymaan viljelykierto sekä suunniteltu lannan ja typpi- ja fosfaatilannoitteiden käyttö. Lannoitussuunnitelman on oltava tilalla viimeistään kunkin vuoden maaliskuun 1 päivänä.

Lannoitussuunnitelmassa on esitettävä seuraavat tiedot:

- a) karjan lukumäärä, kuvaus säilytys- ja varastointijärjestelmistä, mukaan luettuna käytettävissä olevat lannanvarastointitilat;
- b) laskelma tilalla tuotetun lannan sisältämän typen määrästä (josta on vähennetty säilytyksen ja varastoinnin aikainen hävikki) sekä fosforin määrästä;
- c) viljelykierto ja kunkin kasvuston pinta-ala, mukaan luettuna luonnoskartta yksittäisten peltojen sijainnista;
- d) arvio kasvustojen tarvitseman typen ja fosforin määristä;
- e) tilalla käytettävän tai muualle toimitettavan lannan määrä ja laji;
- f) maaperän typen ja fosforin määrää koskevien maaperäanalyysien tulokset, jos tällaisia analyysejä on tehty;

g) lannasta peräisin oleva typen ja fosforin määrä kullakin pellolla (kasvuston ja maaperätyypin suhteen yhtenevillä lohkoilla);

h) typen ja fosforin käyttö kemiallisissa ja muissa lannoitteissa kullakin pellolla.

Suunnitelmia on tarkistettava viimeistään seitsemän päivän kuluessa viljelykäytäntöjen muuttumisesta sen varmistamiseksi, että suunnitelmat ja tosiasialliset käytännöt vastaavat toisiaan.

4. Kullakin tilalla on pidettävä lannoitekirjanpitoa, joka sisältää likavesien hoitoon ja fosforikuormitukseen liittyvät tiedot. Tämä kirjanpito on toimitettava kalenterivuositain toimivaltaiselle viranomaiselle.

5. Jokaisen poikkeusta hyväkseen käyttävän nurmitilan on hyväksyttävä se, että 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu hakemus, lannoitussuunnitelma sekä lannoitekirjanpito voidaan tarkastaa.

6. Kullakin poikkeusta hyväkseen käytävällä tilalla on tehtävä maaperän typpi- ja fosforianalysejä, joita on toteutettava vähintään neljän vuoden välein kullakin viljelykierron ja maaperän ominaisuuksien suhteen yhtenevällä tilan osalla. Analyysejä on tehtävä vähintään yksi kutakin viiden hehtaarin viljelyalaa kohden.

7. Lantaa ei saa levittää syksyllä ennen nurmen kylvöä.

8. Kunkin yksittäisen poikkeuksen saaneen nurmitilan on varmistettava, ettei toimivaltaisen viranomaisen tämän päätöksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti käyttöönottamaa menetelmää noudattaen laskettu fosforitasapaino ylitä 10:tä kilogrammaa hehtaarilta vuodessa olevaa fosforiylijäämää.

6 artikla

Maankäyttö

Tiloilla lannanlevitykseen käytettävissä olevasta pinta-alasta vähintään 80 prosenttia on oltava nurmiviljelmää. Poikkeusta hyväkseen käyttävien viljelijöiden on toteutettava seuraavat toimenpiteet:

- a) lyhytikäiset nurmet kynnetään keväällä;

- b) kaikilla maaperätyypeillä on välittömästi nurmen kyntämisen jälkeen viljeltävä runsaasti typpeä käyttäviä kasveja;
- c) viljelykiertoon ei saa sisältyä ilmakehän typpeä sitovia palkotai muita kasveja. Tämä ei kuitenkaan koske apilaa nurmessa, jossa apilan osuus on alle 50 prosenttia, eikä viljaa ja hernettä, jonka aluskasvina käytetään nurmikasveja.

7 artikla

Muut toimenpiteet

1. Tämän poikkeuksen soveltaminen ei rajoita muita toimenpiteitä, joita tarvitaan yhteisön ympäristölainsäädännön noudattamiseksi.

2. Toimivaltaisten viranomaisten on otettava käyttöön yksityiskohtainen menettely fosforitaseen laskemiseksi poikkeustiloilla ottaen huomioon väkirehussa, rehussa ja lannoitteissa oleva fosfori ja fosforin siirtyminen tuotteisiin (elävät eläimet, liha ja muut eläintuotteet), rehuun ja viljelykasveihin.

8 artikla

Seuranta

1. Toimivaltaisen viranomaisen on laadittava kartat, joista käy ilmi nurmitilojen ja karjan sekä kullakin alueella poikkeuksen soveltamisalaan kuuluvan maatalousmaan prosenttimäärät, sekä ajantasaistettava nämä kartat vuosittain. Kyseiset kartat on toimitettava komissiolle ensimmäisen kerran ennen 1 päivää toukokuuta 2008 ja sen jälkeen vuosittain.

2. Toimintaohjelman ja poikkeuksen soveltamisalaan kuuluvien tilojen seuranta on toteutettava tilan pelloilla ja maatalousalueiden valuma-alueiden seurantakohteissa. Vertailun mahdollistavien valuma-alueiden seurantakohteiden on edustettava erilaisia maaperätyyppejä, voimaperäistämistä ja lannoituskäytäntöjä.

3. Tutkimusten ja ravinneanalyysien on tuotettava tietoa poikkeusta hyväkseen käyttävien tilojen paikallisesta maankäytöstä, viljelykiirroista ja -käytännöistä. Tätä tietoa voidaan käyttää mallipohjaisissa laskelmissa, joilla selvitetään nitraatin huuhtoutumista ja fosforin hävikkiä pelloilta, joille levitetään hehtaarille enintään 250 kilogrammaa typpeä sisältävä määrä laiduntavan karjan lantaa vuodessa.

4. Maatalousalueiden valuma-alueiden seurantakohteisiin kuuluvien tilojen matalista pohjavesistä, maavesistä, valumave-

sistä ja vesivirroista on kerättävä tietoja, joista käy ilmi juuristovyöhykkeestä pohja- ja pintaveteen siirtyvän veden nitraatti- ja fosforipitoisuus.

5. Vedenlaadun seurantaa on lisättävä kaikkein haavoittuvaimpien järvien lähistöllä sijaitsevilla maatalousalueiden valuma-alueilla

6. Ravinteiden hallinnan parantamiseksi on toteutettava tutkimus, jonka avulla poikkeusjakson loppuun mennessä kerätään yksityiskohtaista tieteellistä tietoa voimaperäisestä nurmiviljelystä. Tutkimuksessa on keskityttävä ravinnehävikkiin, myös nitraatin huuhtoutumiseen, denitrifikaatiohävikkiin ja fosfaattihävikkiin voimaperäisissä maidontuotantojärjestelmissä edustavilla alueilla.

9 artikla

Tarkastukset

1. Toimivaltaisen kansallisen viranomaisen on tehtävä kaikkien poikkeusta hyväkseen käyttävien tilojen osalta hallinnollisia tarkastuksia, joilla valvotaan, että enimmäismäärää, joka on 250 kilogrammaa laiduntavan karjan lannasta peräisin olevaa typpeä hehtaaria kohden, ei ylitetä ja että typen ja fosforin käyttöä koskevia lannoituksen enimmäismääriä ja maankäytön edellytyksiä noudatetaan.

2. On laadittava peltotarkastusohjelma, joka perustuu riskianalyysiin, aikaisempien vuosien tarkastusten tuloksiin ja direktiivin 91/676/ETY täytäntöönpanolainsäädännön noudattamiseksi suoritettujen yleisten pistokokeiden tuloksiin. Peltotarkastuksia on tehtävä vähintään kolmelle prosentille poikkeusta hyväkseen käyttävistä maataloista, ja tarkastusten on koskettava 5 ja 6 artiklassa vahvistettujen edellytysten noudattamista.

10 artikla

Raportointi

1. Toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava vuosittain komissiolle seurannan tulokset sekä tiivistetty kertomus vedenlaadun kehityksestä ja arviointimenetelmistä. Kertomuksessa on selvitettävä, miten poikkeusta koskevien edellytysten noudattamista on arvioitu tiloilla suoritettavien tarkastuksien, sekä annettava tietoja hallinnollisissa tarkastuksissa ja peltotarkastuksissa todetuista tiloista, jotka eivät täytä edellytyksiä. Ensimmäinen kertomus on toimitettava marraskuuhun 2008 mennessä, ja sen jälkeen kertomukset on toimitettava vuosittain kesäkuuhun mennessä.

2. Komissio ottaa näin saadut tulokset huomioon mahdollisen uuden pyynnön yhteydessä.

*11 artikla***Soveltaminen**

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivänä joulukuuta 2006 annetun *Nitrates Action Programme Regulations (Northern Ireland) 2006* -säädöksen (*Regulations 2006 No. 489*) yhteydessä. Sen voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2010.

12 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 14 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta

Stavros DIMAS

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 20 päivänä joulukuuta 2007,
vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen XII lisäyksen B muuttamisesta Puolan tiettyjen liha-alan
laitosten osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 6490)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/864/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen liitteessä XII olevan 6 luvun B jakson I alajakson 1 kohdan e alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietyille vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen XII lisäyksessä B ⁽¹⁾ luetelluille Puolan laitoksille on myönnetty siirtymäajat. Mahdollisuus myöntää siirtymäaikoja Puolan liha-alan laitoksille päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.
- (2) Vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen XII lisäystä B on muutettu komission päätöksillä 2004/458/EY ⁽²⁾, 2004/471/EY ⁽³⁾, 2004/474/EY ⁽⁴⁾, 2005/271/EY ⁽⁵⁾, 2005/591/EY ⁽⁶⁾, 2005/854/EY ⁽⁷⁾, 2006/14/EY ⁽⁸⁾, 2006/196/EY ⁽⁹⁾, 2006/404/EY ⁽¹⁰⁾, 2006/555/EY ⁽¹¹⁾, 2006/935/EY ⁽¹²⁾, 2007/202/EY ⁽¹³⁾, 2007/443/EY ⁽¹⁴⁾ ja 2007/555/EY ⁽¹⁵⁾.
- (3) Puolan toimivaltaisen viranomaisen virallisen ilmoituksen mukaan tietyt liha-alan laitokset ovat saattaneet uudistustyönsä loppuun, ja ne ovat nyt täysin yhteisön lainsäädännön mukaisia. Muutamat laitokset ovat lopettaneet toimintansa, jota varten niille oli myönnetty siirtymäaika.

Kyseiset laitokset olisi siksi poistettava siirtymäajan piiriin kuuluvien laitosten luettelosta.

- (4) Sen vuoksi vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen XII lisäystä B olisi muutettava.
- (5) Tässä päätöksessä säädetyistä toimenpiteistä on ilmoitettu elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevälle pysyvälle komitealle,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poistetaan tämän päätöksen liitteessä luetellut laitokset vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen XII lisäyksestä B.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL C 227 E, 23.9.2003, s. 1392.

⁽²⁾ EUVL L 156, 30.4.2004, s. 52, oikaisu EUVL L 202, 7.6.2004, s. 39.

⁽³⁾ EUVL L 160, 30.4.2004, s. 70, oikaisu EUVL L 212, 12.6.2004, s. 31.

⁽⁴⁾ EUVL L 160, 30.4.2004, s. 87, oikaisu EUVL L 212, 12.6.2004, s. 44.

⁽⁵⁾ EUVL L 86, 5.4.2005, s. 13.

⁽⁶⁾ EUVL L 200, 30.7.2005, s. 96.

⁽⁷⁾ EUVL L 316, 2.12.2005, s. 17.

⁽⁸⁾ EUVL L 10, 14.1.2006, s. 66.

⁽⁹⁾ EUVL L 70, 9.3.2006, s. 80.

⁽¹⁰⁾ EUVL L 156, 9.6.2006, s. 16.

⁽¹¹⁾ EUVL L 218, 9.8.2006, s. 17.

⁽¹²⁾ EUVL L 355, 15.12.2006, s. 105.

⁽¹³⁾ EUVL L 90, 30.3.2007, s. 86.

⁽¹⁴⁾ EUVL L 166, 28.6.2007, s. 24.

⁽¹⁵⁾ EUVL L 212, 14.8.2007, s. 3.

LIITE

Luettelo laitoksista, jotka poistetaan vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen XII lisäyksestä B

Luettelo siirtymäajan piiriin kuuluvista punaisen lihan tuotantolaitoksista

N:o	Eläinlääkinnällinen n:o	Laitoksen nimi
2	02200301	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Tarczyński” Sp. z o.o.
9	06020203	Zakłady Mięsne w Biłgoraju Czesław Sobczak
11	06020208	Zakład Mięsny „Romex” Romuald Chołota
34	12100112	P.P.H.U. „KWARTET” Ubojnia Zwierząt
52	14370201	Zakład Rzeźniczo-Wędliniarski S. J. Z. Motylewski – J. Zaborowski
53	14140301	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „SZYNKO-POL” Spółka z o.o.
54	14250309	Sp. z o.o. KAMAR
60	16010301	PPHU „PIM” s.j.
67	22630302	Zakład Przetwórstwa Mięsnego M. Korganowski
68	22120303	Zakład Przetwórstwa Mięsnego M. Korganowski
74	24040211	Przetwórstwo Mięsa Andrzej Kosiński
84	26610201	Zakłady Mięsne S.A. Kielce
94	30210307	ALBAN Sp. z o.o. Jerzy Kniat
98	30270206	PPH PEKTUR s.j. Jerzy Pacholski, Marek Domeński

Luettelo valkoisen lihan tuotantolaitoksista

109	14250604	Krzyżanowscy
113	30170401	PPHEI AWRA Sp. z o.o.

Luettelo matalakapasiteettisista punaisen lihan tuotantolaitoksista

116	PPHU „Elbro” Furmanek spółka jawna ul. Kościelna 6, 76-032 Mielno, oddział Siemianice, ul. Polna 1, 76-200 Słupsk	
-----	---	--

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 20 päivänä joulukuuta 2007,
vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteessä XII olevan lisäyksen B muuttamisesta Puolan tiettyjen liha-
alan laitosten osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 6494)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/865/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen liitteessä XII olevan 6 luvun B jakson I alajakson 1 kohdan e alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietyille vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen XII lisäyksessä B ⁽¹⁾ luetelluille Puolan laitoksille on myönnetty siirtymäajat. Mahdollisuus myöntää siirtymäaikoja liha-alan laitoksille Puolassa päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.
- (2) Vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen XII lisäystä B on muutettu komission päätöksillä 2004/458/EY ⁽²⁾, 2004/471/EY ⁽³⁾, 2004/474/EY ⁽⁴⁾, 2005/271/EY ⁽⁵⁾, 2005/591/EY ⁽⁶⁾, 2005/854/EY ⁽⁷⁾, 2006/14/EY ⁽⁸⁾, 2006/196/EY ⁽⁹⁾, 2006/404/EY ⁽¹⁰⁾, 2006/555/EY ⁽¹¹⁾, 2006/935/EY ⁽¹²⁾, 2007/202/EY ⁽¹³⁾, 2007/443/EY ⁽¹⁴⁾, 2007/555/EY ⁽¹⁵⁾ ja 2008/864/EY ⁽¹⁶⁾.
- (3) Puolan toimivaltaisen viranomaisen virallisen ilmoituksen mukaan tietyt liha-alan laitokset ovat saattaneet uudistustyönsä loppuun, ja ne ovat nyt täysin yhteisön lainsäädännön mukaisia. Muutamat laitokset ovat lopettaneet

toimintansa, jota varten niille oli myönnetty siirtymäaika. Kyseiset laitokset olisi siksi poistettava siirtymäajan piiriin kuuluvien laitosten luettelosta.

- (4) Sen vuoksi vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen XII lisäystä B olisi muutettava.
- (5) Tässä päätöksessä säädetyistä toimenpiteistä on ilmoitettu elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevälle pysyvälle komitealle,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poistetaan tämän päätöksen liitteessä luetellut laitokset vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen XII lisäyksestä B.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2007.

Komission puolesta
 Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL C 227 E, 23.9.2003, s. 1392.

⁽²⁾ EUVL L 156, 30.4.2004, s. 52, oikaisu EUVL L 202, 7.6.2004, s. 39.

⁽³⁾ EUVL L 160, 30.4.2004, s. 70, oikaisu EUVL L 212, 12.6.2004, s. 31.

⁽⁴⁾ EUVL L 160, 30.4.2004, s. 87, oikaisu EUVL L 212, 12.6.2004, s. 44.

⁽⁵⁾ EUVL L 86, 5.4.2005, s. 13.

⁽⁶⁾ EUVL L 200, 30.7.2005, s. 96.

⁽⁷⁾ EUVL L 316, 2.12.2005, s. 17.

⁽⁸⁾ EUVL L 10, 14.1.2006, s. 66.

⁽⁹⁾ EUVL L 70, 9.3.2006, s. 80.

⁽¹⁰⁾ EUVL L 156, 9.6.2006, s. 16.

⁽¹¹⁾ EUVL L 218, 9.8.2006, s. 17.

⁽¹²⁾ EUVL L 355, 15.12.2006, s. 105.

⁽¹³⁾ EUVL L 90, 30.3.2007, s. 86.

⁽¹⁴⁾ EUVL L 166, 28.6.2007, s. 24.

⁽¹⁵⁾ EUVL L 212, 14.8.2007, s. 3.

⁽¹⁶⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 127.

LIITE

Luettelo laitoksista, jotka poistetaan vuoden 2003 liittymisasiakirjan liitteen XII lisäyksestä B
Luettelo siirtymäajan piiriin kuuluvista punaisen lihan tuotantolaitoksista

N:o	Eläinlääkinnällinen n:o	Laitoksen nimi
1	02120206	Zakład Mięsny Sp. jawna D.M. Niebieszczańscy
3	02240301	P.P.H. „HE-MA” Przetwórnia Mięsa
5	06080204	„SŁOMKA” Sp. j. Andrzej Słomka, Waldemar Słomka
6	06080201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Bożena i Kazimierz Wójcik
7	06080301	„GIZET” Sp. j. I. Galińska, B. Galińska
8	06020207	PPH „MISA – W” Andrzej Wasąg
10	06070201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „MAX” Sp. j.
12	06180210	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Sp. j. Wrębiak, Witkowski
13	06200203	„Agrozam” Sp. z o.o.
14	06090202	PHU Kowalczykowski Stanisław
15	08040204	Biuro Handlowe „AMBERMAX” Sp. z o.o.
16	08060203	Zakład Masarniczy Stanisław Przewoźny
17	08070201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „WARTA”
18	08080201	Zakłady Mięsne „TARGED” Sp. z o.o.
19	08090202	Przedsiębiorstwo „DEREKS” Sp. z o.o.
20	08100101	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe „Rolvex” Sp. z o.o.
21	08100204	Zakład Masarniczy „Czernicki i syn” Jarosław Czernicki
22	10060308	ZAKŁAD PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO
23	10060215	ZMS „ŚCIBIORÓW”
24	10610307	PPU „JUMAR”
25	10030303	Zakład Wędliniarski Władysław Gabrysiak
26	10020202	Zakład Przetw. Mięsn. „KONIAREK”
27	10610311	Zakłady Mięsne „Wędzonka”
29	12030203	Zakład Przetwórstwa Mięsnego s.j.
30	12050304	F.P.H.U. „ANGELA” s.j.
31	12060329	„BOREX-BECON” s.j.
32	12060203	Firma „ADOZ”
33	12100304	Firma Produkcyjno-Handlowa Maria i Zbigniew Szubryt Zakład Masarski Biczycze Dolne
35	12120323	Zakład Przetwórstwa Mięsa, Sp. z o.o., Z. Pr. Chr. „BASO”
36	12180204	„Adam Bąk – Wieprz” Sp. z o.o.
37	12180205	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo J. Tomczyk
38	12180307	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo Maciej Szlagor
39	12150304	Zakłady Mięsne „MIŚKOWIEC” s.j.
40	12190104	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych Skup i Sprzedaż Ćwierci, Jacek Śliwa

N:o	Eläinlääkinnällinen n:o	Laitoksen nimi
41	12190205	P.P.H.U. „RACHON” s.c.
42	14160205	Zakłady Mięsne „Mazowsze”
43	14160201	Przetwórstwo Mięsne „KOSPOL”
44	14300204	Zakład Masarski „Zbyszko”
45	14190204	Zakład Masarski „Danko”
47	14050201	Zakład Produkcyjno-Handlowy Przetwórstwo Mięsne Zbigniew Pniewski
49	14310306	P.P.H. Hetman A. J. Luciński Zakład Masarski
50	14340302	Zakład Masarski Radzymin s.c.
51	14340310	Zakład Masarski „Mareta” Sp. J. T.A. Kłobuk E.W. Kacprzak
55	14250327	Zakład Przetwórstwa Flaków
56	14250104	Zakład Masarski „Sadełko” – Czapla – Świniarski Sp. J.
57	14250201	P.P.H.U. „Nasz Produkt” Z. P. CHR.
58	14250202	Masarnia ELMAS
59	16010101	PPHU „PORKPOL”
61	18070301	Zakład Masarski KON-BIT
62	18110302	Firma Produkcyjno-Handlowa Andrzej Kurek
63	18160204	Zakłady Mięsne „Dworak”
64	20040202	Zakład Przemysłu Mięsnego „Europa” S. i Z. Zieliński Sp. J.
65	22040301	Masarnia Alicja Andrzej Majer
66	22040306	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Jerzy Labuda
69	24020203	Rzeźnictwo i Handel Stanisław Kapecki
70	24020308	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Józef Bozek
71	24020328	Przetwórstwo Mięsne Emil Droń
72	24610311	„OAZA” Sp. z o.o.
73	24040204	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „UNILANG”
75	24040304	PPHU „Zakłady Mięsne Lubliniec” E.R.J. Dążek
76	24070209	Zakłady Mięsne „JANDAR” Sp. z o.o.
77	24120104	Marian Procek – Ubój, Skup i Sprzedaż
78	24160302	„NELPOL” s.c.
79	24170303	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Błachut”
80	26040101	Ubojnia Bydła i Trzody – Ludwik Andrzej Stąpór
81	26040307	Wyrób i Sprzedaż Artykułów Mięsnych – S. Woźniak
82	26040316	PPHU „KORREKT” Wytwórnia Wędlin
83	26090201	FHPU „Tarkowski”
85	26610303	Przetwórnia Mięsa – Antonii Kamiński
86	28010202	Zakład Uboju i Przetwórstwa Mięsnego s.c. Helena Rapa — Marek Jasiński
87	28010201	Zakłady Mięsne Pek-Bart Sp. z o.o.
88	28090201	Zakład Uboju i Przetwórstwa Mięsa i Wędlin, Krzysztof Brzeziński
89	30070203	PPH „POLSKIE MIĘSO”, Krążyński s.j.
90	30120307	ZPM „Janex”

N:o	Eläinlääkinnällinen n:o	Laitoksen nimi
91	30180202	STEK-POL Przetwórstwo Mięsa Kazimierz i Jacek Stempniewicz
92	30180304	Firma Produkcyjno Handlowa Paweł Łuczak
93	30200101	Ubój Zwierząt Ptak, Michalak s.j.
95	30240202	„KARWEX” s.c. Zakład Masarski
96	30240205	Zakład Masarski s.c. Psarskie
97	30260202	Rzeźnictwo Wędliniarstwo S.c. Urszula i Wiesław Ciachowscy
99	30270308	Zakład Mięсны MAS POL, Tomasz Jacaszek
100	32070201	„Rol-Banc” Sp. z o.o.
101	32140207	Spółdzielcza Agrofirma Witkowo
102	32160202	„Fermapol” Sp. z o.o. Rzeźnia w Smardzku

Luettelo siirtymäajan piiriin kuuluvista valkoisen lihan tuotantolaitoksista

N:o	Eläinlääkinnällinen n:o	Laitoksen nimi
103	02190623	„Mirjan” Sp. z o.o. M.J. Olendzcy
104	08030601	PPHU „W-D” Sp. z o.o.
105	08040501	„STUDRÓB” Sp. z o.o.
106	12030620	Hurtownia Drobiu „KOKO” Jolanta Kozyra
107	12180502	Z.M. „BRADO-2” S.A.
108	12180503	„KO – BO” S.c. Bartosz Kot, Stanisław Wnęcek
110	26040501	PPH „KIELDRÓB” S.c.
111	26100401	„KULJASZ” S.j. J.W.Sz. Kuliński
112	30090401	Ubojnia Drobiu – Marcin Frątczak
114	32140502	Spółdzielcza Agrofirma Witkowo

Luettelo siirtymäajan piiriin kuuluvista matalakapasiteettisista punaisen lihan tuotantolaitoksista

N:o	Laitoksen nimi
115	„Nordis”; Chłodnie Polskie Sp. z o.o. Dział Produkcji Mrożonek ul. Zimna 1(a), 65-707 Zielona Góra

Luettelo siirtymäajan piiriin kuuluvista matalakapasiteettisista sekalaisen lihan tuotantolaitoksista

N:o	Laitoksen nimi
117	„Rudopal” Sp. z o.o. Rudniki 109, 64-330 Opalenica

Luettelo siirtymäajan piiriin kuuluvista kylmävarastoista

N:o	Eläinlääkinnällinen n:o	Laitoksen nimi	Vaatimuksien täysimääräisen noudattamisen päivämäärä
118	26611101	Przedsiębiorstwo Przemysłu Chłodniczego Chłodnia Kielce P.P.	31.12.2007
119	30611101	PPCh „Calfrost”	31.12.2007